



LA MAGDALENA

ÁRBOLES DE TRANSMISIÓN A CARDAN
P.T.O. DRIVE SHAFTS · ARBRES A CARDAN · GELENKWELLEN



**GARANTÍA DE CALIDAD
Y PRECISIÓN**

**QUALITY AND PRECISION
GUARANTEED**



LA MAGDALENA

La Magdalena fue fundada en el año 1957, convirtiéndonos en el primer fabricante estatal de árboles de transmisión a cardan.

Colaboración

Desde el principio nuestro objetivo ha sido colaborar con el cliente para conocer sus necesidades y poner a su disposición nuestra capacidad técnica para resolver cualquier problema. Siempre buscamos la solución más adecuada para los fabricantes, distribuidores y, por supuesto, para el consumidor final, el agricultor.

I+D

Para ello contamos con un laboratorio propio donde nuestro equipo de técnicos e ingenieros desarrollan labores de diseño y de investigación continua para la mejora de la calidad de nuestros productos y para la introducción de mejoras en el mercado.

Futuro

La Magdalena es una empresa sólida que está creciendo y evolucionando de forma constante en los últimos años. En la actualidad está implantada en más de 60 países, acercándonos a nuestros clientes para dar un servicio rápido, eficaz e integral.

The Magdalena factory was founded in 1957, becoming the first state-wide manufacturers of universally-jointed transmission shafts.

Working together

From the beginning our aim has been to work together with the customer in order to get to know their needs and place our technical capabilities to resolve any problems at their disposal. We always look for the optimum solution for manufacturers, distributors and, of course, for the end consumer –the farmer.

R+D

To this end, we have our own laboratory where our team of technicians and engineers undertake design tasks and ongoing research aimed at the enhancement of quality of our products and at taking on board improvements in the market.

Future

La Magdalena is a solid enterprise which has been growing and evolving over the past few years. It is currently present in over 60 countries, thus bringing our products closer to our clients for a more rapid, efficient and integrated service.





LA MAGDALENA

AVISO

De acuerdo con la Directiva sobre Seguridad en las Máquinas, que rige en los países de la C.E., la Transmisión que trabaja en el exterior de la máquina debe permanecer siempre protegida, declinando por nuestra parte cualquier responsabilidad en caso de no cumplir con este requisito.

Los Protectores de Seguridad de LA MAGDALENA se hallan fabricados conforme a dicha Directiva.

WARNING

According with EEC Directive refering Safety at the Machinery, PTO drive shaft working outside the implemment must always be protected, declining by our side any liability due to not complying with this requirement.

LA MAGDALENA'S PTO Safety Guards are manufactured according mentioned Directive.

ÍNDICE / INDEX

Tipo y Serie de Transmisión / Type and series of Pto Drive Shafts	6-7
Modelo de Transmisión, Potencia y Par a transmitir / Model, Power and Torque to transmit	8
Crucetas para Aplicaciones Agrícolas / Crosskits for Agricultural applications	9
Tubos, Tubos Rilsan y Varios / Tubes, Rilsan tubes. Miscelanea	10-11
Transmisiones Agrícolas con tubo limón / PTO Drive Shafts with lemon profile tube	12-13
Transmisiones Agrícolas con tubo triangular / PTO Drive Shafts with triangular profile tube	14-15
Transmisiones Agrícolas con tubo estrella / PTO Drive Shafts with star profile tube	16-17
Transmisiones Agrícolas con eje cuna / PTO Drive Shafts with spline shaft profile	18-19
Despiece, Tabla de Medidas y Precios para Transmisiones Agrícolas Homocinéticas /	
Spare Parts, Prices and Sizes table for C.V Joint Drive Shafts	20-22
Horquillas Exteriores / End Yokes	24-38
Horquillas Exteriores para Nudo Homocinético / Standard end yokes for Wide Angle Joint	39
Órganos de Seguridad / Safety Devices	42-63
Rueda Libre y su despiece / Free Wheel Clutch and spare parts	42-43
Rueda Libre de Pestillos y su despiece / Lock Free Wheel and spare parts	44-47
Limitador de Par de Pitones y su despiece / Pin Torque Limiter and spare parts	48-49
Limitador de Par de Fusible y su despiece / Shearbolt Clutch and spare parts	50-51
Embrague de Discos a Fricción y su despiece / Disc Friction Clutch and spare parts	52-57
Limitador de Par Automático y Despiece / Cam Type Cut-out Clutch and spare parts	58-61
Embrague de Discos a Fricción con Rueda Libre y Despiece /	
Disc Friction Clutch with Free Wheel and Spare Parts	62-63
Despiece y Medidas del Nudo Homocinético / C.V. Joint Spare Parts	64
Órganos de Seguridad para Nudo Homocinético / Safety Devices for Constant Velocity Joint	65
Introducción a la Protección de Seguridad / Safety Guard Introduction	66-68
Protectores de Seguridad. Despiece / Safety Guards and spare parts	69-71
Recambio / Spare Parts	74-81
Instrucciones de Seguridad y Mantenimiento / Safety and Maintenance Instructions	82-83

ELEMENTOS TELESCÓPICOS

Los perfiles telescópicos LA MAGDALENA están estudiados para compensar las variaciones de longitud de la transmisión durante el trabajo, manteniendo un margen de resistencia a la torsión adaptado a la dimensión de la transmisión.

Nuestros diferentes perfiles permiten un adecuado centraje de la transmisión y, a su vez, distribuyen la fuerza transmitida, de manera uniforme, sobre las nervaduras.

Para aplicaciones específicas disponemos de perfiles con tratamiento de superficie.

TELESCOPIC ELEMENTS

Telescopic profiles LA MAGDALENA have been studied to compensate during performance, PTO drive shafts length changes, keeping a resistance margin to breakdown adapted to the transmission dimension.

Our different profiles allow a suitable centering of the transmission and, at the same time, power is distributed to the ribs uniformly.

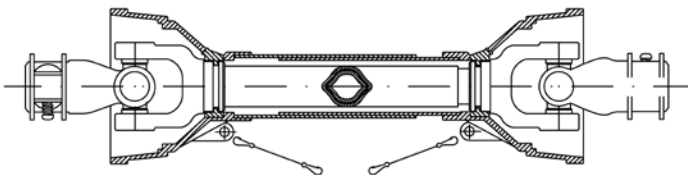
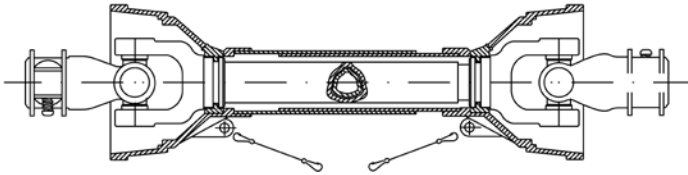
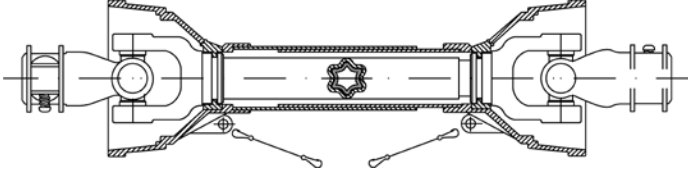
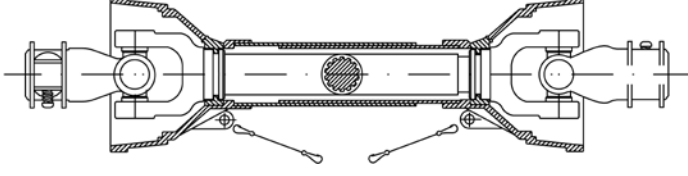
Profiles with surfacing treatment are available for specific applications on request.

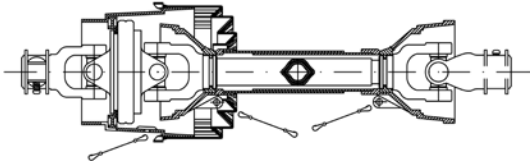
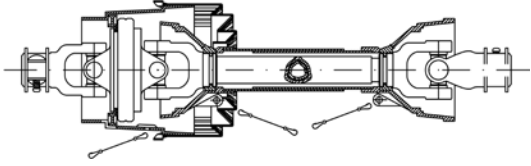
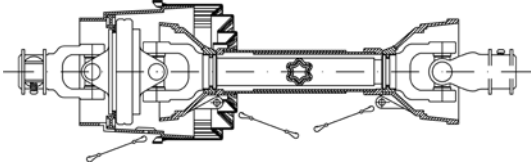
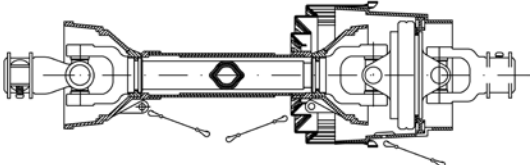
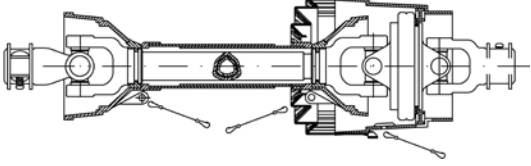
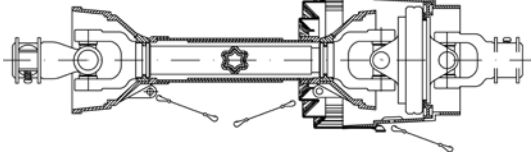
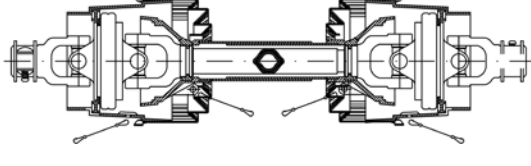
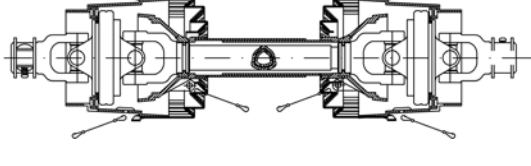
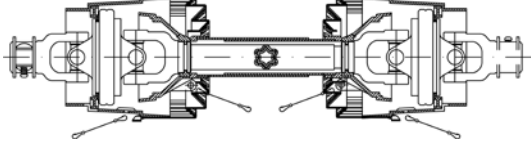
ELEMENTS TELESCOPIQUES

Les profils télescopiques LA MAGDALENA sont conçus pour compenser les variations de longueur de la transmission au cours du travail, tout en conservant une marge de résistance à la torsion adaptée à la dimension de la transmission.

Nos différents profils permettent de centrer la transmission de façon appropriée et, à leur tour, ils distribuent la force transmise, de façon uniforme, sur toutes les nervures.

Nous disposons de profils avec traitement de surface, pour des application espécifiques.

SERIE SERIES SERIES 100 Con tubo perfil deslizante telescópico tubular. Tubular telescopic sliding profile tube. A tube profil, glissant, télescopique, tubulaire.	
SERIE SERIES SERIES 200 Con tubo perfil deslizante telescópico trilobular. Three-lobed telescopic sliding profile tube. A tube profil, glissant, télescopique, trilobé.	
SERIE SERIES SERIES 300 Con tubo perfil deslizante telescópico y eje tipo estrella. Telescopic sliding profile tube and star shaft. A tube profil, glissant, télescopique, et arbre type en étoile.	
SERIE SERIES SERIES 500 Con perfil telescópico ranurado de estría envolvente. Telescopic profile, splined with encircling grooves. A tube profil télescopique, rainure enveloppante.	

TIPO TYPE TYPE 60 Nudo homocinético en el lado del tractor. CV joint on tractor side. Noeud homocinetique dans la côte du tracteur.		601
		602
		603
TIPO TYPE TYPE 61 Nudo homocinético en el lado de la máquina. CV joint on implement side. Noeud homocinetique dans la côte du machine.		611
		612
		613
TIPO TYPE TYPE 62 Nudo homocinético en ambos lados. CV joint at both sides. Noeud homocinetique dans las deux côtes.		621
		622
		623

- MODELO DE TRANSMISIÓN

- PTO DRIVE SHAFT MODEL

- *MODELE DE TRANSMISSION*

- POTENCIA Y PAR A TRANSMITIR

- POWER AND TORQUE TO TRANSMIT

- *PUISSANCE ET COUPLE A TRANSMETTRE*

BASES DE CÁLCULO / CALCULATION BASIS / *BASE D'ÉSTIMATION*

JUNTA ESTÁNDAR
STANDARD JOINT
STANDARD JOINT

ÁNGULO 5°
ANGLE 5°
ANGLE 5°

DURACIÓN 1.000 HRS.
1.000 HRS. LIFETIME
DURÉE 1.000 HRS.

JUNTA HOMOCINÉTICA
WIDE ANGLE JOINT
JOINT HOMOCINETIQUE

ÁNGULO 10°
ANGLE 10°
ANGLE 10°

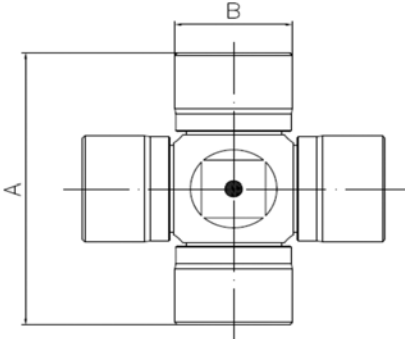
DURACIÓN 1.000 HRS.
1.000 HRS. LIFETIME
DURÉE 1.000 HRS.

MOD.	540 RPM				1000 RPM				VALORES MÁXIMOS DINÁMICOS MÁXIMUM DINAMIC VALUES <i>VALEURS SUPÉRIEURS DYNAMIQUES</i>	
	KW	HP	Nm	in.lb	KW	HP	Nm	in.lb	Nm	in.lb
02	12	16	210	1860	18	24	175	1550	335	2960
03	16	22	290	2560	24	32	230	2030	460	4070
04	22	30	390	3450	35	47	330	2620	640	5660
05	26	35	460	4070	40	55	380	3360	780	6900
06	35	48	630	5570	54	74	520	4600	1100	9730
35	44	60	790	6980	72	98	690	6100	1440	12730
07	46	62	810	7160	73	100	700	6190	1450	12830
08	55	75	980	8670	85	115	810	7160	1800	15930
36	66	90	1180	10430	102	139	980	8660	2150	19020
09	68	92	1210	10700	108	147	1030	9110	2250	19900
10*	80	107	1400	12390	122	166	1167	10310	2590	22920
11	92	125	1625	14380	142	193	1360	12040	3000	26550
12	121	165	2145	18990	188	255	1795	15890	3980	35220

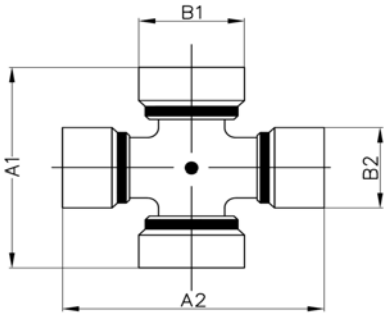
* Sólo disponible en SERIE 500. SERIE 300 bajo pedido. / Only available SERIE 500. SERIE 300 upon request.

CRUCETAS PARA APLICACIONES AGRÍCOLAS

CROSSKITS FOR AGRICULTURAL APLICATIONS

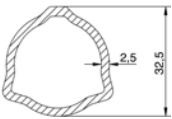
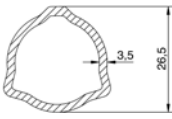
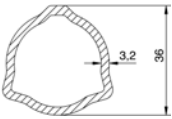
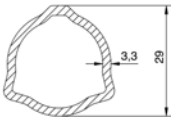
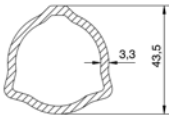
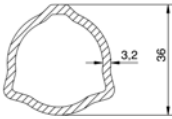
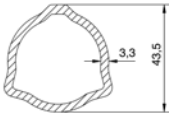
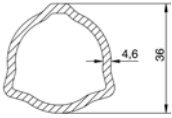
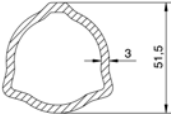
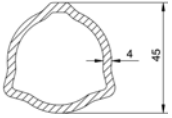
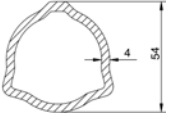
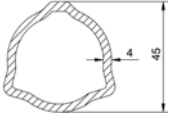
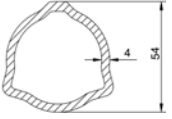
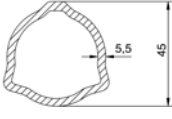
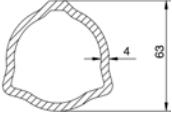
	REF.	A mm	B mm	MOD.
	1	44	19	
	4	48	20	
	400	54	22	
	401	52	22	
	403*	54,8	22	02
	840*	61,2	23,8	03
	404	61,2	24	
	405	66,2	24	
	406*	70	27	04
	2140A*	74,5	27	05
	2224*	76	32	35
	2150*	80	30,2	06
	2226*	89	36	36
	2200A*	92	30,16	07
	2200AB*	92	30,2	
	2225*	94	35	
	2220A*	106,3	30,16	08
	2220AB	106,3	30,2	
	2230*	106,3	35	09
	2240A*	115,9	39,7	10
	2242E	104	42	11
	2250E	118	50	12

* Disponible SERIE E con engrasador en el dado. / Available SERIE E with grease nipple on cap.

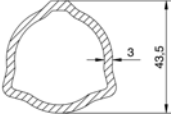
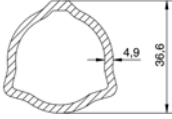
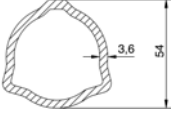
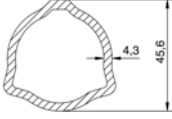
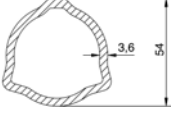
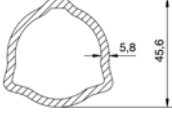
CRUCETAS PARA NUDOS HOMOCINÉTICOS						
C.V. JOINT CROSSKITS						
	REF.	A1 mm	B1 mm	A2 mm	B2 mm	MOD.
	621*	75	27	91	24	05
	635*	76	32	94	27	35
	636*	89	36	106	32	36

* Disponible SERIE E con engrasador en el dado. / Available SERIE E with grease nipple on cap.

TUBOS / TUBES

APLICABLE A LA TRANS. FOR PTO DRIVE SHAFT	TUBO / TUBE	REF.	TUBO / TUBE	REF.
2002		003		002
2003		005		004
2004		008		005
2005		008		007
2006		010		009
2007		012		009
2008-2009		012		011
		022		

TUBOS RILSAN / RILSAN TUBES

APLICABLE A LA TRANS. FOR PTO DRIVE SHAFT	TUBO / TUBE	REF.	TUBO / TUBE	REF.
60205		008.R		007.R
61205				
62205				
60235		012.R		009.R
61235				
62235				
60236		012.R		011.R
61236				
62236				

TUBOS / TUBES

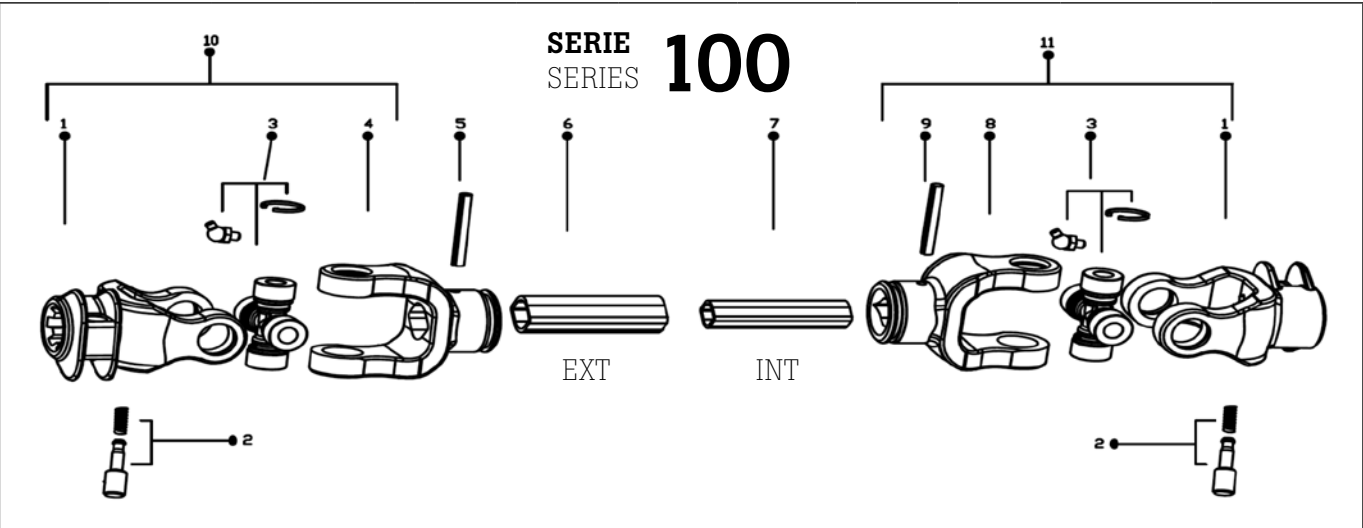
APLICABLE A LA TRANS. FOR PTO DRIVE SHAFT	TUBO / TUBE	REF.	TUBO / TUBE	REF.
1002		23		24
1003 1005		35		36
1005E 1035 1036		79		80
3035 - 3007 3008 - 3036 3009 - 3010		R5		R4
3011 - 3012		R6		R5C

TUBOS RILSAN / RILSAN TUBES

APLICABLE A LA TRANS. FOR PTO DRIVE SHAFT	TUBO / TUBE	REF.	TUBO / TUBE	REF.
60105 61105 62105		35.R		36.R
60105E-60135 61105E-61135 62105E-62135 60136 61136 62136		79.R		80.R
60335-60336 61335-61336 62335-62336		R5.R		R4.R

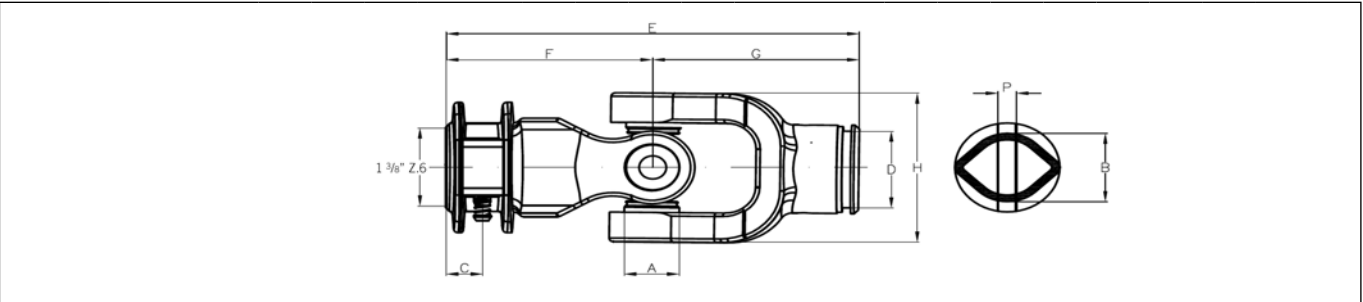
APLICABLE A LA TRANS. FOR PTO DRIVE SHAFT	TUBO / TUBE	REF.		TUBO / TUBE	EJE / SHAFT	REF.
5008 5009		60		161/1000		62/340
						62/460
5010		160		161/1000		162/340
						162/460

DESPIECE DE LA TRANSMISIÓN A CARDAN TUBO LIMÓN
PTO DRIVE SHAFT SPARE PARTS LEMON TUBE



MOD.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
02	19.1	9305	403	21	P.8-45	23/1000	24/1000	20	P.8-45	19.1-21	19.1-20
03	25.1	9305	840	34	P.10-65	35/1000	36/1000	33	P.10-65	25.1-34	25.1-33
05	37.1	9305	2140A	44	P.10-65	35/1000	36/1000	45	P.10-65	37.1-44	37.1-45
05E	37.1	9305	2140A	X1100	P.10-75	79/1000	80/1000	X1000	P.10-75	37.1-X1100	37.1-X1000
35	X351	9305	2224	X353	P.10-85	79 /1000	80/1000	X352	P.10-85	X351-X353	X351-X352
36	X363	9305	2226	X362	P.10-90	79/1000	80/1000	X361	P.10-90	X363-X362	X363-X361

* Para ver protector ir a página 69. / To see the guard, go to page number 69.



MOD.	PARA TUBO EXTERIOR / FOR OUTER TUBE										PARA TUBO INTERIOR / FOR INNER TUBE									
	REF.	A	B	C	D	E	F	G	H	P	REF.	A	B	C	D	E	F	G	H	P
02	19.1-21	22	30	19	40	163	93	70	71	8	19.1-20	22	23,5	19	40	163	93	70	71	8
03	25.1-34	23,8	41,3	21	40	173	97	76	77	10	25.1-33	23,8	34,5	21	40	173	97	76	77	10
05	37.1-44	27	41,3	19	50	195	110	85	91	10	37.1-45	27	34,5	19	50	195	110	85	91	10
05E	37.1-X1100	27	48	19	50	196	110	86	92	10	37.1-X1000	27	39,5	19	50	196	110	86	92	10
35	X351-X353	32	48	21	62	215	113	102	94	10	X351-X352	32	39,5	21	62	215	113	102	94	10
36	X363-X362	36	48	21,4	62	230	118	111	94	10	X363-X361	36	39,5	21,4	62	230	118	111	94	10

TRANSMISIONES CON TUBO LIMÓN

DRIVE SHAFT WITH LEMON PROFILE TUBE

TRANSMISIÓN ESTÁNDAR / STANDARD DRIVE SHAFT
TRANSMISIÓN CON RUEDA LIBRE / DRIVE SHAFT WITH FREE WHEEL
TRANSMISIÓN CON RUEDA LIBRE DE PESTILLOS / DRIVE SHAFT WITH LOCK FREE WHEEL
TRANSMISIÓN CON LIMITADOR DE PAR DE FUSIBLE / DRIVE SHAFT WITH SHEARBOLT CLUTCH
TRANSMISIÓN CON LIMITADOR DE PAR DE PITONES / DRIVE SHAFT WITH PIN TORQUE LIMITER
TRANSMISIÓN CON EMBRAGUE DE DISCOS / DRIVE SHAFT WITH FRICTION CLUTCH
TRANSMISIÓN CON EMBRAGUE DE DISCOS A FRICCIÓN / DRIVE SHAFT WITH DISC FRICTION CLUTCH
TRANSMISIÓN CON LIMITADOR DE PAR AUTOMÁTICO CON 2 O 4 LEVAS / DRIVE SHAFT WITH CAM TYPE CUT-OUT CLUTCH WITH 2 OR 4 CAMS

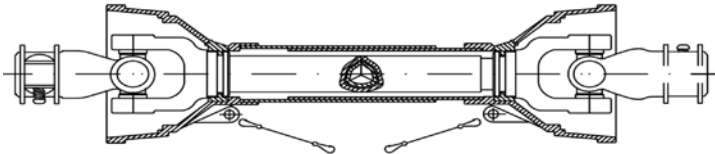
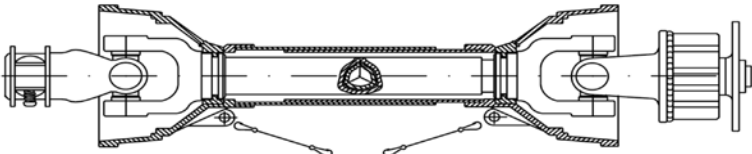
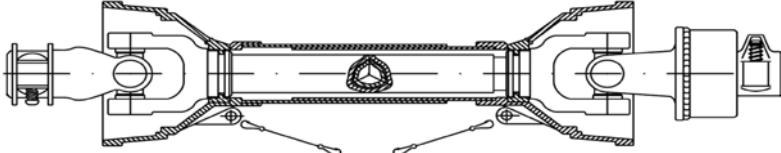
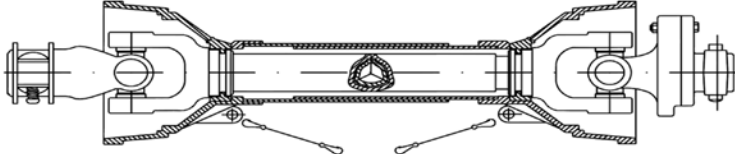
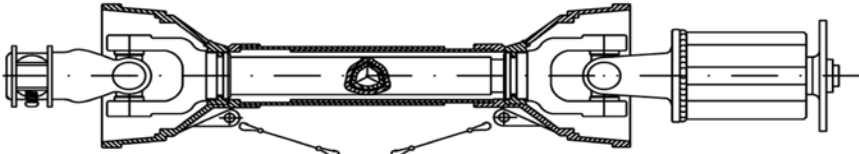
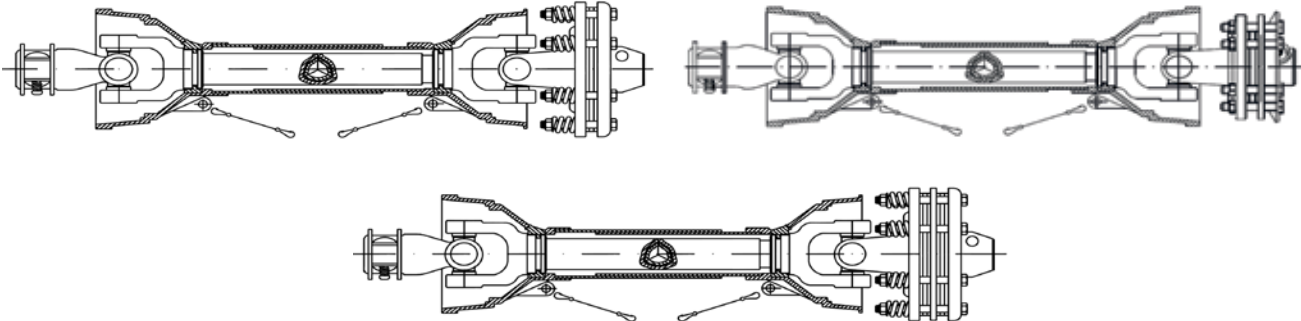
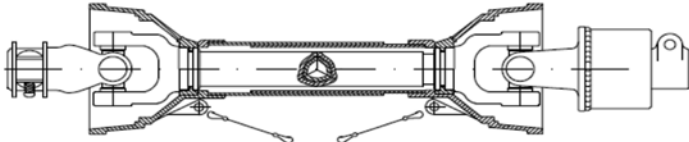
DESPIECE DE LA TRANSMISIÓN A CARDAN TUBO TRIANGULAR
PTO DRIVE SHAFT SPARE PARTS TRIANGULAR TUBE

10 1 3 4 5 6 7 EXT INT 2 SERIE SERIES200 11 9 8 3 1 2											
MOD.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
02	19.1	9305	403	12	P.8-55	003/1000	002/1000	11	P.8-45	19.1-12	19.1-11
03	25.1	9305	840	14	P.8-55	005/1000	004/1000	13	P.8-55	25.1-14	25.1-13
04	X300	9305	406	16	P.8-65	008/1000	005/1000	15	P.8-65	X300-16	X300-15
05	37.1	9305	2140A	47	P.8-60	008/1000	007/1000	46	P.8-60	37.1-47	37.1-46
06	29.1	9305	2150	89	P.10-70	010/1000	009/1000	69	P.10-70	29.1-89	29.1-69
07	70.1	9305	2200A	75	P.10-75	012/1000	009/1000	74	P.10-75	70.1-75	70.1-74
08	48.1	9305	2220A	85	P.10-85	012/1000	011/1000	84	P.10-85	48.1-85	48.1-84
09	63.16	9314	2230	68	P.10-85	012/1000	011/1000	67	P.10-85	63.16-68	63.16-67

* Para ver protector ir a página 69. / To see the guard, go to page number 69.

MOD.	PARA TUBO EXTERIOR / FOR OUTER TUBE										PARA TUBO INTERIOR / FOR INNER TUBE									
	REF.	A	B	C	D	E	F	G	H	P	REF.	A	B	C	D	E	F	G	H	P
02	19.1-12	22	32,5	19	40	170	93	77	71	8	19.1-11	22	26,5	19	40	170	93	77	71	8
03	25.1-14	23,8	36	21	40	179	97	82	76	8	25.1-13	23,8	29	21	40	183	97	82	76	8
04	X300-16	27	43,5	19	50	182	102	80	88	8	X300-15	27	36	19	50	182	102	80	88	8
05	37.1-47	27	43,5	19	50	206	110	96	91	8	37.1-46	27	36	19	50	206	110	96	91	8
06	29.1-89	30,2	51,6	19	62	217	112	105	100	10	29.1-69	30,2	45	19	62	217	112	105	100	10
07	70.1-75	30,16	54	22	62	234	119	115	115	10	70.1-74	30,16	45	22	62	234	119	115	115	10
08	48.1-85	30,16	54	19	62	243	128	115	125	10	48.1-84	30,16	45	19	62	243	128	115	125	10
09	63.16-68	35	54	19	62	250	132	118	126	10	63.16-67	35	45	19	62	250	132	118	126	10

TRANSMISIONES CON TUBO TRIANGULAR
DRIVE SHAFT WITH TRIANGLE PROFILE TUBE

TRANSMISIÓN ESTÁNDAR / STANDARD DRIVE SHAFT 
TRANSMISIÓN CON RUEDA LIBRE / DRIVE SHAFT WITH FREE WHEEL 
TRANSMISIÓN CON RUEDA LIBRE DE PESTILLOS / DRIVE SHAFT WITH LOCK FREE WHEEL 
TRANSMISIÓN CON LIMITADOR DE PAR DE FUSIBLE / DRIVE SHAFT WITH SHEARBOLT CLUTCH 
TRANSMISIÓN CON LIMITADOR DE PAR DE PITONES / DRIVE SHAFT WITH PIN TORQUE LIMITER 
TRANSMISIÓN CON EMBRAGUE DE DISCOS A FRICCIÓN / DRIVE SHAFT WITH DISC FRICTION CLUTCH 
TRANSMISIÓN CON LIMITADOR DE PAR AUTOMÁTICO CON 2 O 4 LEVAS / DRIVE SHAFT WITH CAM TYPE CUT-OUT CLUTCH WITH 2 OR 4 CAMS 

DESPIECE DE LA TRANSMISIÓN A CARDAN CON TUBO ESTRELLA
PTO DRIVE SHAFT SPARE PARTS STAR PROFILE TUBE

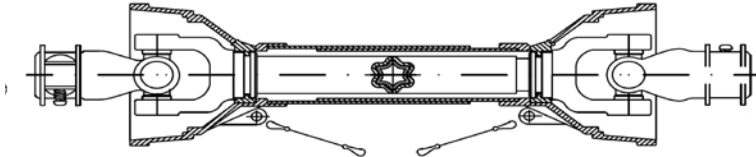
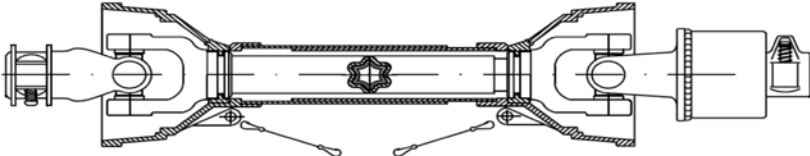
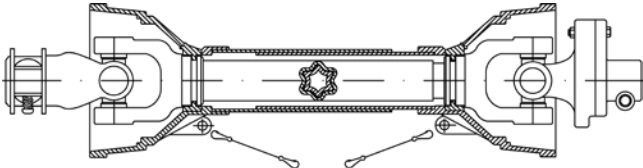
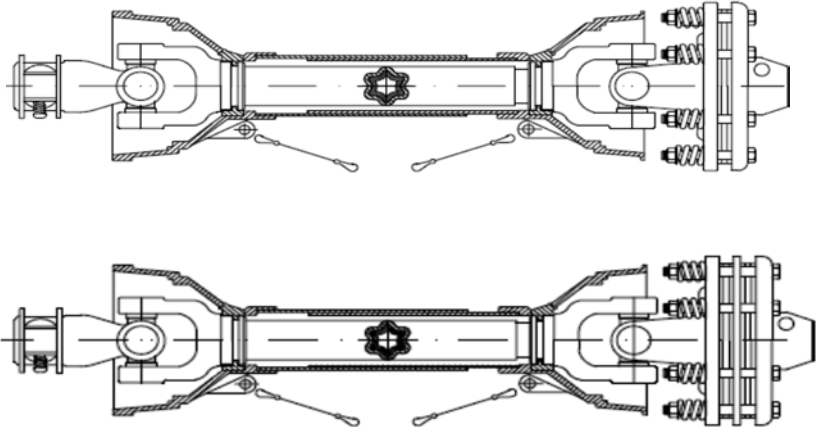
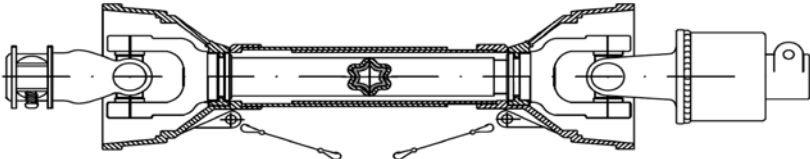
SERIE 300 SERIES											
MOD.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
35	X351	9305	2224	X353E	P.10-85	R5/1000	R4/1000	X352E	P.10-85	X351-X353E	X351-X352E
36	X363	9305	2226	X362E	P.10-90	R5/1000	R4/1000	X361E	P.10-90	X363-X362E	X363-X361E
09	63.16	9314	2230	X800	P.10-85	R5/1000	R4/1000	X700	P.10-85	63.16-X800	63.16-X700
11*	110EB	138EB	2242E	112E	P.12-100	R6/1000	R5C/1000	111E	P.12-100	110EB-111E	110EB-112E
12*	120EB	138EB	2250E	122E	P.12-100	R6/1000	R5C/1000	121E	P.12-100	120EB-121E	120EB-122E

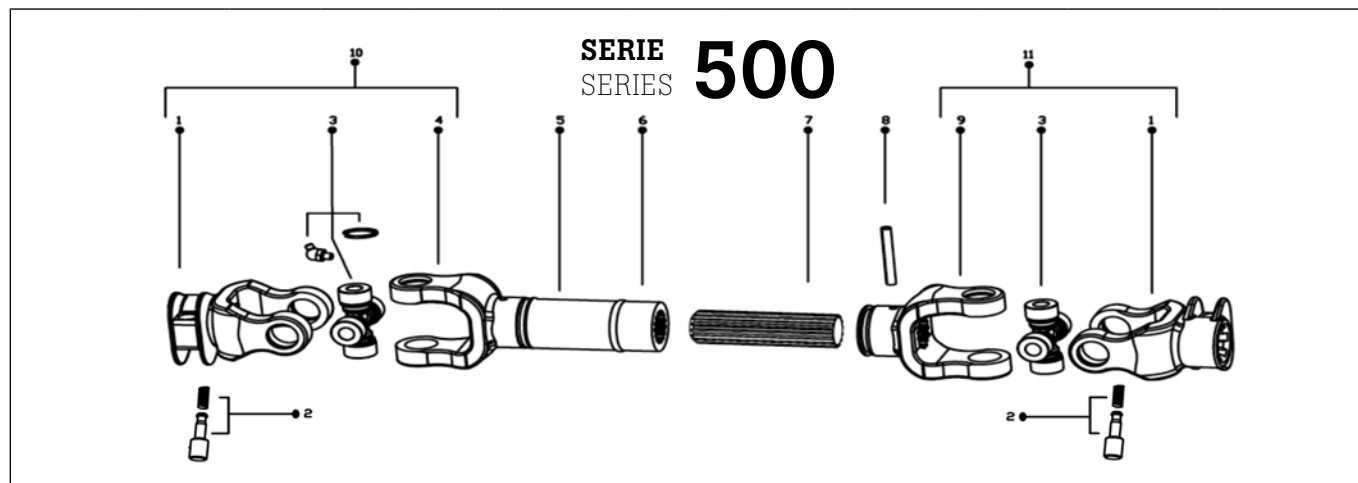
* Para ver protector ir a página 69. / To see the guard, go to page number 69.
* Los modelos 3011 y 3012 van con empujador de bolas. / Models 3011 and 3012 with sliding collar lock.

MOD.	PARA TUBO EXTERIOR / FOR OUTER TUBE										PARA TUBO INTERIOR / FOR INNER TUBE									
	REF.	A	B	C	D	E	F	G	H	P	REF.	A	B	C	D	E	F	G	H	P
35	X351-X353E	32	61	21	62	215	113	102	94	10	X351-X352E	32	61	21	62	215	113	102	94	10
36	X363-X362E	36	61	21,4	62	230	118	111	112	10	X363-X361E	36	61	21,4	62	230	118	111	112	10
09	63.16-X800	35	61	19	62	256	132	124	128	13	63.16-X700	35	61	19	62	256	132	124	128	13
11*	110EB-112E	42	71	38	80	271	149	122	115	12	110EB-111E	42	71	38	80	271	149	122	115	12
12*	120EB-122E	50	71	38	93	295	165	130	142	12	120EB-121E	50	71	38	93	295	165	130	142	12

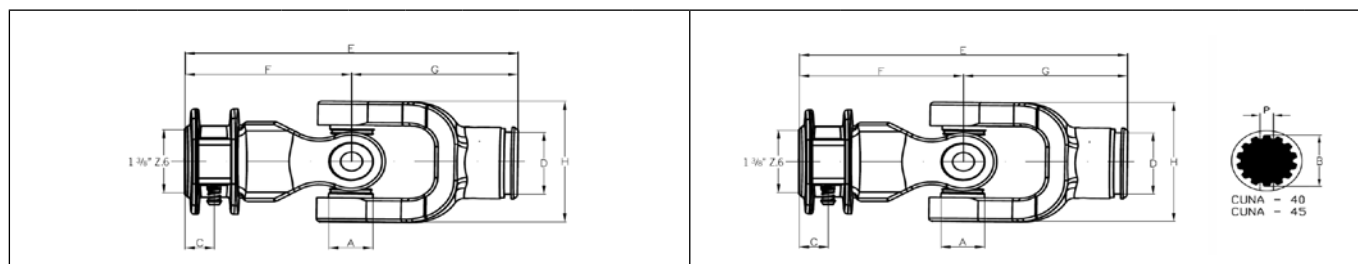
* Los modelos 3011 y 3012 van con empujador de bolas. / Models 3011 and 3012 with sliding collar lock

TRANSMISIONES CON TUBO ESTRELLA
DRIVE SHAFT WITH STAR PROFILE TUBE

TRANSMISIÓN ESTÁNDAR / STANDARD DRIVE SHAFT 
TRANSMISIÓN CON RUEDA LIBRE DE PESTILLOS / DRIVE SHAFT WITH LOCK FREE WHEEL 
TRANSMISIÓN CON LIMITADOR DE PAR DE FUSIBLE / DRIVE SHAFT WITH SHEARBOLT CLUTCH 
TRANSMISIÓN CON EMBRAGUE DE DISCOS A FRICCIÓN / DRIVE SHAFT WITH DISC FRICTION CLUTCH 
TRANSMISIÓN CON LIMITADOR DE PAR AUTOMÁTICO CON 2 O 4 LEVAS / DRIVE SHAFT WITH CAM TYPE CUT-OUT CLUTCH WITH 2 OR 4 CAMS 

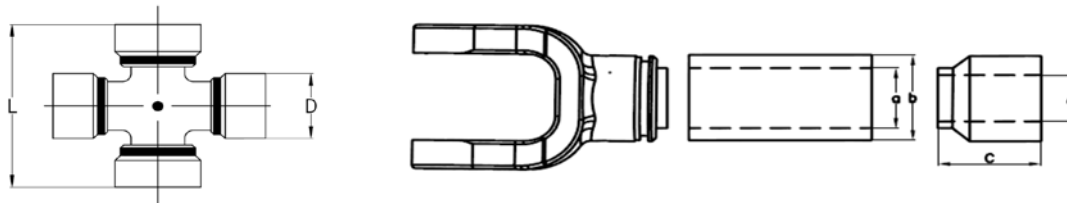


MOD.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
08	48.1	9305	2220A	50N	161/1000	60	62/340	P.10-85	49N	48.1-50N	48.1-49N
09	63.16	9314	2230	65N	161/1000	60	62/340	P.10-85	64N	63.16-65N	63.16-64N
10	56.16	9314	2240A	58N	161/1000	160	162/340	P.10-85	57N	56.16-58N	56.16-57N



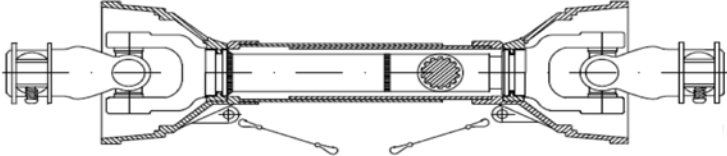
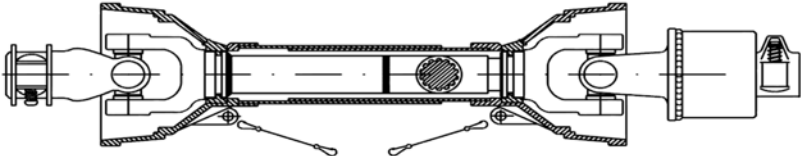
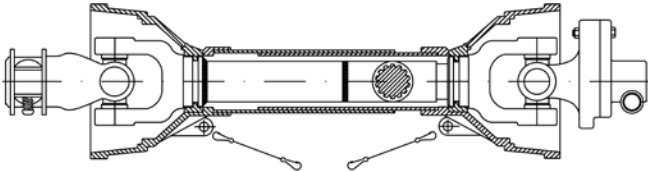
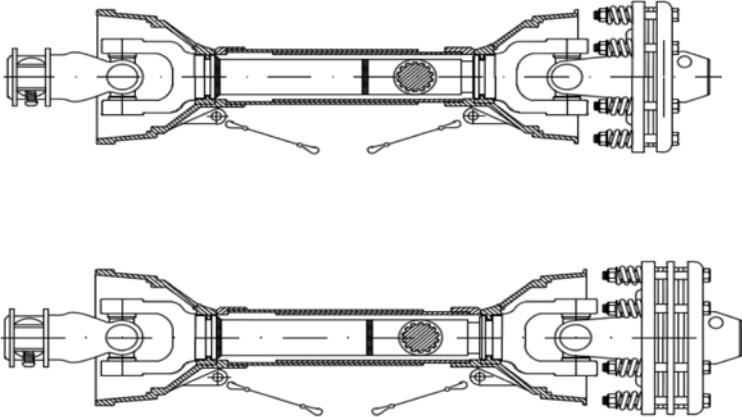
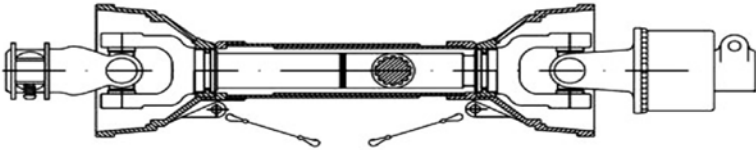
MOD.	PARA TUBO EXTERIOR / FOR OUTER TUBE								PARA TUBO INTERIOR / FOR INNER TUBE								
	REF.	A	C	D	E	F	G	H	REF.	A	C	D	E	F	G	H	P
08	48.1-50N	30,16	19	62	244	128	116	123	48.1-49N	30,16	19	62	244	128	116	123	10
09	63.16-65N	35	19	62	254	132	122	126	63.16-64N	35	19	62	254	132	122	126	10
10	56.16-58N	39,7	20	62	266	138	128	134	56.16-57N	39,7	20	62	266	138	128	134	10

TUBO MANGUITO / SLEEVE TUBE



MOD.	L	D	TUBO/TUBE			MANGUITO/SLEEVE			
			REF.	a	b	REF.	A	a	C
08	106,3	30,16	161/1000	58	67	60	40	58	120
09	106,3	35	161/1000	58	67	60	40	58	120
10	115,9	39,7	161/1000	58	67	160	45	58	120

TRANSMISIONES CON EJE CUNA
DRIVE SHAFT WITH SPLINE SHAFT PROFILE

TRANSMISIÓN ESTÁNDAR / STANDARD DRIVE SHAFT 
TRANSMISIÓN CON RUEDA LIBRE DE PESTILLOS / DRIVE SHAFT WITH LOCK FREE WHEEL 
TRANSMISIÓN CON LIMITADOR DE PAR DE FUSIBLE / DRIVE SHAFT WITH SHEARBOLT CLUTCH 
TRANSMISIÓN CON EMBRAGUE DE DISCOS A FRICCIÓN / DRIVE SHAFT WITH DISC FRICTION CLUTCH 
TRANSMISIÓN CON LIMITADOR DE PAR AUTOMÁTICO CON 2 O 4 LEVAS / DRIVE SHAFT WITH CAM TYPE CUT-OUT CLUTCH WITH 2 OR 4 CAMS 

DESPIECE DE LA TRANSMISIÓN HOMOCINÉTICA TUBO LIMÓN
CV PTO DRIVE SHAFT SPARE PARTS LEMON TUBE

TIPO TYPE 60

MOD.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
60105	637	621	623	644	P.10-65	35.R/1000	36.R/1000	P.10-65	45	2140A	37.1	637-644	37.1-45
60105.E	637	621	623	611	P.10-75	79.R/1000	80.R/1000	P.10-75	X1000	2140A	37.1	637-611	37.1-X1000
60135*	651EB	635	624	653	P.10-85	79.R/1000	80.R/1000	P.10-85	X352	2224	X351	651EB-653	X351-X352
60136*	663EB	636	625	662	P.10-90	79.R/1000	80.R/1000	P.10-90	X361	2226	X363	663EB-662	X363-X361

* Horquilla exterior del lado homocinético con empujador de bolas. / End yoke of de CV joint side with sliding collar lock.
* Para ver protector ir a página 69. / To see the guard, go to page number 69.

DESPIECE DE LA TRANSMISIÓN HOMOCINÉTICA TUBO LIMÓN
CV PTO DRIVE SHAFT SPARE PARTS LEMON TUBE

TIPO TYPE 61

MOD.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
61105	37.1	2140A	44	P.10-65	35.R/1000	36.R/1000	P.10-65	645	621	623	637	37.1-44	637-645
61105E	37.1	2140A	X1100	P.10-75	79.R/1000	80.R/1000	P.10-75	610	621	623	637	37.1-X1100	637-610
61135*	X351	2224	X353	P.10-85	79.R/1000	80.R/1000	P.10-85	652	635	624	651EB	X351-X353	651EB-652
61136*	X363	2226	X362	P.10-90	79.R/1000	80.R/1000	P.10-90	661	636	625	663EB	X363-X362	663EB-661

* Horquilla exterior del lado homocinético con empujador de bolas. / End yoke of de CV joint side with sliding collar lock.
* Para ver protector ir a página 69. / To see the guard, go to page number 69.

DESPIECE DE LA TRANSMISIÓN HOMOCINÉTICA DOBLE TUBO LIMÓN
DOUBLE CV JOINT DRIVE SHAFT SPARE PARTS LEMON TUBE

TIPO TYPE 62

MOD.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
62105	637	621	623	644	P.10-65	35.R/1000	36.R/1000	P.10-65	645	637-644	637-645
62105E	637	621	623	611	P.10-75	79.R/1000	80.R/1000	P.10-75	610	637-611	637-610
62135*	651EB	635	624	653	P.10-85	79.R/1000	80.R/1000	P.10-85	652	651EB-653	651EB-652
62136*	663EB	636	625	662	P.10-90	79.R/1000	80.R/1000	P.10-90	661	663EB-662	663EB-661

* Horquilla exterior del lado homocinético con empujador de bolas. / End yoke of de CV joint side with sliding collar lock.
* Para ver protector ir a página 69. / To see the guard, go to page number 69.

DESPIECE DE LA TRANSMISIÓN HOMOCINÉTICA TUBO TRIANGULAR
CV PTO DRIVE SHAFT SPARE PARTS TRIANGLE TUBE

TIPO

TYPE

60

MOD.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
60205	637	621	623	647	P.10-65	008.R/1000	007.R/1000	P.10-65	46	2140A	37.1	637-647	37.1-46
60235*	651EB	635	624	675	P.10-85	012.R/1000	009.R/1000	P.10-85	X374	2224	X351	651EB-675	X351-X374
60236*	663EB	636	625	688	P.10-90	012.R/1000	011.R/1000	P.10-90	X387	2226	X363	663EB-688	X363-X387

* Horquilla exterior del lado homocinético con empujador de bolas. / End yoke of de CV joint side with sliding collar lock.
* Para ver protector ir a página 69. / To see the guard, go to page number 69.

DESPIECE DE LA TRANSMISIÓN HOMOCINÉTICA TUBO TRIANGULAR
CV PTO DRIVE SHAFT SPARE PARTS TRIANGLE TUBE

TIPO

TYPE

61

MOD.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
61205	37.1	2140A	47	P.10-65	008.R/1000	007.R/1000	P.10-65	646	621	623	637	37.1-47	637-646
61235*	X351	2224	X375	P.10-85	012.R/1000	009.R/1000	P.10-85	674	635	624	651EB	X351-X375	651EB-674
61236*	X363	2226	X388	P.10-90	012.R/1000	011.R/1000	P.10-90	687	636	625	663EB	X363-X388	663EB-687

* Horquilla exterior del lado homocinético con empujador de bolas. / End yoke of de CV joint side with sliding collar lock.
* Para ver protector ir a página 69. / To see the guard, go to page number 69.

DESPIECE DE LA TRANSMISIÓN HOMOCINÉTICA DOBLE TUBO TRIANGULAR
DOUBLE CV JOINT DRIVE SHAFT SPARE PARTS TRIANGLE TUBE

TIPO

TYPE

62

MOD.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
62205	637	621	623	647	P.10-65	008.R/1000	007.R/1000	P.10-65	646	637-647	637-646
62235*	651EB	635	624	675	P.10-85	012.R/1000	009.R/1000	P.10-85	674	651EB-675	651EB-674
62236*	663EB	636	625	688	P.10-90	012.R/1000	011.R/1000	P.10-90	687	663EB-688	663EB-687

* Horquilla exterior del lado homocinético con empujador de bolas. / End yoke of de CV joint side with sliding collar lock.
* Para ver protector ir a página 69. / To see the guard, go to page number 69.

DESPIECE DE LA TRANSMISIÓN HOMOCINÉTICA TUBO ESTRELLA
CV PTO DRIVE SHAFT SPARE PARTS STAR PROFILE TUBE

TIPO
TYPE

60

MOD.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
60335*	651EB	635	624	653E	P.10-85	R.5.R/1000	R.4.R/1000	P.10-85	X352E	2224	X351	651EB-653.E	X351-X352.E
60336*	663EB	636	625	662E	P.10-90	R.5.R/1000	R.4.R/1000	P.10-90	X361E	2226	X363	663EB-662.E	X363-X361.E

* Horquilla exterior del lado homocinético con empujador de bolas. / End yoke of de CV joint side with sliding collar lock.
* Para ver protector ir a página 69. / To see the guard, go to page number 69.

DESPIECE DE LA TRANSMISIÓN HOMOCINÉTICA TUBO ESTRELLA
CV PTO DRIVE SHAFT SPARE PARTS STAR PROFILE TUBE

TIPO
TYPE

61

MOD.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
61335*	X351	2224	X353.E	P.10-85	R.5.R/1000	R.4.R/1000	P.10-85	652E	635	624	651EB	X351-X353E	651EB-652E
61336*	X363	2226	X362E	P.10-90	R.5.R/1000	R.4.R/1000	P.10-90	661E	636	625	663EB	X363-X362E	663EB-661E

* Horquilla exterior del lado homocinético con empujador de bolas. / End yoke of de CV joint side with sliding collar lock.
* Para ver protector ir a página 69. / To see the guard, go to page number 69.

DESPIECE DE LA TRANSMISIÓN HOMOCINÉTICA DOBLE TUBO ESTRELLA
DOUBLE CV JOINT DRIVE SHAFT SPARE PARTS STAR PROFILE TUBE

TIPO
TYPE

62

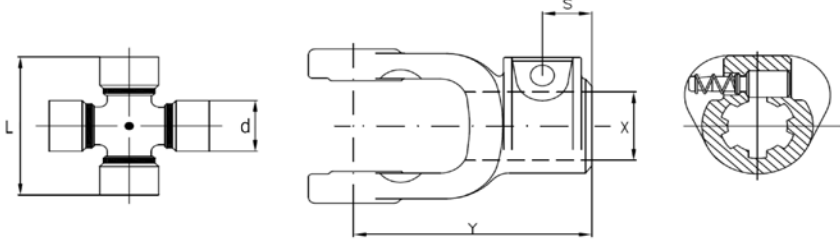
MOD.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
62335*	651EB	635	624	653E	P.10-85	R.5.R/1000	R.4.R/1000	P.10-85	652E	651EB-653E	651EB-652E
62336*	663EB	636	625	662E	P.10-90	R.5.R/1000	R.4.R/1000	P.10-90	661E	663EB-662E	663EB-661E

* Horquilla exterior del lado homocinético con empujador de bolas. / End yoke of de CV joint side with sliding collar lock.
* Para ver protector ir a página 69. / To see the guard, go to page number 69.

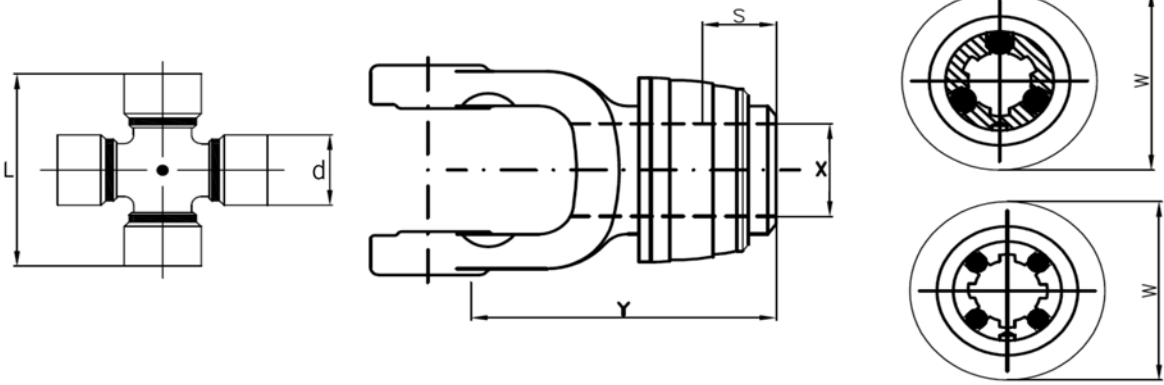
HORQUILLAS EXTERIORES
Y HOMOCINÉTICAS
OUTER AND C.V. YOKES



HORQUILLAS EXTERIORES / END YOKES

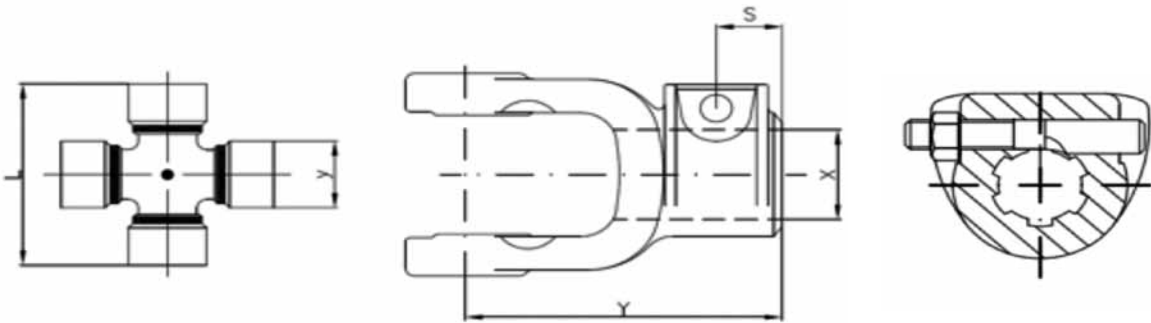
						
MOD.	X	d	L	S	y	REF.
02	1 3/8" Z6	22	54,8	19	94	19.1
	1 3/8" Z21					19.2
	1 1/8" Z6					19.6
	21 x 25 x 5 Z6					19.16
	23 x 28 x 6 Z6					19.14
	26 x 30 x 6 Z6					19.15
	32 x 38 x 6 Z8					19.23
03	1 3/8" Z6	23,8	61,2	21	97	25.1
	1 3/8" Z21					25.2
	1 1/8" Z6					25.3
	21 x 25 x 5 Z6					25.16
	23 x 28 x 6 Z6					25.14
	26 x 30 x 6 Z6					25.15
	32 x 38 x 6 Z8					25.23
04	1 3/8" Z6	27	70	19	102	X300
	1 3/8" Z21					X302
	1 1/8" Z6					X303
	23 x 28 x 6 Z6					X304
	26 x 30 x 6 Z6					X305
	32 x 38 x 6 Z8					X328
05	1 3/8" Z6	27	74,5	19	110	37.1
	1 3/8" Z21					37.2
	1 1/8" Z6					37.3
	23 x 28 x 6 Z6					37.18
	26 x 30 x 6 Z6					37.19
	32 x 38 x 6 Z8					37.28
06	1 3/8" Z6	30,2	80	19	114	29.1
	1 3/8" Z21					29.2
	1 3/4" Z6					29.3
	1 3/4" Z20					29.37
	32 x 38 x 6 Z8					29.40
35	1 3/8" Z6	32	76	21	112	X351
	1 3/8" Z21					X354
	1 3/4" Z6					X355
	1 3/4" Z20					X355.2
	32 x 38 x 6 Z8					X355.3
07	1 3/8" Z6	30,16	92	22	120	70.1
	1 3/8" Z21					70.2
	1 3/4" Z6					70.3
	1 3/4" Z20					70.25
	32 x 38 x 6 Z8					70.27
08	1 3/8" Z6	30,16	92	19	120	48.1
	1 3/8" Z21					48.2
	1 3/4" Z6					48.3
	1 3/4" Z20					48.23
	32 x 38 x 6 Z8					48.26
36	1 3/8" Z6	36	89	21,4	118	X363
	1 3/8" Z21					X364
	1 3/4" Z6					X365
	1 3/4" Z20					X365.2
	32 x 38 x 6 Z8					X365.3
09	1 3/8" Z6	35	106,3	19	132	63.16
	1 3/8" Z21					63.17
	1 3/4" Z6					63.18
	1 3/4" Z20					63.19
	32 x 38 x 6 Z8					63.22
10	1 3/8" Z6	39,7	115,9	32	139	56.16
	1 3/8" Z21					56.17
	1 3/4" Z6					56.18
	1 3/4" Z20					56.19
	32 x 38 x 6 Z8					56.22

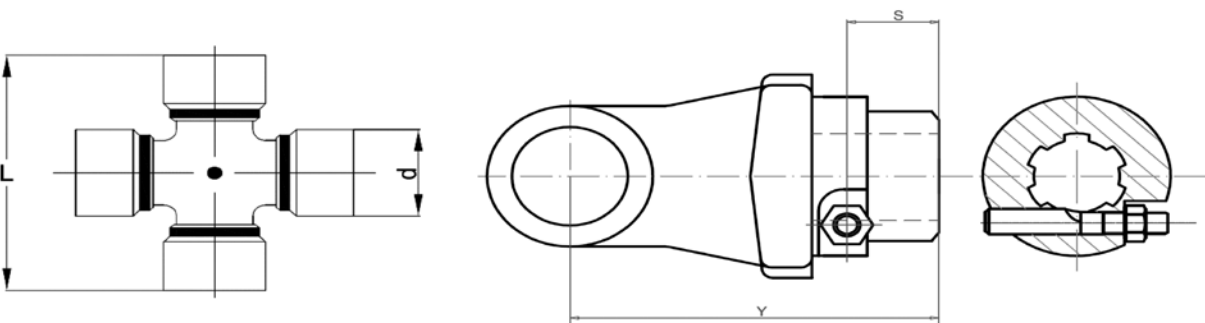
HORQUILLAS EXTERIORES / END YOKES

						
MOD.	X	d	L	S	Y	REF.
35	1 3/8" Z6	32	76	38	127	X351EB
	1 3/8" Z21					X354EB
	1 3/4" Z6					X355EB
	1 3/4" Z20					X355.2EB
	32 x 38 x 6 Z8*					X355.3EB
07	1 3/8" Z6	30,16	92	38	132	70.1EB
	1 3/8" Z21					70.2EB
	1 3/4" Z6					70.3EB
	1 3/4" Z20					70.25EB
	32 x 38 x 6 Z8*					70.27EB
36	1 3/8" Z6	36	89	38	145	X363EB
	1 3/8" Z21					X364EB
	1 3/4" Z6					X365EB
	1 3/4" Z20					X365.2EB
	32 x 38 x 6 Z8*					X365.3EB
09	1 3/8" Z6	35	106,3	38	146	63.16EB
	1 3/8" Z21					63.17EB
	1 3/4" Z6					63.18EB
	1 3/4" Z20					63.19EB
	32 x 38 x 6 Z8*					63.22EB
10	1 3/8" Z6	39,7	115,9	38	149	56.16EB
	1 3/8" Z21					56.17EB
	1 3/4" Z6					56.18EB
	1 3/4" Z20					56.19EB
	32 x 38 x 6 Z8*					56.22EB
11	1 3/8" Z6	42	104	38	149	110EB
	1 3/8" Z21					110.0EB
	1 3/4" Z6					110.1EB
	1 3/4" Z20					110.2EB
	32 x 38 x 6 Z8*					110.8EB
12	1 3/8" Z6	50	118	38	165	120EB
	1 3/8" Z21					120.0EB
	1 3/4" Z6					120.1EB
	1 3/4" Z20					120.2EB
	32 x 38 x 6 Z8*					120.8EB

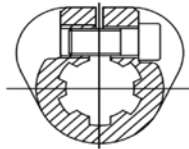
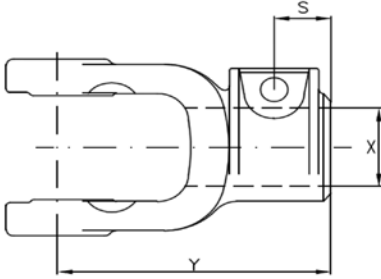
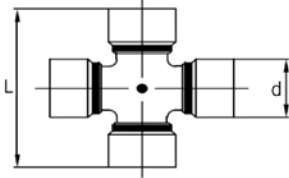
* Empujador con 4 bolas sin sistema automático de bloqueo. / Non automatic sliding collar lock with 4 balls.

HORQUILLAS EXTERIORES / END YOKES

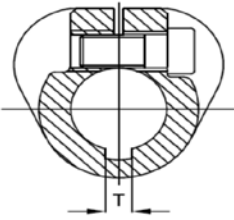
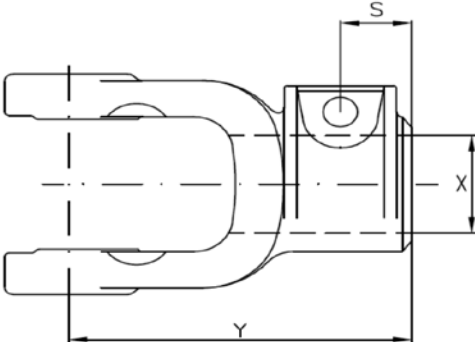
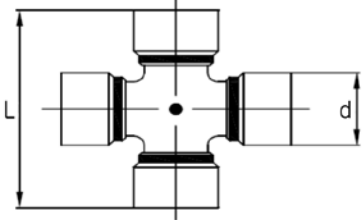
						
MOD.	X	d	L	S	Y	REF.
10	1 3/8" Z6	39,7	115,9	32	138	56.4
	1 3/8" Z21					56.5
	1 3/4" Z6					56.6
	1 3/4" Z20					56.20

						
MOD.	X	d	L	S	Y	REF.
11	1 3/8" Z6	42	104	40	145	110
	1 3/8" Z21					110.0
	1 3/4" Z6					110.1
	1 3/4" Z20					110.2
12	1 3/8" Z6	50	115,9	42	163	120
	1 3/8" Z21					120.0
	1 3/4" Z6					120.1
	1 3/4" Z20					120.2

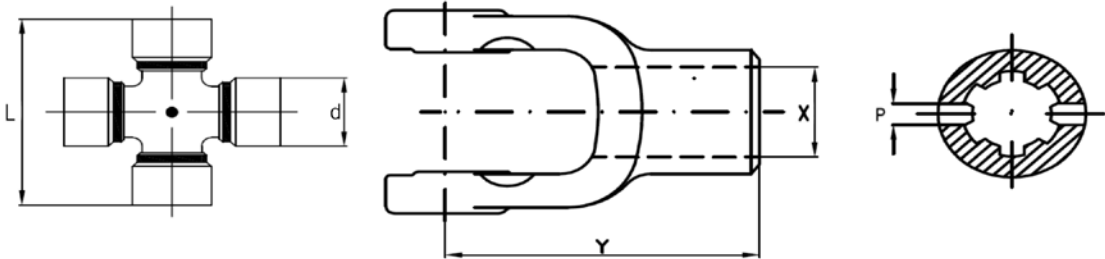
HORQUILLAS EXTERIORES / END YOKES

						
MOD.	X	D	L	S	Y	REF.
02	1 3/8" Z6	22	54,8	19	94	19.3
	1 3/8" Z21					19.8
	1 1/8" Z6					19.7
	32 x 38 x 6 Z8					19.24
03	1 3/8" Z6	23,8	61,2	21	97	25.4
	1 3/8" Z21					25.8
	1 1/8" Z6					25.5
	32 x 38 x 6 Z8					25.24
04	1 3/8" Z6	27	70	19	102	X306
	1 3/8" Z21					X307
	1 1/8" Z6					X308
	32 x 38 x 6 Z8					X329
05	1 3/8" Z6	27	74,5	19	110	37.5
	1 3/8" Z21					37.11
	1 1/8" Z6					37.6
	32 x 38 x 6 Z8					37.29
06	1 3/8" Z6	30,2	80	19	114	29.5
	1 3/8" Z21					29.10
	1 3/4" Z6					29.6
	1 3/4" Z20					29.38
	32 x 38 x 6 Z8					29.41
35	1 3/8" Z6	32	76	21	112	X356
	1 3/8" Z21					X357
	1 3/4" Z6					X358
	1 3/4" Z20					X358.2
	32 x 38 x 6 Z8					X358.3
07	1 3/8" Z.6	30,16	92	22	120	70.5
	1 3/8" Z21					70.10
	1 3/4" Z6					70.6
	1 3/4" Z20					70.26
	32 x 38 x 6 Z8					70.28
08	1 3/8" Z.6	30,16	92	19	120	48.4
	1 3/8" Z21					48.5
	1 3/4" Z6					48.6
	1 3/4" Z20					48.24
	32 x 38 x 6 Z8					48.27
36	1 3/8" Z6	36	89	21,4	118	X366
	1 3/8" Z21					X367
	1 3/4" Z6					X368
	1 3/4" Z20					X368.2
	32 x 38 x 6 Z8					X368.3
09	1 3/8" Z6	35	106,3	19	132	63.4
	1 3/8" Z21					63.5
	1 3/4" Z6					63.6
	1 3/4" Z20					63.20
	32 x 38 x 6 Z8					63.23
10	1 3/8" Z6	39,7	115,9	32	139	56.4
	1 3/8" Z21					56.5
	1 3/4" Z6					56.6
	1 3/4" Z20					56.20
	32 x 38 x 6 Z8					56.23

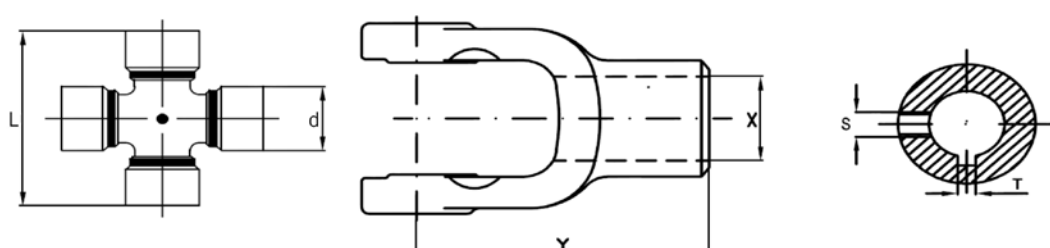
HORQUILLAS EXTERIORES / END YOKES

							
MOD.	X	d	L	S	Y	T	REF.
02	Ø 25 - H8	22	54,8	19	94	8	19.9
	Ø 30 - H8					8	19.10
	Ø 1"					1/4"	19.20
	Ø 1 1/8"					1/4"	19.21
	Ø 1 1/4"					1/4"	19.22
03	Ø 25 - H8	23	70	21	97	8	25.9
	Ø 30 - H8					8	25.10
	Ø 1"					1/4"	25.20
	Ø 1 1/8"					1/4"	25.21
	Ø 1 1/4"					1/4"	25.22
04	Ø 25 - H8	27	70	19	102	8	X322
	Ø 30 - H8					8	X323
	Ø 1"					1/4"	X324
	Ø 1 1/4"					1/4"	X326
	Ø 1 3/8"					1/4"	X327
05	Ø 25 - H8	27	74,5	19	110	8	37.12
	Ø 30 - H8					8	37.13
	Ø 1"					1/4"	37.24
	Ø 1 1/4"					1/4"	37.25
	Ø 1 3/8"					5/16"	37.26
	Ø 1 1/2"					3/8"	37.27
06	Ø 30 - H8	30,2	80	19	114	8	29.11
	Ø 35 - H8					8	29.12
	Ø 40 - H8					1/4"	29.13
	Ø 1 1/4"					5/16"	29.20
	Ø 1 3/8"					3/8"	29.21
	Ø 1 1/2"					3/8"	29.22
07	Ø 30 - H8	30,16	92	22	120	8	70.11
	Ø 35 - H8					10	70.12
	Ø 40 - H8					12	70.13
	Ø 1 1/4"					5/16"	70.22
	Ø 1 3/8"					5/16"	70.23
	Ø 1 1/2"					3/8"	70.24
08	Ø 35 - H8	30,16	92	19	120	10	48.13
	Ø 40 - H8					12	48.14
	Ø 42 - H8					12	48.15
	Ø 1 3/8"					5/16"	48.21
	Ø 1 1/2"					3/8"	48.22
09	Ø 35 - H8	35	106,3	19	132	10	63.13
	Ø 40 - H8					12	63.14
	Ø 42 - H8					12	63.15
10	Ø 35 - H8	39,7	115,9	32	139	10	56.13
	Ø 40 - H8					12	56.14
	Ø 42 - H8					12	56.15

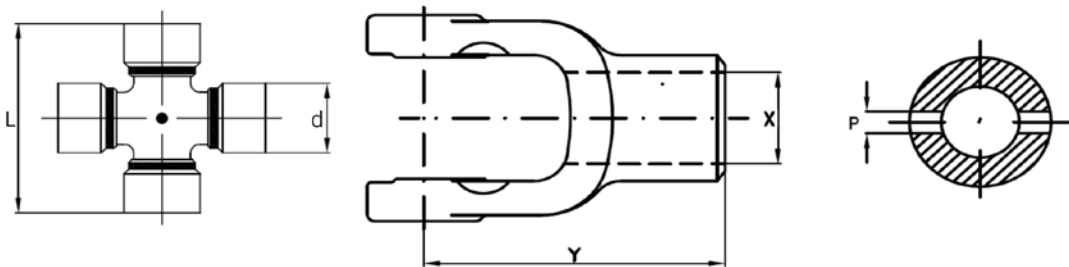
HORQUILLAS EXTERIORES / END YOKES

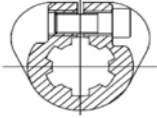
						
MOD.	X	P	d	L	Y	REF.
02	1 3/8" Z6	8	22	54,8	94	22.9
	1 3/8" Z21					22.31
	Ø1 1/8" Z6					22.10
	16 x 20 x 4 Z6				79	22.48
	21 x 25 x 5 Z6					22.32
	23 x 28 x 6 Z6					22.33
	26 x 30 x 6 Z6					22.34
03	1 3/8" Z6	8	23,8	61,2	97	28.9
	1 3/8" Z21					28.31
	Ø1 1/8" Z6					28.10
	16 x 20 x 4 Z6				84	28.48
	21 x 25 x 5 Z6					28.32
	23 x 28 x 6 Z6					28.33
	26 x 30 x 6 Z6					28.34
04	1 3/8" Z6	8	27	70	102	18.30
	1 3/8" Z21					18.31
	Ø1 1/8" Z6					18.32
	23 x 28 x 6 Z6				94	18.33
	26 x 30 x 6 Z6					18.34
05	1 3/8" Z6	8	27	74,5	110	40.9
	1 3/8" Z21					40.31
	Ø1 1/8" Z6					40.10
	23 x 28 x 6 Z6					40.33
	26 x 30 x 6 Z6					40.34
06	1 3/8" Z6	8	30,2	80	114	76.10
	1 3/8" Z21					76.24
	1 3/4" Z6	10				76.11
35	1 3/8" Z6	8	32	76	112	86.28
	1 3/8" Z21					86.29
	1 3/4" Z6	10				86.30
07	1 3/8" Z6	8	30,16	92	120	73.10
	1 3/8" Z21					73.24
	1 3/4" Z6	10				73.11
08	1 3/8" Z6	8	30,16	92	120	51.20
	1 3/8" Z21					51.21
	1 3/4" Z6	10				51.22
36	1 3/8" Z6	8	36	89	118	83.28
	1 3/8" Z21					83.29
	1 3/4" Z6	10				83.30
09	1 3/8" Z6	8	35	106,3	132	66.20
	1 3/8" Z21					66.21
	1 3/4" Z6	10				66.22
10	1 3/8" Z6	8	39,7	115,9	139	59.20
	1 3/8" Z21					59.21
	1 3/4" Z6	10				59.22

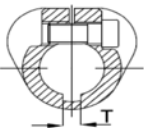
HORQUILLAS EXTERIORES / END YOKES

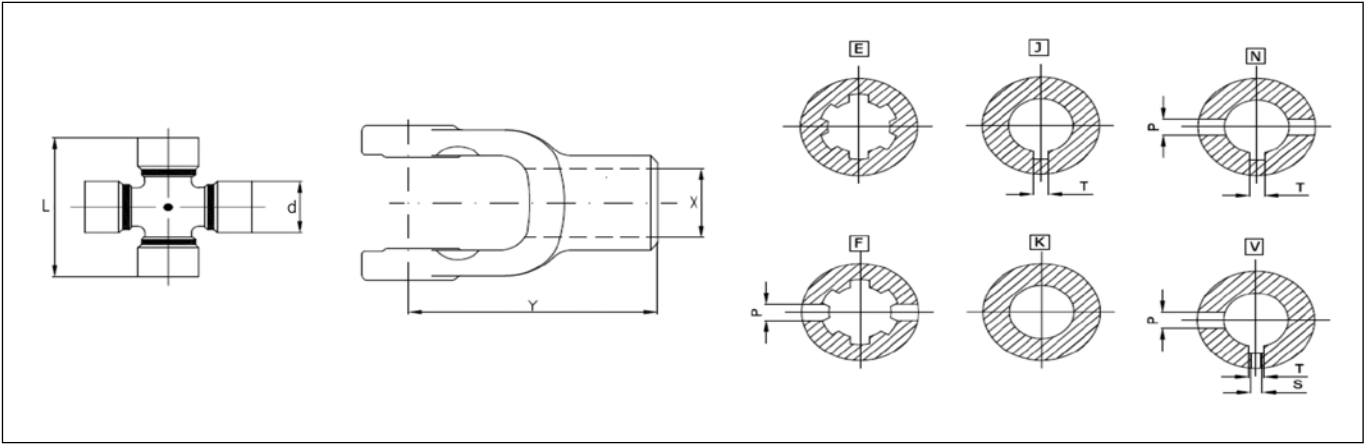
								
MOD.	X	T	S	d	L	Y	REF.	
02	Ø 20 - H8	6	M8	22	54,8	94	22.1	
	Ø 22 - H8	6	M10				22.2	
	Ø 25 - H8	8					22.3	
	Ø 30 - H8	8					22.4	
	Ø 1"	1/4"	3/8"				22.44	
	Ø 1 1/8"	1/4"					22.45	
	Ø 1 1/4"	1/4"					22.46	
03	Ø 20 - H8	6	M8	23	70	97	28.1	
	Ø 22 - H8	6	M10				28.2	
	Ø 25 - H8	8					28.3	
	Ø 30 - H8	8					28.4	
	Ø 1"	1/4"	3/8"				28.44	
	Ø 1 1/8"	1/4"					28.45	
	Ø 1 1/4"	1/4"					28.46	
04	Ø 25 - H8	8	M12	27	94	94	18.6	
	Ø 30 - H8	8					18.7	
	Ø 35 - H8	10					18.8	
	Ø 1"	1/4"	3/8"				18.9	
	Ø 1 1/4"	1/4"					18.10	
	Ø 1 3/8"	1/4"					18.11	
	05	Ø 25 - H8	8				M12	27
Ø 30 - H8		8	3/8"	40.3				
Ø 35 - H8		10		40.4				
Ø 1"		1/4"		40.35				
Ø 1 1/4"		1/4"		40.36				
Ø 1 3/8"		5/16"	40.37					
Ø 1 1/2"		3/8"	40.38					
06	Ø 30 - H8	8	M12	30,2	80	114	76.2	
	Ø 35 - H8	10					3/8"	76.3
	Ø 40 - H8	12						76.4
	Ø 1 1/4"	5/16"	76.25					
	Ø 1 3/8"	5/16"	76.26					
	Ø 1 1/2"	3/8"	76.27					
	35	Ø 30 - H8	8				M12	32
Ø 35 - H8		10	3/8"	86.5				
Ø 40 - H8		12		86.6				
Ø 42 - H8		12		86.7				
Ø 1 1/4"		5/16"		86.8				
Ø 1 3/8"		3/8"	86.9					
Ø 1 1/2"		3/8"	86.44					
07	Ø 30 - H8	8	M12	30,16	92	120	73.2	
	Ø 35 - H8	10					3/8"	73.3
	Ø 40 - H8	12						73.4
	Ø 42 - H8	12	73.5					
	Ø 1 1/4"	5/16"	73.25					
	Ø 1 3/8"	5/16"	73.26					
	Ø 1 1/2"	3/8"	73.27					
08	Ø 35 - H8	10	M14	30,16	92	120	51.1	
	Ø 40 - H8	12					3/8"	51.2
	Ø 42 - H8	12						51.3
	Ø 45 - H8	14	51.4					
	Ø 1 3/8"	5/16"	51.23					
	Ø 1 1/2"	3/8"	51.24					
	36	Ø 35 - H8	10				M14	36
Ø 40 - H8		12	3/8"	83.5				
Ø 42 - H8		12		83.6				
Ø 45 - H8		14		83.7				
Ø 1 3/8"		3/8"		83.8				
Ø 1 1/2"		3/8"	83.9					
09		Ø 35 - H8	10	M14	35	106,3	132	
	Ø 40 - H8	12	66.2					
	Ø 42 - H8	12	66.3					
	Ø 45 - H8	14	66.4					
10	Ø 35 - H8	10	M14	39,7	115,9	139	59.1	
	Ø 40 - H8	12					59.2	
	Ø 42 - H8	12					59.3	
	Ø 45 - H8	14					59.4	

HORQUILLAS EXTERIORES / END YOKES

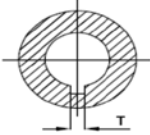
						
MOD.	X	P	d	L	Y	REF.
02	Ø 20 - H8	6	22	54,8	94	22.5
	Ø 22 - H8	8				22.6
	Ø 25 - H8					22.7
	Ø 30 - H8	10				22.8
	Ø 1"	3/8"				22.40
	Ø 1 1/8"					22.41
	Ø 1 1/4"					22.42
03	Ø 20 - H8	6	23	70	97	28.5
	Ø 22 - H8	8				28.6
	Ø 25 - H8					28.7
	Ø 30 - H8	10				28.8
	Ø 1"	3/8"				28.40
	Ø 1 1/8"					28.41
	Ø 1 1/4"					28.42
04	Ø 25 - H8	8	27	94	94	18.24
	Ø 30 - H8	10				18.25
	Ø 35 - H8	13				18.26
	Ø 1"	3/8"				18.27
	Ø 1 1/4"					18.28
	Ø 1 3/8"					18.29
	05	Ø 25 - H8				8
Ø 30 - H8		10	40.7			
Ø 35 - H8		13	40.8			
Ø 1"		3/8"	40.47			
Ø 1 1/4"			40.48			
Ø 1 3/8"			40.49			
Ø 1 1/2"		40.50				
06	Ø 30 - H8	10	30,2	80	114	76.6
	Ø 35 - H8	13				76.7
	Ø 40 - H8	13				76.8
	Ø 1 1/4"	3/8"				76.34
	Ø 1 3/8"					76.35
	Ø 1 1/2"					76.36
	35	Ø 30 - H8				10
Ø 35 - H8		13	86.23			
Ø 40 - H8		13	86.24			
Ø 42 - H8		13	86.25			
Ø 1 1/4"		3/8"	86.26			
Ø 1 3/8"		1/2"	86.27			
Ø 1 1/2"		1/2"	86.47			
07	Ø 30 - H8	10	30,16	92	120	73.6
	Ø 35 - H8	13				73.7
	Ø 40 - H8	13				73.8
	Ø 42 - H8	13				73.9
	Ø 1 1/4"	3/8"				73.34
	Ø 1 3/8"					73.35
	Ø 1 1/2"					73.36
08	Ø 35 - H8	13	30,16	92	120	51.5
	Ø 40 - H8					51.6
	Ø 42 - H8					51.7
	Ø 45 - H8					51.8
	Ø 1 3/8"	3/8"				51.29
	Ø 1 1/2"					51.30
	36	Ø 35 - H8				13
Ø 40 - H8		83.23				
Ø 42 - H8		83.24				
Ø 45 - H8		83.25				
Ø 1 3/8"		1/2"	83.26			
Ø 1 1/2"			83.27			
09		Ø 35 - H8	13	35	106,3	132
	Ø 40 - H8	66.6				
	Ø 42 - H8	66.7				
	Ø 45 - H8	66.8				
10	Ø 35 - H8	13	39,7	115,9	139	59.5
	Ø 40 - H8					59.6
	Ø 42 - H8					59.7
	Ø 45 - H8					59.8

Cierre tipo D 						
MOD.	X	d	L	S	Y	REF.
02	1 3/8" Z6	22	54,8	19	94	19.12
	1 3/8" Z21					19.13
	1 1/8" Z6					19.11
03	1 3/8" Z6	23,8	61,2	21	97	25.12
	1 3/8" Z21					25.13
	1 1/8" Z6					25.11
04	1 3/8" Z6	27	70	19	102	X311
	1 3/8" Z21					X312
	1 1/8" Z6					X313
05	1 3/8" Z6	27	74,5	19	110	37.16
	1 3/8" Z21					37.17
	1 1/8" Z6					37.15
06	1 3/8" Z6	30,2	80	19	114	29.14
	1 3/8" Z21					29.15
	1 3/4" Z6					29.16
	1 3/4" Z20					29.39
07	1 3/8" Z6	30,16	92	22	120	70.14
	1 3/8" Z21					70.15
	1 3/4" Z6					70.16
	1 3/4" Z20					70.29
08	1 3/8" Z6	30,16	92	19	120	48.10
	1 3/8" Z21					48.11
	1 3/4" Z6					48.12
	1 3/4" Z20					48.25
09	1 3/8" Z6	35	106,3	19	132	63.10
	1 3/8" Z21					63.11
	1 3/4" Z6					63.12
	1 3/4" Z20					63.21
10	1 3/8" Z6	39,7	115,9	32	139	56.10
	1 3/8" Z21					56.11
	1 3/4" Z6					56.12
	1 3/4" Z20					56.21

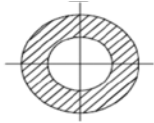
Cierre tipo G 							
MOD.	X	d	L	S	Y	T	REF.
02	Ø 25 - H8	22	54,8	19	94	8	19.5
	Ø 30 - H8					8	19.4
	Ø 1"					1/4"	19.17
	Ø 1 1/8"					1/4"	19.18
	Ø 1 1/4"					1/4"	19.19
03	Ø 25 - H8	23	70	21	97	8	25.7
	Ø 30 - H8					8	25.6
	Ø 1"					1/4"	25.17
	Ø 1 1/8"					1/4"	25.18
	Ø 1 1/4"					1/4"	25.19
04	Ø 25 - H8	27	70	19	102	8	X316
	Ø 30 - H8					8	X317
	Ø 1"					1/4"	X318
	Ø 1 1/4"					1/4"	X320
	Ø 1 3/8"					1/4"	X321
05	Ø 25 - H8	27	74,5	19	110	8	37.10
	Ø 30 - H8					8	37.8
	Ø 1"					1/4"	37.20
	Ø 1 1/4"					1/4"	37.21
	Ø 1 3/8"					5/16"	37.22
	Ø 1 1/2"					3/8"	37.23
06	Ø 30 - H8	30,2	80	19	114	8	29.7
	Ø 35 - H8					8	29.8
	Ø 40 - H8					1/4"	29.9
	Ø 1 1/4"					5/16"	29.23
	Ø 1 3/8"					3/8"	29.24
	Ø 1 1/2"					3/8"	29.19
35	Ø 30-H9	32	76	21	132	8	X359.1
	Ø 35-H9					10	X359.2
	Ø 40-H9					12	X359.3
	Ø 1 1/4"					5/16"	X359.4
	Ø 1 3/8"					3/8"	X359.5
	Ø 1 1/2"					3/8"	X359.6
07	Ø 30 - H8	30,16	92	22	120	8	70.7
	Ø 35 - H8					10	70.8
	Ø 40 - H8					12	70.9
	Ø 1 1/4"					5/16"	70.19
	Ø 1 3/8"					5/16"	70.20
	Ø 1 1/2"					3/8"	70.21
08	Ø 35 - H8	30,16	92	19	120	10	48.7
	Ø 40 - H8					12	48.8
	Ø 42 - H8					12	48.9
	Ø 1 3/8"					5/16"	48.19
	Ø 1 1/2"					3/8"	48.20
36	Ø 35 - H8	36	89	21,4	118	10	X369.1
	Ø 40 - H8					12	X369.2
	Ø 1 3/8"					3/8"	X369.3
	Ø 1 1/2"					3/8"	X369.4
09	Ø 35 - H8	35	106,3	19	132	10	63.7
	Ø 40 - H8					12	63.8
	Ø 42 - H8					12	63.9
10	Ø 35 - H8	39,7	115,9	32	139	10	56.7
	Ø 40 - H8					12	56.8
	Ø 42 - H8					12	56.9



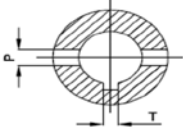
Cierre tipo E 					
MOD.	X	d	L	Y	REF.
02	Ø 1 3/8" Z6	22	54,8	79	22.18
	Ø 1 3/8" Z21				22.19
	Ø 1 1/8" Z6				22.17
	16 x 20 x 4 Z6				22.47
	21 x 25 x 5 Z6				22.28
	23 x 28 x 6 Z6				22.29
	26 x 30 x 6 Z6				22.30
03	Ø 1 3/8" Z6	23,8	61,2	84	28.18
	Ø 1 3/8" Z21				28.19
	Ø 1 1/8" Z6				28.17
	16 x 20 x 4 Z6				28.47
	21 x 25 x 5 Z6				28.28
	23 x 28 x 6 Z6				28.29
	26 x 30 x 6 Z6				28.30
04	Ø 1 3/8" Z6	27	70	94	18.1
	Ø 1 3/8" Z21				18.2
	Ø 1 1/8" Z6				18.3
	23 x 28 x 6 Z6				18.4
	26 x 30 x 6 Z6				18.5
05	Ø 1 3/8" Z6	27	74,5	110	40.18
	Ø 1 3/8" Z21				40.19
	Ø 1 1/8" Z6				40.17
	23 x 28 x 6 Z6				40.28
	26 x 30 x 6 Z6				40.29
06	Ø 1 3/8" Z6	30,2	80	108	76.21
	Ø 1 3/8" Z21				76.22
	Ø 1 3/4" Z6				76.23
35	Ø 1 3/8" Z6	32	76	108	86.1
	Ø 1 3/8" Z21				86.2
	Ø 1 3/4" Z6				86.3
07	Ø 1 3/8" Z6	30,16	92	114	73.21
	Ø 1 3/8" Z21				73.22
	Ø 1 3/4" Z6				73.23
08	Ø 1 3/8" Z6	30,16	106,3	120	51.9
	Ø 1 3/8" Z21				51.10
	Ø 1 3/4" Z6				51.11
36	Ø 1 3/8" Z6	36	89	118	83.1
	Ø 1 3/8" Z21				83.2
	Ø 1 3/4" Z6				83.3
09	Ø 1 3/8" Z6	35	106,3	120	66.9
	Ø 1 3/8" Z21				66.10
	Ø 1 3/4" Z6				66.11
10	Ø 1 3/8" Z6	39,7	115,9	128	59.9
	Ø 1 3/8" Z21				59.10
	Ø 1 3/4" Z6				59.11

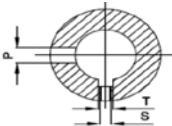
Cierre tipo J 						
MOD.	X	d	L	Y	T	REF.
02	Ø 20 - H8	22	54,8	79	6	22.20
	Ø 22 - H8				6	22.21
	Ø 25 - H8				8	22.22
	Ø 30 - H8				8	22.23
	Ø 1"				1/4"	22.43
	Ø 1 1/8"				1/4"	22.35
	Ø 1 1/4"				1/4"	22.36
03	Ø 20 - H8	23	61,2	84	6	28.20
	Ø 22 - H8				6	28.21
	Ø 25 - H8				8	28.22
	Ø 30 - H8				8	28.23
	Ø 1"				1/4"	28.43
	Ø 1 1/8"				1/4"	28.35
	Ø 1 1/4"				1/4"	28.36
04	Ø 25 - H8	27	94	94	8	18.12
	Ø 30 - H8				8	18.13
	Ø 35 - H8				10	18.14
	Ø 1"				1/4"	18.15
	Ø 1 1/4"				1/4"	18.16
	Ø 1 3/8"				1/4"	18.17
	Ø 1 1/2"				1/4"	18.17
05	Ø 25 - H8	27	74,5	98	8	40.21
	Ø 30 - H8				8	40.22
	Ø 35 - H8				10	40.23
	Ø 1"				1/4"	40.39
	Ø 1 1/4"				1/4"	40.40
	Ø 1 3/8"				5/16"	40.41
	Ø 1 1/2"				3/8"	40.42
06	Ø 30 - H8	30,2	76	108	8	76.13
	Ø 35 - H8				10	76.14
	Ø 40 - H8				12	76.15
	Ø 1 1/4"				5/16"	76.28
	Ø 1 3/8"				5/16"	76.29
	Ø 1 1/2"				3/8"	76.30
	Ø 1 1/2"				3/8"	76.30
35	Ø 30 - H8	32	76	108	8	86.10
	Ø 35 - H8				10	86.11
	Ø 40 - H8				12	86.12
	Ø 42 - H8				12	86.13
	Ø 1 1/4"				5/16"	86.14
	Ø 1 3/8"				3/8"	86.15
	Ø 1 1/2"				3/8"	86.45
07	Ø 30 - H8	30,16	92	114	8	73.13
	Ø 35 - H8				10	73.14
	Ø 40 - H8				12	73.15
	Ø 42 - H8				12	73.16
	Ø 1 1/4"				5/16"	73.28
	Ø 1 3/8"				5/16"	73.29
	Ø 1 1/2"				3/8"	73.30
08	Ø 35 - H8	30,16	106,3	120	10	51.12
	Ø 40 - H8				12	51.13
	Ø 42 - H8				12	51.14
	Ø 45 - H8				14	51.15
	Ø 1 3/8"				5/16"	51.25
	Ø 1 1/2"				3/8"	51.26
	Ø 1 1/2"				3/8"	51.26
36	Ø 35 - H8	36	89	118	10	83.10
	Ø 40 - H8				12	83.11
	Ø 42 - H8				12	83.12
	Ø 45 - H8				14	83.13
	Ø 1 3/8"				3/8"	83.14
	Ø 1 1/2"				3/8"	83.15
	Ø 1 1/2"				3/8"	83.15
09	Ø 35 - H8	35	106,3	120	10	66.12
	Ø 40 - H8				12	66.13
	Ø 42 - H8				12	66.14
	Ø 45 - H8				14	66.19
10	Ø 35 - H8	39,7	115,9	128	10	59.12
	Ø 40 - H8				12	59.13
	Ø 42 - H8				12	59.14
	Ø 45 - H8				14	59.15

Cierre tipo K

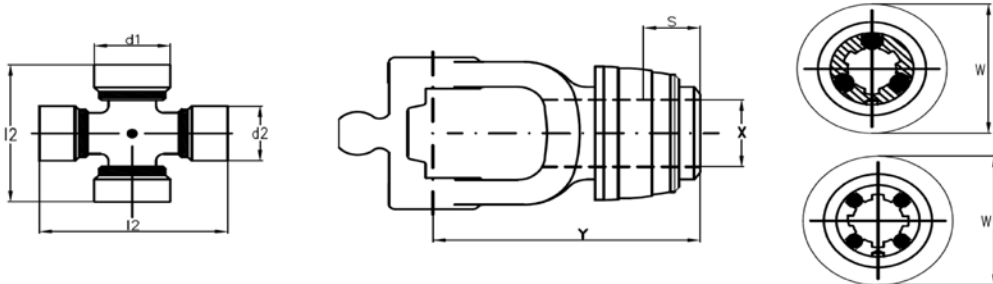
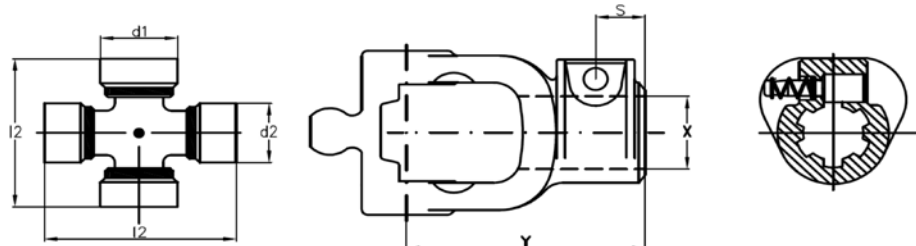
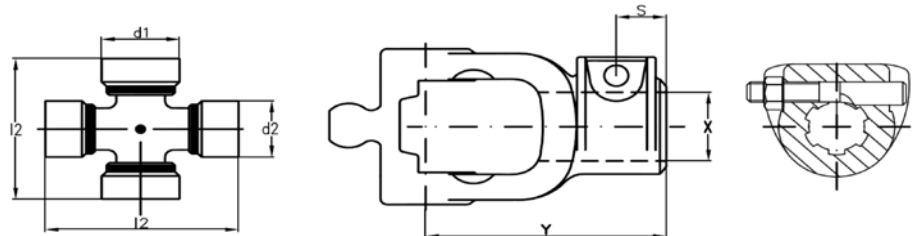


MOD.	X	d	L	Y	REF.
02	Ø 20 - H8	22	54,8	79	22.24
	Ø 22 - H8				22.25
	Ø 25 - H8				22.26
	Ø 30 - H8				22.27
	Ø 1"				22.37
	Ø 1 1/8"				22.38
	Ø 1 1/4"				22.39
03	Ø 20 - H8	23	61,2	84	28.24
	Ø 22 - H8				28.25
	Ø 25 - H8				28.26
	Ø 30 - H8				28.27
	Ø 1"				28.37
	Ø 1 1/8"				28.38
	Ø 1 1/4"				28.39
04	Ø 25 - H8	27	94	94	18.18
	Ø 30 - H8				18.19
	Ø 35 - H8				18.20
	Ø 1"				18.21
	Ø 1 1/4"				18.22
	Ø 1 3/8"				18.23
05	Ø 25 - H8	27	74,5	98	40.25
	Ø 30 - H8				40.26
	Ø 35 - H8				40.27
	Ø 1"				40.43
	Ø 1 1/4"				40.44
	Ø 1 3/8"				40.45
	Ø 1 1/2"				40.46
06	Ø 30 - H8	30,2	76	108	76.17
	Ø 35 - H8				76.18
	Ø 40 - H8				76.19
	Ø 1 1/4"				76.31
	Ø 1 3/8"				76.32
	Ø 1 1/2"				76.33
35	Ø 30 - H8	32	76	108	86.16
	Ø 35 - H8				86.17
	Ø 40 - H8				86.18
	Ø 42 - H8				86.19
	Ø 1 1/4"				86.20
	Ø 1 3/8"				86.21
	Ø 1 1/2"				86.46
07	Ø 30 - H8	30,16	92	114	73.17
	Ø 35 - H8				73.18
	Ø 40 - H8				73.19
	Ø 42 - H8				73.20
	Ø 1 1/4"				73.31
	Ø 1 3/8"				73.32
	Ø 1 1/2"				73.33
08	Ø 35 - H8	30,16	106,3	120	51.16
	Ø 40 - H8				51.17
	Ø 42 - H8				51.18
	Ø 45 - H8				51.19
	Ø 1 3/8"				51.27
	Ø 1 1/2"				51.28
36	Ø 35 - H8	36	89	118	83.16
	Ø 40 - H8				83.17
	Ø 42 - H8				83.18
	Ø 45 - H8				83.19
	Ø 1 3/8"				83.20
	Ø 1 1/2"				83.21
09	Ø 35 - H8	35	106,3	120	66.15
	Ø 40 - H8				66.16
	Ø 42 - H8				66.17
	Ø 45 - H8				66.18
10	Ø 35 - H8	39,7	115,9	128	59.16
	Ø 40 - H8				59.17
	Ø 42 - H8				59.18
	Ø 45 - H8				59.19

Cierre tipo N 							
MOD.	X	d	L	Y	T	P	REF.
02	Ø 20 - H8	22	54,8	79	6	6	22.53
	Ø 22 - H8				6	8	22.54
	Ø 25 - H8				8	8	22.55
	Ø 30 - H8				8	10	22.56
	Ø 1"				1/4"	3/8"	22.60
	Ø 1 1/8"				1/4"	3/8"	22.61
	Ø 1 1/4"				1/4"	3/8"	22.62
03	Ø 20 - H8	23	61,2	84	6	6	28.53
	Ø 22 - H8				6	8	28.54
	Ø 25 - H8				8	8	28.55
	Ø 30 - H8				8	10	28.56
	Ø 1"				1/4"	3/8"	28.60
	Ø 1 1/8"				1/4"	3/8"	28.61
	Ø 1 1/4"				1/4"	3/8"	28.62
04	Ø 25 - H8	27	70	94	8	8	18.35
	Ø 30 - H8				8	10	18.36
	Ø 35 - H8				10	13	18.37
	Ø 1"				1/4"	3/8"	18.38
	Ø 1 1/4"				1/4"	3/8"	18.39
	Ø 1 3/8"				1/4"	3/8"	18.40
05	Ø 25 - H8	27	74,5	98	8	8	40.51
	Ø 30 - H8				8	10	40.52
	Ø 35 - H8				10	13	40.53
	Ø 1"				1/4"	3/8"	40.54
	Ø 1 1/4"				1/4"	3/8"	40.55
	Ø 1 3/8"				5/16"	3/8"	40.56
	Ø 1 1/2"				3/8"	3/8"	40.57
06	Ø 30 - H8	30,2	76	108	8	10	76.37
	Ø 35 - H8				10	13	76.38
	Ø 40 - H8				12	13	76.39
	Ø 1 1/4"				5/16"	3/8"	76.40
	Ø 1 3/8"				5/16"	3/8"	76.41
	Ø 1 1/2"				3/8"	3/8"	76.42
35	Ø 30 - H8	32	76	108	8	10	86.31
	Ø 35 - H8				10	13	86.32
	Ø 40 - H8				12	13	86.33
	Ø 42 - H8				12	13	86.34
	Ø 1 1/4"				5/16"	3/8"	86.35
	Ø 1 3/8"				3/8"	1/2"	86.36
	Ø 1 1/2"				3/8"	1/2"	86.48
07	Ø 30 - H8	30,16	92	114	8	10	73.37
	Ø 35 - H8				10	13	73.38
	Ø 40 - H8				12	13	73.39
	Ø 42 - H8				12	13	73.40
	Ø 1 1/4"				5/16"	3/8"	73.41
	Ø 1 3/8"				5/16"	3/8"	73.42
	Ø 1 1/2"				3/8"	3/8"	73.43
08	Ø 35 - H8	30,16	106,3	120	10	13	51.31
	Ø 40 - H8				12	13	51.32
	Ø 42 - H8				12	13	51.33
	Ø 45 - H8				14	13	51.34
	Ø 1 3/8"				5/16"	3/8"	51.35
	Ø 1 1/2"				3/8"	3/8"	51.36
36	Ø 35 - H8	36	89	118	10	13	83.31
	Ø 40 - H8				12	13	83.32
	Ø 42 - H8				12	13	83.33
	Ø 45 - H8				14	13	83.34
	Ø 1 3/8"				3/8"	1/2"	83.35
	Ø 1 1/2"				3/8"	1/2"	83.36
09	Ø 35 - H8	35	106,3	120	10	13	66.23
	Ø 40 - H8				12	13	66.24
	Ø 42 - H8				12	13	66.25
	Ø 45 - H8				14	13	66.26
10	Ø 35 - H8	39,7	115,9	128	10	13	59.23
	Ø 40 - H8				12	13	59.24
	Ø 42 - H8				12	13	59.25
	Ø 45 - H8				14	13	59.26

Cierre tipo V 								
MOD.	X	d	L	Y	T	P	S	REF.
02	Ø 20 - H8	22	54,8	79	6	6	M8	22.49
	Ø 22 - H8				6	8	M10	22.50
	Ø 25 - H8				8	8	M10	22.51
	Ø 30 - H8				8	10	M10	22.52
	Ø 1"				1/4"	3/8"	3/8"	22.57
	Ø 1 1/8"				1/4"	3/8"	3/8"	22.58
	Ø 1 1/4"				1/4"	3/8"	3/8"	22.59
03	Ø 20 - H8	23	61,2	84	6	6	M8	28.49
	Ø 22 - H8				6	8	M10	28.50
	Ø 25 - H8				8	8	M10	28.51
	Ø 30 - H8				8	10	M10	28.52
	Ø 1"				1/4"	3/8"	3/8"	28.57
	Ø 1 1/8"				1/4"	3/8"	3/8"	28.58
	Ø 1 1/4"				1/4"	3/8"	3/8"	28.59
04	Ø 25 - H8	27	70	94	8	8	M12	18.41
	Ø 30 - H8				8	10	M12	18.42
	Ø 35 - H8				10	13	M12	18.43
	Ø 1"				1/4"	3/8"	3/8"	18.44
	Ø 1 1/4"				1/4"	3/8"	3/8"	18.45
	Ø 1 3/8"				1/4"	3/8"	3/8"	18.46
05	Ø 25 - H8	27	74,5	98	8	8	M12	40.58
	Ø 30 - H8				8	10	M12	40.59
	Ø 35 - H8				10	13	M12	40.60
	Ø 1"				1/4"	3/8"	3/8"	40.61
	Ø 1 1/4"				1/4"	3/8"	3/8"	40.62
	Ø 1 3/8"				5/16"	3/8"	3/8"	40.63
	Ø 1 1/2"				3/8"	3/8"	3/8"	40.64
06	Ø 30 - H8	30,2	76	108	8	10	M12	76.43
	Ø 35 - H8				10	13	M12	76.44
	Ø 40 - H8				12	13	M12	76.45
	Ø 1 1/4"				5/16"	3/8"	3/8"	76.46
	Ø 1 3/8"				5/16"	3/8"	3/8"	76.47
	Ø 1 1/2"				3/8"	3/8"	3/8"	76.48
35	Ø 30 - H8	32	76	108	8	10	M12	86.37
	Ø 35 - H8				10	13	M12	86.38
	Ø 40 - H8				12	13	M12	86.39
	Ø 42 - H8				12	13	M12	86.40
	Ø 1 1/4"				5/16"	3/8"	3/8"	86.41
	Ø 1 3/8"				3/8"	1/2"	3/8"	86.42
	Ø 1 1/2"				3/8"	1/2"	3/8"	86.43
07	Ø 30 - H8	30,16	92	114	8	10	M12	73.44
	Ø 35 - H8				10	13	M12	73.45
	Ø 40 - H8				12	13	M12	73.46
	Ø 42 - H8				12	13	M12	73.47
	Ø 1 1/4"				5/16"	3/8"	3/8"	73.48
	Ø 1 3/8"				5/16"	3/8"	3/8"	73.49
	Ø 1 1/2"				3/8"	3/8"	3/8"	73.50
08	Ø 35 - H8	30,16	106,3	120	10	13	M14	51.37
	Ø 40 - H8				12	13	M14	51.38
	Ø 42 - H8				12	13	M14	51.39
	Ø 45 - H8				14	13	M14	51.40
	Ø 1 3/8"				5/16"	3/8"	3/8"	51.41
	Ø 1 1/2"				3/8"	3/8"	3/8"	51.42
36	Ø 35 - H8	36	89	118	10	13	M14	83.37
	Ø 40 - H8				12	13	M14	83.38
	Ø 42 - H8				12	13	M14	83.39
	Ø 45 - H8				14	13	M14	83.40
	Ø 1 3/8"				3/8"	1/2"	3/8"	83.41
	Ø 1 1/2"				3/8"	1/2"	3/8"	83.42
09	Ø 35 - H8	35	106,3	120	10	13	M14	66.27
	Ø 40 - H8				12	13	M14	66.28
	Ø 42 - H8				12	13	M14	66.29
	Ø 45 - H8				14	13	M14	66.30
10	Ø 35 - H8	39,7	115,9	128	10	13	M14	59.27
	Ø 40 - H8				12	13	M14	59.28
	Ø 42 - H8				12	13	M14	59.29
	Ø 45 - H8				14	13	M14	59.30

HORQUILLAS EXTERIORES HOMOCINÉTICAS / CV END YOKES

								
MOD.	X	d1	d2	l1	l2	Y	S	REF.
35	1 3/8" Z6	32	27	76	94	114	38	651EB
	1 3/8" Z21							654EB
	1 3/4" Z6							655EB
	1 3/4" Z20							655.2EB
	32 x 38 x 6 Z8*							655.3EB
36	1 3/8" Z6	36	32	89	106	120	38	663EB
	1 3/8" Z21							664EB
	1 3/4" Z6							665EB
	1 3/4" Z20							665.2EB
	32 x 38 x 6 Z8*							665.3EB
* Empujador con 4 bolas sin sistema automático de bloqueo. / Non automatic sliding collar lock with 4 balls.								
								
MOD.	X	d1	d2	l1	l2	Y	S	REF.
05	1 3/8" Z6	27	24	75	91	112	24	637
	1 3/8" Z21							637.2
	32 x 38 x 6 Z8							637.28
35	1 3/8" Z6	32	27	76	94	114	24	651
	1 3/8" Z21							654
	1 3/4" Z6							655
	1 3/4" Z20							655.2
	32 x 38 x 6 Z8							655.3
36	1 3/8" Z6	36	32	89	106	120	24	663
	1 3/8" Z21							664
	1 3/4" Z6							665
	1 3/4" Z20							665.2
	32 x 38 x 6 Z8							665.3
								
MOD.	X	d1	d2	l1	l2	Y	S	REF.
35	1 3/8" Z6	32	27	76	94	114	24	656
	1 3/8" Z21							657
	1 3/4" Z6							658
	1 3/4" Z20							658.2
36	1 3/8" Z6	36	32	89	106	120	24	666.1
	1 3/8" Z21							666.2
	1 3/4" Z6							666.3
	1 3/4" Z20							666.4



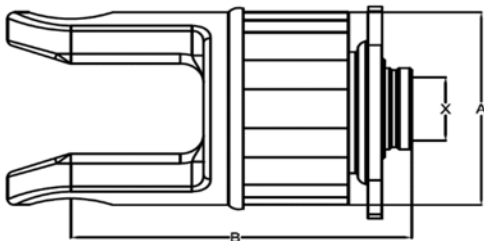
ÓRGANOS DE SEGURIDAD

SAFETY DEVICES

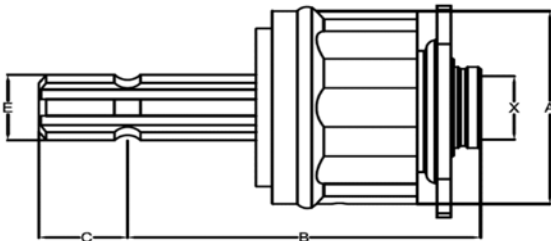


RUEDA LIBRE
FREE WHEEL

RL



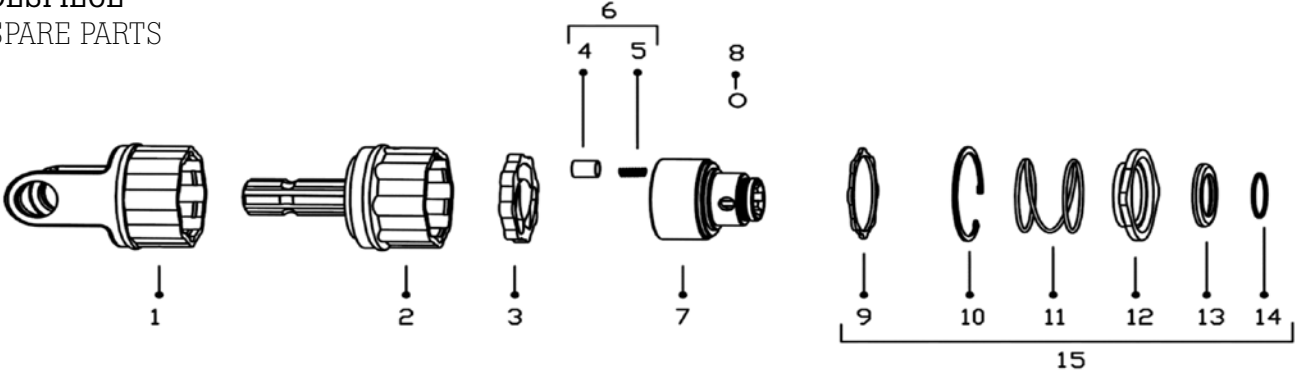
RL.E



TIPO TYPE	MOD.	REF.	PAR MAX DE TORSIÓN BREAKDOWN TORQUE		A	B	C	X-E
			Nm	in.lb				
RL	02	92-02	1300	11500	96	143		1 3/8" z6
RL	03	92-03	1300	11500	96	147		1 3/8" z6
RL	04	92-04	1300	11500	96	152		1 3/8" z6
RL	05	92-05	1300	11500	96	152		1 3/8" z6
RL	06	92-06	1300	11500	96	162		1 3/8" z6
RL	35	92-35	1300	11500	96	162		1 3/8" z6
RL	07	92-07	1300	11500	96	165		1 3/8" z6
RL.E		92-138	1300	11500	96	151	38	1 3/8" z6 - 1 3/8" z6

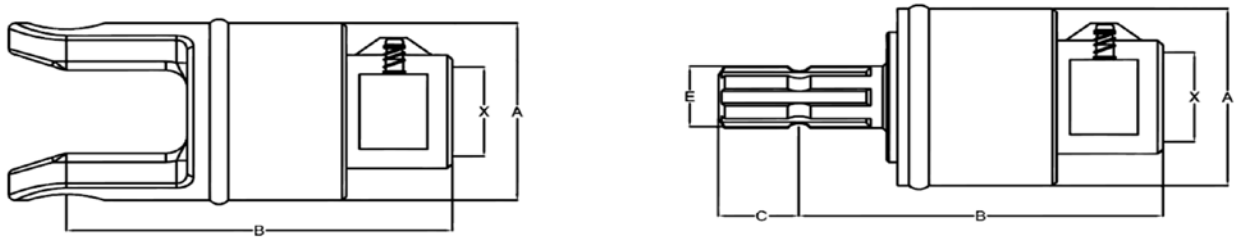
PARA ROTACIÓN IZD., CONSULTAR CON EL DEPARTAMENTO COMERCIAL, DISPONIBILIDAD Y PRECIO.
FOR COUNTER CLOCKWISE ROTATION AVAILABLE FOR REQUEST.

DESPIECE
SPARE PARTS



POSIC. POSIT.	APLICABLE AL MODELO ADAPTABLE TO MODEL	DATOS TÉCNICOS TECHNICAL DATA	DENOMINACIÓN DENOMINATION	REF.
1	02		CARCASA CON HORQUILLA/ DRUM WITH YOKE	5500
	03			5501
	04			5504
	05			5502
	06			5505
	35			5506
	07			5503
2		1 3⁄8" Z6	CARCASA CON EJE ESTRIADO / DRUM WITH SPLINED SHAFT	6000
3		ROTACIÓN DERECHA / CLOCKWISE ROTATION	PLATILLO DE INERCIA / INERTIA FLANGE	5400
		ROTACIÓN IZQUIERDA / COUNTERCLOCKWISE ROTATION	PLATILLO DE INERCIA / INERTIA FLANGE	5401
4			PITÓN/PIN	5200
5			MUELLE/SPRING	5100
6			PITÓN COMPLETO / COMPLETE PIN	5150
7		1 3⁄8" Z6	CUERPO CENTRAL / CENTER BUSHING	5300
8		1⁄2"	BOLA/BALL	3700
9			ARANDELA DENTADA / TOOTHED RING	5000
10			ARILLO ELÁSTICO / SNAP RING	3400
11			MUELLE/SPRING	3300
12			EMPUJADOR DE BOLAS / BALL THRUST	3200
13			ARANDELA PLANA / CYCLE WASHER	3100
14			ARILLO ELÁSTICO / SNAP RING	3000
15			Kit RL	5151

RUEDA LIBRE DE PESTILLOS
LOCK FREE WHEEL



TIPO TYPE	MOD.	REF.	PAR MAX DE TORSIÓN BREAKDOWN TORQUE		A	B	C	X-E
			Nm	in.lb				
RLP.1	02	93-02	1600	14160	100	120		1 3/8" Z6
	03	93-03	1600	14160	100	125		1 3/8" Z6
	04	93-04	1600	14160	100	130		1 3/8" Z6
	05	93-05	1600	14160	100	135		1 3/8" Z6
	06	93-06	1600	14160	100	140		1 3/8" Z6
	35	93-35	1600	14160	100	145		1 3/8" Z6
	E	93-138	1600	14160	100	150	38	1 3/8" Z6 - 1 3/8" Z6

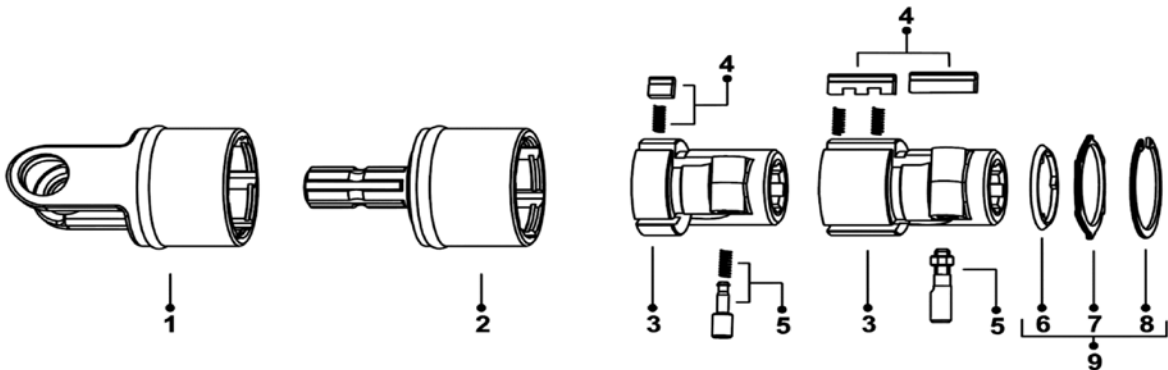
PARA ROTACIÓN IZD., CONSULTAR CON EL DEPARTAMENTO COMERCIAL, DISPONIBILIDAD Y PRECIO.
FOR COUNTER CLOCKWISE ROTATION AVAILABLE FOR REQUEST.

TIPO TYPE	MOD.	REF.	PAR MAX DE TORSIÓN BREAKDOWN TORQUE		A	B	C	X-E
			Nm	in.lb				
RLP.2	35	94-35	2400	21240	100	160		1 3/8" Z6
		94.1-35						1 3/4" Z6
		94.2-35						1 3/4" Z20
	07	94-07	2400	21240	100	165		1 3/8" Z6
		94.1-07						1 3/4" Z6
		94.2-07						1 3/4" Z20
	08	94-08	2400	21240	100	175		1 3/8" Z6
		94.1-08						1 3/4" Z6
		94.2-08						1 3/4" Z20
	36	94-36	2400	21240	100	180		1 3/8" Z6
		94.1-36						1 3/4" Z6
		94.2-36						1 3/4" Z20
	09	94-09	2400	21240	100	190		1 3/8" Z6
		94.1-09						1 3/4" Z6
		94.2-09						1 3/4" Z20
	E	94-138	2400	21240	100	170	38	1 3/8" Z6 - 1 3/8" Z6
		94.1-138						1 3/4" Z6 - 1 3/8" Z6
		94.2-138						1 3/4" Z20 - 1 3/8" Z6

PARA ROTACIÓN IZD., CONSULTAR CON EL DEPARTAMENTO COMERCIAL, DISPONIBILIDAD Y PRECIO.
FOR COUNTER CLOCKWISE ROTATION AVAILABLE FOR REQUEST.

DESPIECE

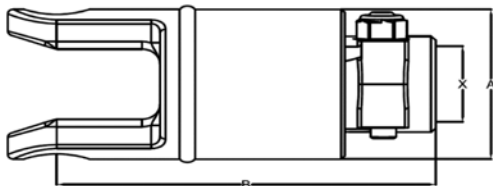
SPARE PARTS



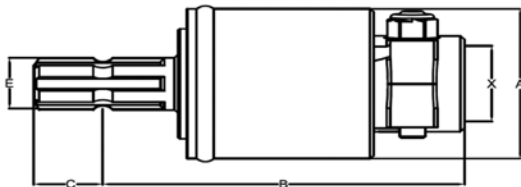
POSIC. POSIT	MOD.	DENOMINACIÓN DENOMINATION	ACOPLAMIENTO CONNECTION	RLP.1 - RLPE.1	RLP.2 - RLPE.2
				REF.	REF.
1	02	CARCASA CON HORQUILLA / DRUM WITH YOKE		9302-02	
	03			9302-03	
	04			9302-04	
	05			9302-05	
	06			9302-06	
	35			9302-35	9402-35
	07				9402-07
	08				9402-08
	36				9402-36
	09				9402-09
2		CARCASA CON EJE ESTRIADO / DRUM WITH SPLINED SHAFT	1 3/8" Z6	9301	9401
3		CUERPO CENTRAL / CENTRAL BUSHING	1 3/8" Z6	9303	9403
			1 3/4" Z6		9403.1
			1 3/4" Z20		9403.2
4		PESTILLO CON MUELLE / SPRING LOCK	1 3/8" Z6	9304	9404
			1 3/4" Z6		9404.1
5		GATILLO COMPLETO / QUICK RELEASE	1 3/8" Z6	9305	9305
			1 3/4" Z6		9515-14
6		ARANDELA DE PROTECCIÓN / SAFETY WASHER	1 3/8" Z6	9306	9306
			1 3/4" Z6		
7		ARANDELA DE SUJECCIÓN / CLAMPING WASHER	1 3/8" Z6	9307	9307
			1 3/4" Z6		9307.1
8		ARILLO ELÁSTICO / SNAP RING	1 3/8" Z6	9308	9308
			1 3/4" Z6		
9		Kit RLP	1 3/8" Z6	9309	9309
			1 3/4" Z6		9309.1

RUEDA LIBRE DE PESTILLOS
LOCK FREE WHEEL

RLP



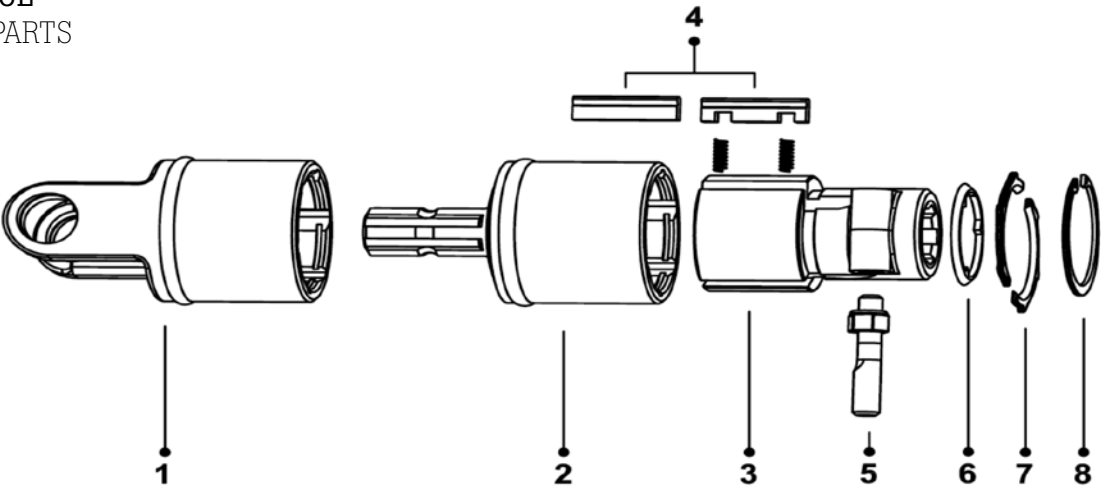
RLP.E



TIPO TYPE	MOD.	REF.	PAR MAX DE TORSIÓN BREAKDOWN TORQUE		A	B	C	X-E
			Nm	in.lb				
RLP.3	36	95-36	4500	39850	100	200		1 3⁄8" Z6
		95.0-36	4500	39850	100	200		1 3⁄8" Z21
		95.1-36	4500	39850	100	200		1 3⁄4" Z6
		95.2-36	4500	39850	100	200		1 3⁄4" Z20
	09	95-09	4500	39850	100	220		1 3⁄8" Z6
		95.0-09	4500	39850	100	220		1 3⁄8" Z21
		95.1-09	4500	39850	100	220		1 3⁄4" Z6
		95.2-09	4500	39850	100	220		1 3⁄4" Z20
	10	95-10	4500	39850	100	220		1 3⁄8" Z6
		95.0-10	4500	39850	100	220		1 3⁄8" Z21
		95.1-10	4500	39850	100	220		1 3⁄4" Z6
		95.2-10	4500	39850	100	220		1 3⁄4" Z20
	11	95-11	4500	39850	100	220		1 3⁄8" Z6
		95.0-11	4500	39850	100	220		1 3⁄8" Z21
		95.1-11	4500	39850	100	220		1 3⁄4" Z6
		95.2-11	4500	39850	100	220		1 3⁄4" Z20
	12	95-12	4500	39850	100	240		1 3⁄8" Z6
		95.0-12	4500	39850	100	240		1 3⁄8" Z21
		95.1-12	4500	39850	100	240		1 3⁄4" Z6
		95.2-12	4500	39850	100	240		1 3⁄4" Z20
RLP.E	E	95-138	4500	39850	100	200	38	1 3⁄8" Z6 - 1 3⁄8" Z6
		95-138.1	4500	39850	100	200	38	1 3⁄4" Z6 - 1 3⁄8" Z6
		95-138.2	4500	39850	100	200	38	1 3⁄4" Z20 - 1 3⁄8" Z6
		95-134	4500	39850	100	200	38	1 3⁄4" Z20 - 1 3⁄4" Z6

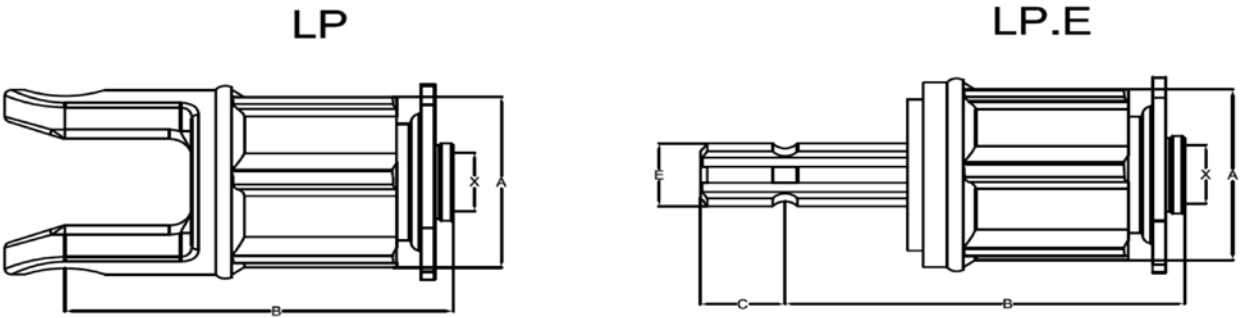
PARA ROTACIÓN IZD., CONSULTAR CON EL DEPARTAMENTO COMERCIAL, DISPONIBILIDAD Y PRECIO.
FOR COUNTER CLOCKWISE ROTATION AVAILABLE FOR REQUEST.

DESPIECE
SPARE PARTS



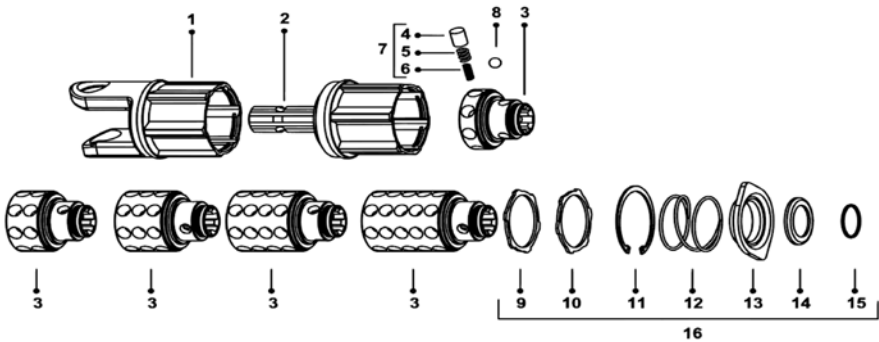
POSIC. POSIT	MOD.	DENOMINACIÓN DENOMINATION	DATOS TÉCNICOS TECHNICAL DATA	REF.
1	36	CARCASA CON HORQUILLA / DRUM WITH YOKE		9511-36
	09			9511-09
	10			9511-10
	11			9511-11
	12			9511-12
2		CARCASA CON EJE ESTRIADO / DRUM WITH SPLINED SHAFT	1 3⁄8" Z6	9512
		CARCASA CON EJE ESTRIADO / DRUM WITH SPLINED SHAFT	1 3⁄4" Z6	9512.1
3		CARCASA CON HORQUILLA / DRUM WITH YOKE	1 3⁄8" Z6	9513
			1 3⁄8" Z21	9513.0
			1 3⁄4" Z6	9513.1
			1 3⁄4" Z20	9513.2
4		PESTILLO CON MUELLES / SPRING LOCK	PARA 1 3⁄8"	9514
			PARA 1 3⁄4"	9514.1
5		PERNO COMPLETO / COMPLETE BOLT	PARA 1 3⁄8"	9515-12
			PARA 1 3⁄4"	9515-14
6		ARANDELA DE PROTECCIÓN / SAFETY WASHER	PARA 1 3⁄8"	9306
			PARA 1 3⁄4"	9306.1
7		ARANDELA DE SUJECCIÓN / CLAMPING WASHER	PARA 1 3⁄8"	9307
			PARA 1 3⁄4"	9307.1
8		ARILLO ELÁSTICO / SNAP RING	PARA 1 3⁄8"	9308
			PARA 1 3⁄4"	

LIMITADOR DE PAR DE PITONES
PIN TORQUE LIMITER



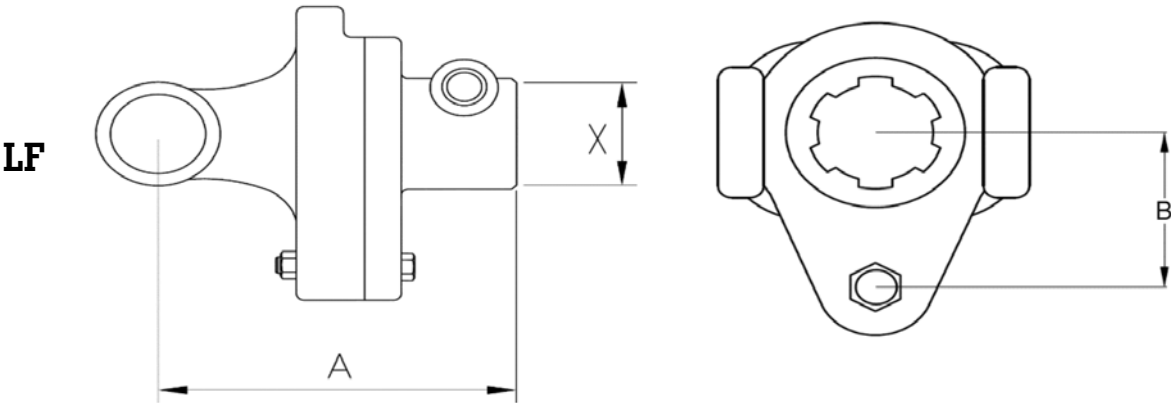
TIPO TYPE	MOD.	REF.	PAR MAX DE TORSIÓN BREAKDOWN TORQUE		A	B	C	X-E
			Nm	in.lb				
LP.1	02	8P-02	300	2660	96	123		1 3/8" Z6
	03	8P-03	300	2660	96	125		1 3/8" Z6
	E	8P-E	300	2600	96	110	38	1 3/8" Z6 - 1 3/8" Z6
LP.2	02	16P-02	600	5320	96	142		1 3/8" Z6
	03	16P-03	600	5320	96	145		1 3/8" Z6
	04	16P-04	600	5320	96	147		1 3/8" Z6
	05	16P-05	600	5320	96	147		1 3/8" Z6
	06	16P-06	600	5320	96	152		1 3/8" Z6
	E	16P-E	600	5320	96	125	38	1 3/8" Z6 - 1 3/8" Z6
LP.3	03	24P-03	900	7980	96	156		1 3/8" Z6
	04	24P-04	900	7980	96	163		1 3/8" Z6
	05	24P-05	900	7980	96	163		1 3/8" Z6
	06	24P-06	900	7980	96	168		1 3/8" Z6
	35	24P-35	900	7980	96	168		1 3/8" Z6
	07	24P-07	900	7980	96	173		1 3/8" Z6
	E	24P-E	900	7980	96	143	38	1 3/8" Z6 - 1 3/8" Z6
LP.4	04	32P-04	1200	10640	96	182		1 3/8" Z6
	05	32P-05	1200	10640	96	182		1 3/8" Z6
	06	32P-06	1200	10640	96	187		1 3/8" Z6
	35	32P-35	1200	10640	96	187		1 3/8" Z6
	07	32P-07	1200	10640	96	192		1 3/8" Z6
	E	32P-E	1200	10640	96	161	38	1 3/8" Z6 - 1 3/8" Z6
LP.5	35	40P-35	1500	13300	96	206		1 3/8" Z6
	07	40P-07	1500	13300	96	211		1 3/8" Z6
	E	40P-E	1500	13300	96	180	38	1 3/8" Z6 - 1 3/8" Z6

DESPIECE
SPARE PARTS



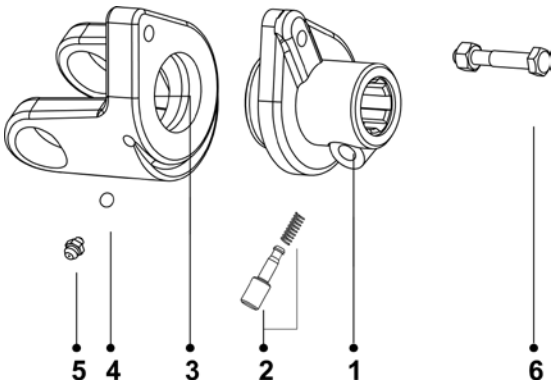
POSIC. POSIT	TIPO TYPE	APL. MOD. ADAP. MOD.	REF.	DATOS TÉCNICOS TECHNICAL DATA	DENOMINACIÓN DENOMINATION
1	LP.1	02	24008		CARCASA CON HORQUILLA / DRUM WITH YOKE
		03	34008		
	LP.2	02	24016		
		03	34016		
		04	44016		
		05	54016		
		06	64016		
		03	34024		
	LP.3	04	44024		
		05	54024		
		06	64024		
		35	94024		
		07	74024		
	LP.4	04	44032		
		05	54032		
		06	64032		
		35	94032		
		07	74032		
	LP.5	35	94040		
		07	74040		
2	LPE.1		4108	1 3/8" Z6	CARCASA CON EJE / DRUM WITH SHAFT
	LPE.2		4116		
	LPE.3		4124		
	LPE.4		4132		
	LPE.5		4140		
3	LP.1		4001	1 3/8" Z6	CUERPO CENTRAL / CENTRAL BUSHING
	LP.2		4002	1 3/8" Z6	CUERPO CENTRAL / CENTRAL BUSHING
	LP.3		4003	1 3/8" Z6	CUERPO CENTRAL / CENTRAL BUSHING
	LP.4		4004	1 3/8" Z6	CUERPO CENTRAL / CENTRAL BUSHING
	LP.5		4005	1 3/8" Z6	CUERPO CENTRAL / CENTRAL BUSHING
4			3900		PITÓN / PIN
5			3800G		MUELLE EXTERIOR / OUTER SPRING
6			3800P		MUELLE INTERIOR / INNER SPRING
7			3900PG		PITÓN COMPLETO / COMPLETE PIN
8			3700		BOLA / BALL
9			3600		ARANDELA NYLON / NYLON WASHER
10			3500		ARANDELA HIERRO / PRON WASHER
11			3400		ARILLO ELÁSTICO / SNAP RING
12			3300		MUELLE / SPRING
13			3200		EMPUJE BOLAS / BALL THRUST
14			3100		ARANDELA PLANA / CYCLE WASHER
15			3000		ARILLO ELÁSTICO / SNAP RING
16			4000		Kit LP

LIMITADOR DE PAR DE FUSIBLE
SHEARBOLT CLUTCH



MOD.	REF.	PAR MAX DE TORSIÓN BREAKDOWN TORQUE		ACOPLAMIENTO X CONNECTION X	A mm	B mm	TORNILLO CALIDAD 8.8 BOLT QUALITY 8.8
		Nm	in.lb				
02	T-02	660	5850	1 3/8" Z6	98	35	M6 x 45
03	T-03	850	7525	1 3/8" Z6	102	45	M6 x 45
04	T-04	1550	13720	1 3/8" Z6	112	48	M8 x 55
05	T-05	1550	13720	1 3/8" Z6	112	48	M8 x 55
06	T-06	2400	21330	1 3/8" Z6	135	48	M10 x 65
	4T-06			1 3/4" Z6			
	20T-06			1 3/4" Z20			
35	T-35	2410	21330	1 3/8" Z6	135	48	M10 x 65
	4T-35			1 3/4" Z6			
	20T-35			1 3/4" Z20			
07	T-07	2630	23280	1 3/8" Z6	140	55	M10 x 60
	4T-07			1 3/4" Z6			
	20T-07			1 3/4" Z20			
08	T-08	3600	31860	1 3/8" Z6	148	50	M12 x 70
	4T-08			1 3/4" Z6			
	20T-08			1 3/4" Z20			
36	T-36	3600	31860	1 3/8" Z6	140	50	M12 x 65
	4T-36			1 3/4" Z6			
	20T-36			1 3/4" Z20			
09	T-09	4180	37000	1 3/8" Z6	148	58	M12 x 70
	4T-09			1 3/4" Z6			
	20T-09			1 3/4" Z20			
10	T-10	3600	31860	1 3/8" Z6	168	58	M12 x 80
	4T-10	5150	45550	1 3/4" Z6		55	M14 x 80
	20T-10			1 3/4" Z20			

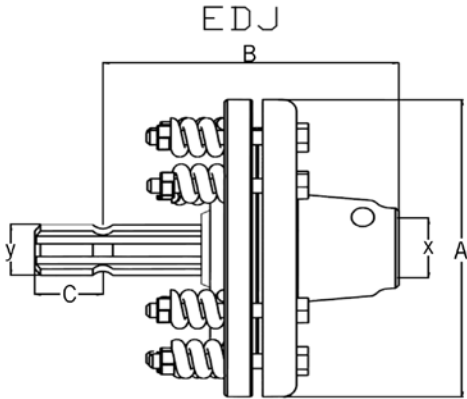
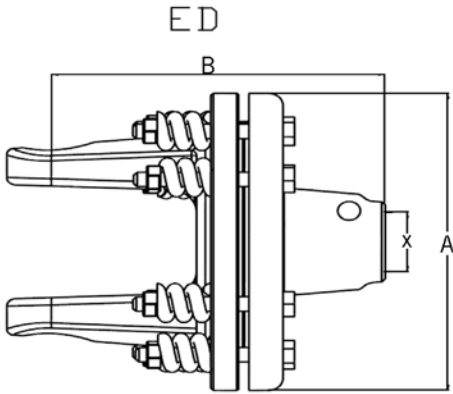
DESPIECE
SPARE PARTS



MOD.	N.º 1 CPO. ESTRIADO SPLINED BUSHING	ACOPLAMIENTOS CONNECTIONS	N.º 2 GATILLO QUICK RELEASE	N.º 3 HORQ. PLATO FLANGE YOKE
02	4050	1 3/8" Z6	9305	4055
03	4051	1 3/8" Z6	9305	4056
04	4052	1 3/8" Z6	9305	4074
05	4052	1 3/8" Z6	9305	4057
06	4072	1 3/8" Z6	9305	4075
	4073	1 3/4" Z6	9315	
	4086	1 3/4" Z20	9315	
35	4072	1 3/8" Z6	9305	4083
	4073	1 3/4" Z6	9315	
	4086	1 3/4" Z20	9315	
07	4053	1 3/8" Z6	9305	4058
	4054	1 3/4" Z6	9315	
	4088	1 3/4" Z20	9315	
08	4077	1 3/8" Z6	9305	4068
	4078	1 3/4" Z6	9315	
	4089	1 3/4" Z20	9315	
36	4077	1 3/8" Z6	9305	4084
	4078	1 3/4" Z6	9315	
	4089	1 3/4" Z20	9315	
09	4079	1 3/8" Z6	9305	4069
	4080	1 3/4" Z6	9315	
	4090	1 3/4" Z20	9315	
10	4094	1 3/8" Z6	9515-12	4095
	4094.1	1 3/4" Z6	9515-14	
	4094.2	1 3/4" Z20	9515-14	

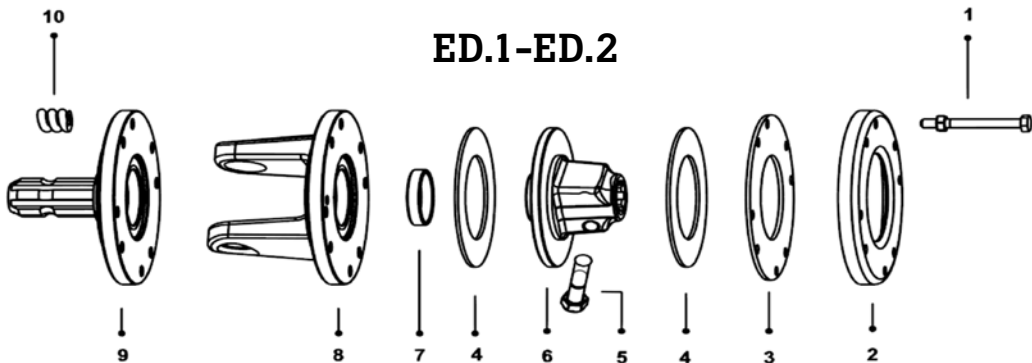
MOD.	N.º 4 BOLA BALL		N.º 5 ENGRASADOR GREASE NIPPLE	N.º 6 TORNILLO BOLT	DIMENSIONES DIMENSIONS
02 y 03	4059	7/32"	4062	4064	M6 x 45
04 y 05	4060	1/4"		4065	M8 x 55
06 y 35	4061	5/16"	4063	4091	M10 x 65
07				4085	M10 x 60
36				4067	M12 x 65
08 y 09				4092	M12 x 70
10				4093	M12 x 80
				4096	M14 x 80

EMBRAGUE DE DISCOS A FRICCIÓN
DISC FRICTION CLUTCH

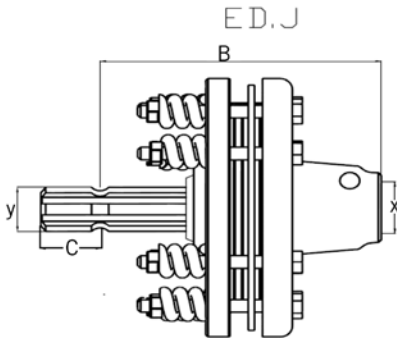
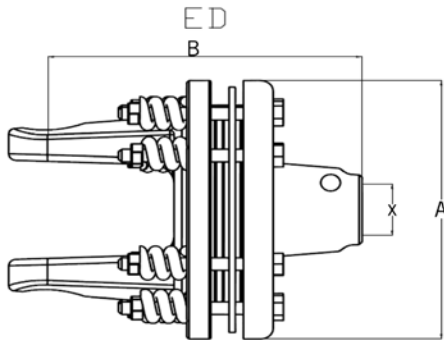


TIPO TYPE	MOD.	REF.	ACOPLAMIENTOS CONNECTIONS		PAR MÁXIMO BREAKDOWN TORQUE		DISCOS DISCS	DIMENSIONES DIMENSIONS		
			X	Y	Nm	in.lb		A	B	C
ED.1	04	90-04	1 3/8" Z6		900	7970	2	180	146	
	05	90-05	1 3/8" Z6		900	7970	2	180	146	
	06	90-06	1 3/8" Z6		1100	9740	2	180	146	
	35	90-35	1 3/8" Z6		1100	9740	2	180	148	
	07	90-07	1 3/8" Z6		1100	9740	2	180	150	
ED.2	06	52-06	1 3/8" Z6		1200	10620	2	200	148	
		52.1-06	1 3/4" Z6		1200					
	35	52-35	1 3/8" Z6		1200	10620	2	200	148	
		52.1-35	1 3/4" Z6							
		52.2-35	1 3/4" Z20							
	07	52-07	1 3/8" Z6		1200	10620	2	200	148	
		52.1-07	1 3/4" Z6							
		52.2-07	1 3/4" Z20							
	08	52-08	1 3/8" Z6		1200	10620	2	200	148	
		52.1-08	1 3/4" Z6							
		52.2-08	1 3/4" Z20							
	36	52-36	1 3/8" Z6		1200	10620	2	200	148	
		52.1-36	1 3/4" Z6							
		52.2-36	1 3/4" Z20							
	09	52-09	1 3/8" Z6		1200	10620	2	200	148	
		52.1-09	1 3/4" Z6							
		52.2-09	1 3/4" Z20							
	10	52-10	1 3/8" Z6		1200	10620	2	200	148	
		52.1-10	1 3/4" Z6							
		52.2-10	1 3/4" Z20							
	J	52J0	1 3/8" Z6	1 3/8" Z6	1200	10620	2	200	148	38
		52J1	1 3/4" Z6	1 3/8" Z6						
		52J2	1 3/8" Z6	1 3/4" Z6						
		52J3	1 3/4" Z6	1 3/4" Z6						
		52J4	1 3/4" Z20	1 3/4" Z6						

DESPIECE / SPARE PARTS

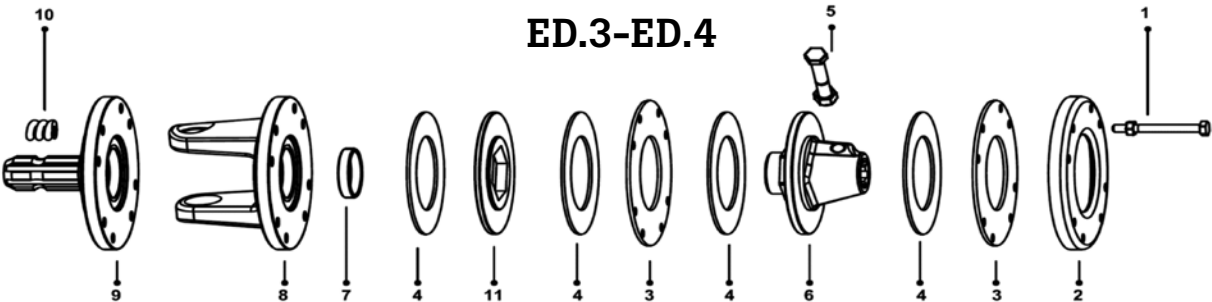
 ED.1-ED.2					
POSICIÓN POSITION	REF.	MOD.	TIPO TYPE	DATOS TÉCNICOS TECHNICAL DATA	DENOMINACIÓN DENOMINATION
1	90/8		ED.1	10 x 85 mm	TORNILLO COMPLETO COMPLETE SCREW
	52/8		ED.2	10 x 85 mm	
2	90/3		ED.1	180 mm	TAPA DE PRESIÓN PRESSURE COVER
	52/3		ED.2	200 mm	
3	90/4		ED.1	169 x 85 x 4 mm	DISCO INTERIOR INNER DISC
	52/4		ED.2	190 x 98 x 4 mm	
4	90/6		ED.1	Ø 140 x 87 x 3 mm	DISCO DE FRICCIÓN FRICTION DISC
	52/6		ED.2	Ø 160 x 97 x 3 mm	
5	9515-12		ED.1	1 3/8"	PERNO COMPLETO COMPLETE BOLT
	9515-14		ED.2	1 3/4"	
6	90/2		ED.1	1 3/8" Z6	DISCO CENTRAL CENTER DISC
	52/2		ED.2	1 3/8" Z6	
	52.1/2		ED.1	1 3/4" Z6	
	52.2/2		ED.2	1 3/4" Z20	
7	90/5		ED.1		CASQUILLO SINTERIZADO SINTERED BUSH
	52/5		ED.2		
8	90-04/1	04	ED.1	180 m/m	HORQUILLA PLATO FLANGE YOKE
	90-05/1	05	ED.1	180 m/m	
	90-06/1	06	ED.1	180 m/m	
	90-35/1	35	ED.1	180 m/m	
	90-07/1	07	ED.1	180 m/m	
	52-06/1	06	ED.2	200 m/m	
	52-35/1	35	ED.2	200 m/m	
	52-07/1	07	ED.2	200 m/m	
	52-08/1	08	ED.2	200 m/m	
	52-36/1	36	ED.2	200 m/m	
	52-09/1	09	ED.2	200 m/m	
	52-10/1	10	ED.2	200 m/m	
9	52J8/1		EDJ.2	1 3/8" Z6	PLATO CON EJE ESTRIADO PLATE WITH SPLINED SHAFT
	52J4/1		EDJ.2	1 3/4" Z6	
10	90/7		ED.1	DE 5 mm	MUELLE SPRING
	90.1/7		ED.1	DE 6 mm	
	52/7		ED.2	DE 7 mm	

EMBRAGUE DE DISCOS A FRICCIÓN
DISC FRICTION CLUTCH

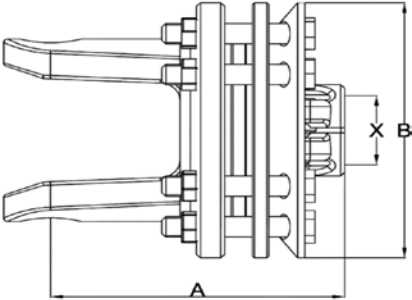


TIPO TYPE	MOD.	REF.	ACOPLAMIENTOS CONNECTIONS		PAR MÁXIMO BREAKDOWN TORQUE		DISCOS DISCS	DIMENSIONES DIMENSIONS		
			X	Y	Nm	in.lb		A	B	C
ED.3	35	90D-35	1 3/8" Z6		1500	13270	4	180	166	
		90D1-35	1 3/4" Z6							
		90D2-35	1 3/4" Z20							
	07	90D-07	1 3/8" Z6		1500	13270	4	180	168	
		90D1-07	1 3/4" Z6							
		90D2-07	1 3/4" Z20							
	36	90D-36	1 3/8" Z6		1500	13270	4	180	178	
		90D1-36	1 3/4" Z6							
		90D2-36	1 3/4" Z20							
ED.4	35	52D-35	1 3/8" Z6		1700	15050	4	200	166	
		52D1-35	1 3/4" Z6							
		52D2-35	1 3/4" Z20							
	07	52D-07	1 3/8" Z6		1700	15050	4	200	168	
		52D1-07	1 3/4" Z6							
		52D2-07	1 3/4" Z20							
	08	52D-08	1 3/8" Z6		2000	17700	4	200	176	
		52D1-08	1 3/4" Z6							
		52D2-08	1 3/4" Z20							
	36	52D-36	1 3/8" Z6		2000	17700	4	200	178	
		52D1-36	1 3/4" Z6							
		52D2-36	1 3/4" Z20							
	09	52D-09	1 3/8" Z6		2000	17700	4	200	178	
		52D1-09	1 3/4" Z6							
		52D2-09	1 3/4" Z20							
	10	52D-10	1 3/8" Z6		2000	17700	4	200	183	
		52D1-10	1 3/4" Z6							
		52D2-10	1 3/4" Z20							
	J	52DJ0	1 3/8" Z6	1 3/8" Z6	2000	17700	4	200	165	38
		52DJ1	1 3/4" Z6	1 3/8" Z6						
		52DJ2	1 3/8" Z6	1 3/4" Z6						
		52DJ3	1 3/4" Z6	1 3/4" Z6						
		52DJ4	1 3/4" Z20	1 3/4" Z6						
		52DJ5	1 3/4" Z20	1 3/8" Z6						

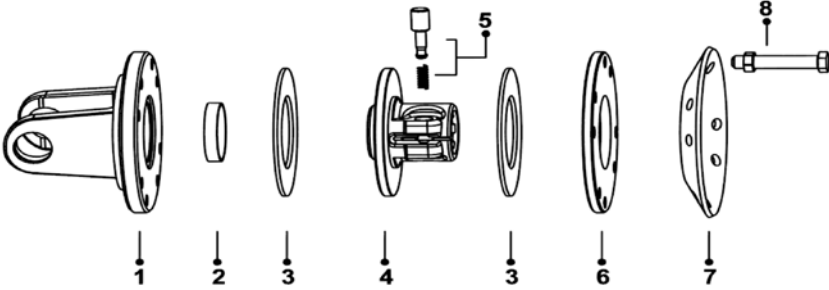
DESPIECE / SPARE PARTS

 ED.3-ED.4					
POSICIÓN POSITION	REF.	MOD.	TIPO TYPE	DATOS TÉCNICOS TECHNICAL DATA	DENOMINACIÓN DENOMINATION
1	90D/8		ED.3	10 x 100 mm	TORNILLO COMPLETO COMPLETE SCREW
	52D/8		ED.4	10 x 100 mm	
2	90/3		ED.3	180 mm	TAPA DE PRESIÓN PRESSURE COVER
	52/3		ED.4	200 mm	
3	90/4		ED.3	169 x 85 x 4 mm	DISCO INTERIOR INNER DISC
	52/4		ED.4	190 x 98 x 4 mm	
4	90/6		ED.3	Ø 140 x 87 x 3 mm	DISCO DE FRICCIÓN FRICTION DISC
	52/6		ED.4	Ø 160 x 97 x 3 mm	
	52/6 CBR		ED.4	Ø 160 x 97 x 3 mm	
5	9515-12		ED.3	1 3/8"	PERNO COMPLETO COMPLETE BOLT
	9515-14		ED.4	1 3/4"	
6	90D/2		ED.3	1 3/8" Z6	DISCO CENTRAL CENTER DISC
	90D.1/2		ED.3	1 3/4" Z6	
	90D.2/2		ED.3	1 3/4" Z20	
	52D/2		ED.4	1 3/8" Z6	
	52D1/2		ED.4	1 3/4" Z6	
	52D2/2		ED.4	1 3/4" Z20	
7	90/5		ED.3		CASQUILLO SINTERIZADO SINTERED BUSH
	52/5		ED.4		
8	90-35/1	35	ED.3	180 mm	HORQUILLA PLATO FLANGE YOKE
	90-07/1	07	ED.3	180 mm	
	90-36/1	36	ED.3	180 mm	
	52-35/1	35	ED.4	200 mm	
	52-07/1	07	ED.4	200 mm	
	52-08/1	08	ED.4	200 mm	
	52-36/1	36	ED.4	200 mm	
	52-09/1	09	ED.4	200 mm	
	52-10/1	10	ED.4	200 mm	
9	52J8/1		EDJ.4	1 3/8" Z6	PLATO CON EJE ESTRIADO PLATE WITH SPINED SHAFT
	52J4/1		EDJ.4	1 3/4" Z6	
10	90.1/7		ED.3	DE 6 mm	MUELLE SPRING
	52/7		ED.4	DE 7 mm	
11	90/10		ED.3		DISCO DE ARRASTRE DRIVING DISC
	52/10		ED.4		

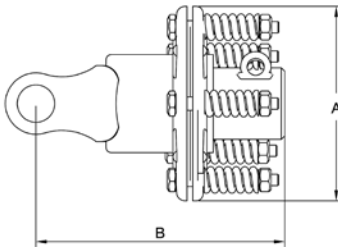
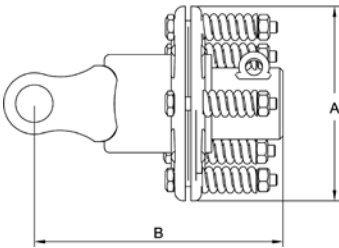
EMBRAGUE DE DISCOS A FRICCIÓN / DISC FRICTION CLUTCH

ED 								
TIPO TYPE	MOD.	REF.	PAR MÁXIMO BREAKDOWN TORQUE		DISCOS DISCS N.º	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS		
			Nm	in.ln		A	B	X
ED.0	04	96-04	800	7080	2	138	155	1 3⁄8" Z6
	04	96.0-04	800	7080	2	138	155	1 3⁄8" Z6
	05	96-05	800	7080	2	138	155	1 3⁄8" Z6
	05	96.0-05	800	7080	2	138	155	1 3⁄8" Z6

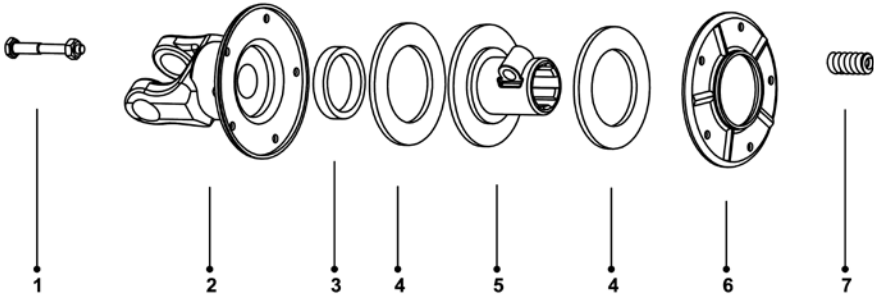
DESPIECE / SPARE PARTS

					
POSICIÓN POSITION	REF.	MOD.	TIPO TYPE	DATOS TÉCNICOS TECHNICAL DATA	DENOMINACIÓN DENOMINATION
1	96-04/1	04	ED.0	Ø 155 mm	HORQUILLA PLATO FLANGE YOKE
	96-05/1	05		Ø 155 mm	
2	96/5				CASQUILLO SINTERIZADO SINTERED BUSH
3	96/6			Ø 120 x 68 x 3 mm	DISCO DE FRICCIÓN FRICTION DISC
4	96/2			1 3⁄8" Z6	DISCO CENTRAL CENTER DISC
	96.0/2			1 3⁄8" Z21	
5	9305				GATILLO Y MUELLE QUICK RELEASE AND SPRING
6	96/4			Ø 155 mm	DISCO INTERIOR INNER DISC
7	96/7			Ø 155 mm	DISCO MUELLE SPRING DISC
8	96/8			M8x65	TORNILLO COMPLETO COMPLETE BOLT

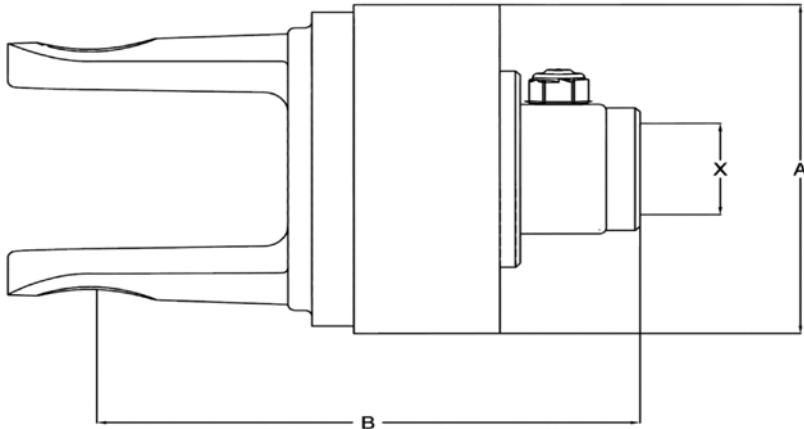
EMBRAGUE DE DISCOS A FRICCIÓN / DISC FRICTION CLUTCH

EF 								
MOD.	REF.	PAR MAX DE TORSIÓN BREAKDOWN TORQUE		A	B			
		Nm	in.lb					
02	22EF4	400	3540	120	132	Ø 30 mm CH.8-M10		
02	22EF5	400	3540	120	132		Ø 30 mm Ø 16 mm Ø 10 mm	
02	22EF6	400	3540	120	132			1 3/8" Z6
03	28EF4	400	3540	120	132	Ø 30 mm CH.8-M10		
03	28EF5	400	3540	120	132		Ø 30 mm Ø 16 mm Ø 10 mm	
03	28EF6	400	3540	120	132			1 3/8" Z6

DESPIECE / SPARE PARTS

				
POSIC. POSIT.	MOD.	REF.	DENOMINACIÓN DENOMINATION	DATOS TÉCNICOS TECHNICAL DATA
1		101	TORNILLO HEXAGONAL HEX-HEAD CREW	8 x 60 mm
2	02	102-02	HORQUILLA PLATO FLANGE YOKE	
	03	102-03	HORQUILLA PLATO FLANGE YOKE	
3		103	CASQUILLO DE NYLON NYLON BUSCH	
4		104	DISCO DE FRICCIÓN FRICTION DISC	Ø 90 x 57 x 4 mm
5		105-4	CUERPO CENTRAL CENTRAL BUSHING	Ø 30 mm CH.8-M10
		105-5		Ø 30 mm CH.16-M10
		105-6		1 3/8" Z6 Tornillo de apriete/ Press screw
6		106	TAPA DE PRESIÓN PRESSURE DISC	
7		107	MUELLE SPRING	Ø 4,3 mm

LIMITADOR DE PAR AUTOMÁTICO / CAM TYPE CUT-OUT CLUTCH

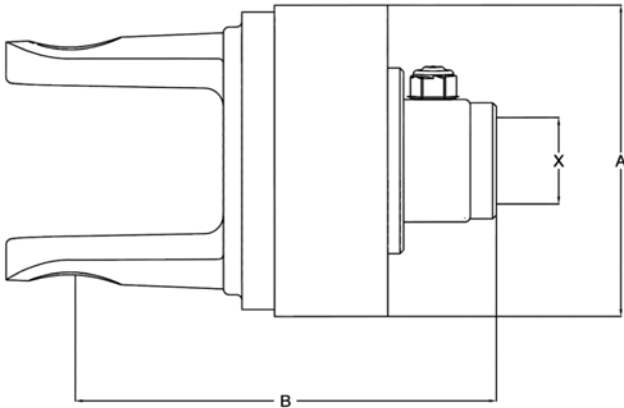
LPA.2 							
TIPO TYPE	MOD.	REF.	ACOPLAMIENTO CONNECTIONS X	PAR MÁXIMO BREAKDOWN TORQUE		DIMENSIONES DIMENSIONS	
				Nm	in.ln	A	B
LPA.2	06	98-06	1 3/8" Z6	1575	13860	166	191
		98.1-06	1 3/4" Z6				
		98.2-06	1 3/4" Z20				
	35	98-35	1 3/8" Z6	1975	17380	166	190
		98.1-35	1 3/4" Z6				
		98.2-35	1 3/4" Z20				
	07	98-07	1 3/8" Z6	2025	17820	166	196
		98.1-07	1 3/4" Z6				
		98.2-07	1 3/4" Z20				
	08	98-08	1 3/8" Z6	2450	21560	166	202
		98.1-08	1 3/4" Z6				
		98.2-08	1 3/4" Z20				
	36	98-36	1 3/8" Z6	2500	22000	166	194
		98.1-36	1 3/4" Z6				
		98.2-36	1 3/4" Z20				
	09	98-09	1 3/8" Z6	2800	24640	166	200
		98.1-09	1 3/4" Z6				
		98.2-09	1 3/4" Z20				
	E	98-E	1 3/8" Z6	2500	25960	166	130
		98.1-E	1 3/4" Z6				
		98.2-E	1 3/4" Z20				

DESPIECE / SPARE PARTS

POSIC. POSIT.	MOD.	REF.	DENOMINACIÓN DENOMINATION	DATOS TÉCNICOS TECHNICAL DATA
1	06	9801-06	CONJUNTO CARCASA / DRUM KIT	Ø 32 x 76
	35	9801-35		Ø 30,16 x 92
	07	9801-07		Ø 36 x 89
	08	9801-08		Ø 30,2 x 80
	36	9801-36		Ø 30,16 x 106,3
	09	9801-09		Ø 35 x 106,3
	E	9801-E		M12 (Ø 138 x 60°)
2	9802		CONJUNTO MUELLE / SPRING KIT	
3	9803	9803	CUERPO CENTRAL DOS AGUJEROS MAS COJINETE / CENTER BUSHING WITH 2 HOLES + BEARING	1 3/8" Z6
		9803.0		1 3/8" Z21
		9803.1		1 3/4" Z6
		9803.2		1 3/4" Z20
		9803.8		32 x 38 x 6 Z8
4	9804		COJINETE / BEARING	
5	9805		LEVA / CAM	
6	9807		ARANDELA / WASHER	0,2 mm
7	9808		ARANDELA / WASHER	3,2 mm
8	9809		ARILLO ELÁSTICO / SNAP RING	
9	9810		RETÉN / RETAINING RING	
10	9811		CHAPA / METAL SHEET	
11	9515-12		BULÓN CÓNICO / LOCKING BOLT	1 3/8"
	9515-14			1 3/4"

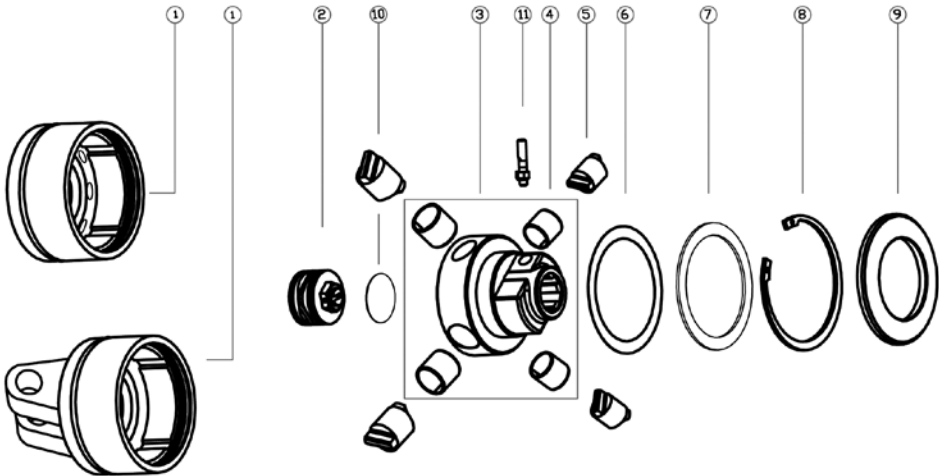
LIMITADOR DE PAR AUTOMÁTICO / CAM TYPE CUT-OUT CLUTCH

LPA.4



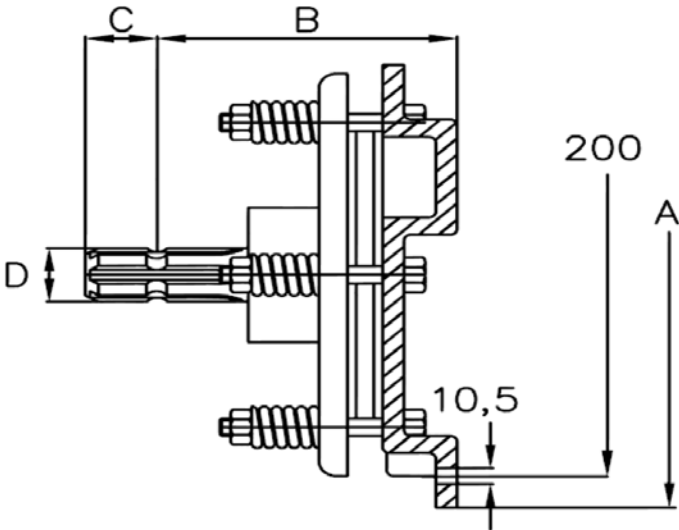
TIPO TYPE	MOD.	REF.	ACOPLAMIENTO CONNECTIONS X	PAR MÁXIMO BREAKDOWN TORQUE		DIMENSIONES DIMENSIONS	
				Nm	in.ln	A	B
LPA.4	36	98D-36	1 3⁄8" Z6	2950	25960	166	194
		98D.1-36	1 3⁄4" Z6				
		98D.2-36	1 3⁄4" Z20				
	09	98D-09	1 3⁄8" Z6	3200	28160	166	200
		98D.1-09	1 3⁄4" Z6				
		98D.2-09	1 3⁄4" Z20				
	11	98D-11	1 3⁄8" Z6	3800	33440	166	201
		98D.1-11	1 3⁄4" Z6				
		98D.2-11	1 3⁄4" Z20				
	12	98D-12	1 3⁄8" Z6	4500	39600	166	221
		98D.1-12	1 3⁄4" Z6				
		98D.2-12	1 3⁄4" Z20				
	E	98D-E	1 3⁄8" Z6	2950	26048	166	130
		98D.1-E	1 3⁄4" Z6				
		98D.2-E	1 3⁄4" Z20				

DESPIECE / SPARE PARTS

				
POSIC. POSIT.	MOD.	REF.	DENOMINACIÓN DENOMINATION	DATOS TÉCNICOS TECHNICAL DATA
1	36	9801-36	CONJUNTO CARCASA / DRUM KIT	Ø 36 x 89
	09	9801-09		Ø 35 x 106,3
	11	9801-11		Ø 42 x 104
	12	9801-12		Ø 50 x 118
	E	9801-E		M12 (Ø 138 x 60º)
2	9802		CONJUNTO MUELLE / SPRING KIT	
3	9806	9806	CUERPO CENTRAL CUATRO AGUJEROS MAS COJINETE / CENTER BUSHING WITH 4 HOLES + BEARING	1 3⁄8" Z6
		9806.0		1 3⁄8" Z21
		9806.1		1 3⁄4" Z6
		9806.2		1 3⁄4" Z20
		9806.8		32 x 38 x 6 Z8
4	9804		COJINETE / BEARING	
5	9805		LEVA / CAM	
6	9807		ARANDELA / WASHER	0,2 mm
7	9808		ARANDELA / WASHER	3,2 mm
8	9809		ARILLO ELÁSTICO / SNAP RING	
9	9810		RETÉN / RETAINING RING	
10	9811		CHAPA / METAL SHEET	
11	9515-12		BULÓN CÓNICO / LOCKING BOLT	1 3⁄8"
	9515-14			1 3⁄4"

EMBRAGUE DE DISCOS A FRICCIÓN CON RUEDA LIBRE

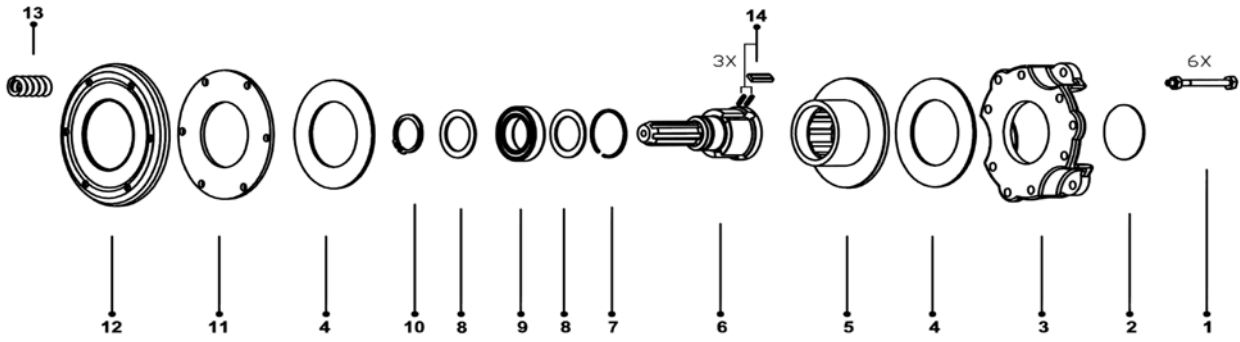
DISC FRICTION CLUTCH WITH FREE WHEEL



MOD.	REF.	PAR MÁXIMO DE TORSIÓN BREAKDOWN TORQUE		A	B	C	D
		Nm	in.ln				
05-06-35-07-08-36-09	99	820	7260	235	145	38	1 3⁄8" Z6

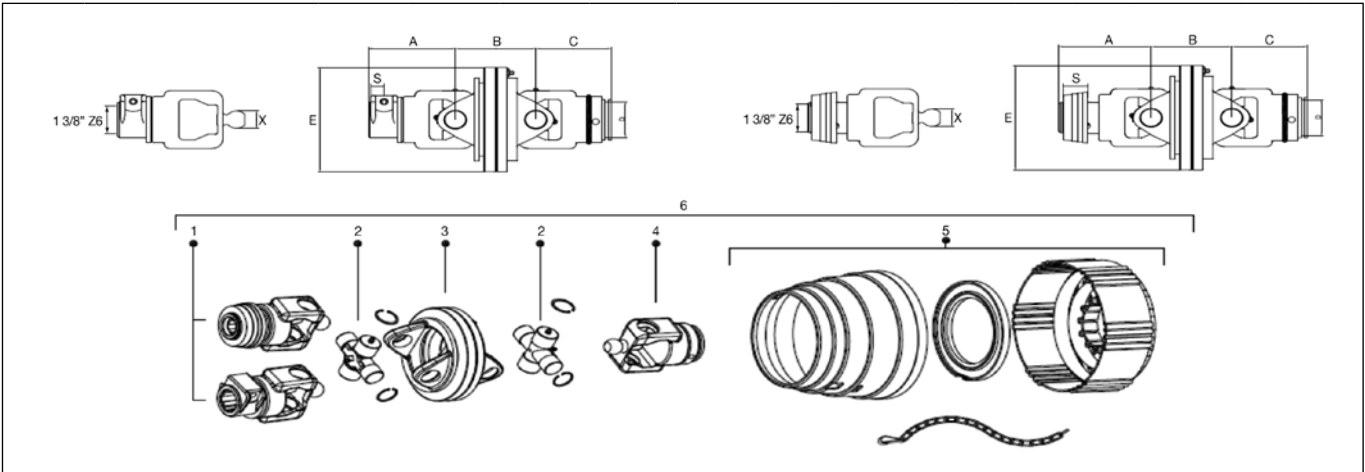
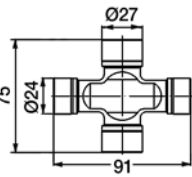
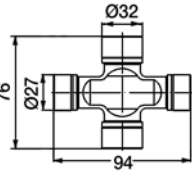
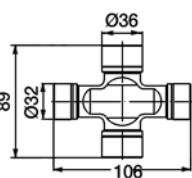
DESPIECE

SPARE PARTS



POSIC. POSIT.	REF.	DENOMINACIÓN DENOMINATION	DATOS TÉCNICOS TECHNICAL DATA
1	9901	TORNILLO HEXAGONAL + TUERCA / HEX-HEAD SCREW + NUT	M10 x 90 mm
2	9908	TAPA POSTERIOR / BACK COVER	
3	9902	PLATO DE PRESIÓN / PRESSURE DISC	
4	9904	DISCO DE FRICCIÓN / FRICTION DISC	Ø 160 x 97 x 3 mm
5	9905	CONJUNTO CARCASA-DISCO / DRUM- FLANGE	
6	9907	CUERPO CENTRAL CON EJE / CENTER SHAFT BUSHING	1 3⁄8" Z6
7	9903	TOPE CHAVETA / STOP KEY	
8	9909	ARANDELA RODAMIENTO / BEARING WASHER	
9	9913	RODAMIENTO / BEARING	
10	9914	ARILLO ELÁSTICO / SNAP RING	
11	9910	DISCO INTERIOR / INNER DISC	
12	9911	TAPA DE PRESIÓN / PRESSURE DISC	
13	9912	MUELLE / SPRING	Ø 6 mm
14	9906	PESTILLO CON MUELLES / SPRING LOCK	

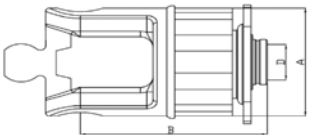
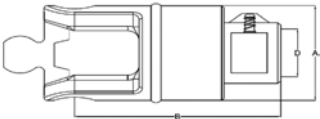
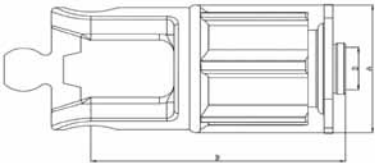
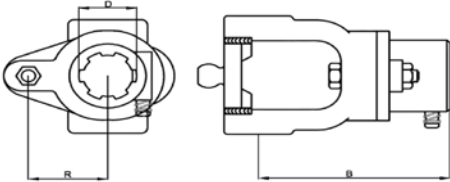
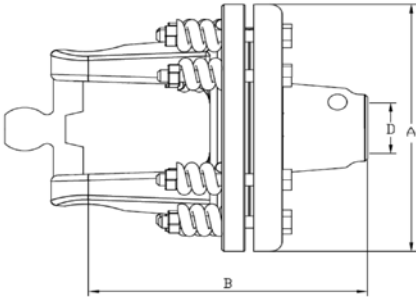
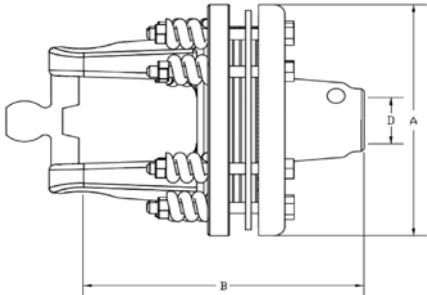
DESPIECE Y MEDIDAS DEL NUDO HOMOCINÉTICO
C.V. JOINT SPARE PARTS

														
MOD.	POSICIÓN / POSITION REF.						PERFIL PROFILE	DIMENSIONES DIMENSIONS						
	2	1	3	5	4	6		A	B	C	D	E	X	S
05	 621	637	623	P.2	644	637-644		112	96	86	62,5	155	24	24
					645	637-645		112	96	86	50	155	24	24
					611	637-611		112	96	86	62,5	155	24	24
					610	637-610		112	96	86	62,5	155	24	24
					647	637-647		112	96	97	50	155	24	24
					646	637-646		112	96	97	50	155	24	24
35	 635	651EB*	624	P.3	653	651EB-653*		138	104	108	62,5	165	27	38
					652	651EB-652*		138	104	108	62,5	165	27	38
					675	651EB-675*		138	104	108	62,5	165	27	38
					674	651EB-674*		138	104	108	62,5	165	27	38
					653E	651EB-653E*		138	104	108	62,5	165	27	38
					652E	651EB-652E*		138	104	108	62,5	165	27	38
36	 636	663EB*	625	P.4	662	663EB-662*		140	118	110	62,5	180	30	38
					661	663EB-661*		140	118	110	62,5	180	30	38
					688	663EB-688*		140	118	110	62,5	180	30	38
					687	663EB-687*		140	118	110	62,5	180	30	38
					662E	663EB-662E*		140	118	110	62,5	180	30	38
					661E	663EB-661E*		140	118	110	62,5	180	30	38

* Horquilla exterior del lado homocinético con empujador de bolas. / End yoke of CV joint side with sliding collar lock.

ÓRGANOS DE SEGURIDAD PARA NUDO HOMOCINÉTICO

SAFETY DEVICES FOR CONSTANT VELOCITY JOINT

	A	B	D	TIPO	REF.
RL.H  RLP.H 	96	152	1 3/8" Z6	RL.H	6092-05
		162			6092-35
	100	135		RLP1-H	6093-05
		160			6094-35
		180			6094-36
LP.H 	96	163	1 3/8" Z6	LP3-H	6024.P-05
		182		LP4-H	6032.P-05
		168		LP3-H	6024.P-35
		187		LP4-H	6032.P-35
		206		LP5-H	6040.P-35
LF.H 	R.48	112	1 3/8" Z6	LF-H	60T-05
		129	1 3/8" Z6		60T-35
			1 3/4" Z6		604T-35
			1 3/4" Z20		6020T-35
	R.50	140	1 3/8" Z6		60T-36
			1 3/4" Z6		604T-36
			1 3/4" Z20		6020T-36
ED.H 	180	146	1 3/8" Z6	ED1-H	6090-05
			1 3/8" Z6		6090-35
	200	148	1 3/8" Z6	ED2-H	6052-35
			1 3/4" Z6		6052.1-35
			1 3/4" Z20		6052.2-35
		160	1 3/8" Z6		6052-36
			1 3/4" Z6		6052.1-36
			1 3/4" Z20		6052.2-36
ED.H 	180	166	1 3/8" Z6	ED3-H	6090D-35
		178	1 3/8" Z6		6090D-36
	200	166	1 3/8" Z6	ED4-H	6052.D-35
			1 3/4" Z6		6052.D1-35
			1 3/4" Z20		6052.D2-35
		178	1 3/8" Z6		6052.D-36
			1 3/4" Z6		6052.D1-36
			1 3/4" Z20		6052.D2-36

INTRODUCCIÓN A LA PROTECCIÓN DE SEGURIDAD · SAFETY GUARDS

La PROTECCIÓN del Arbol de Transmisión a Cardan es un elemento indispensable en la seguridad personal del usuario.

El menor contacto con elementos en rotación (la transmisión) provoca graves y hasta fatales accidentes.

La Magdalena exige, de acuerdo con las normativas de seguridad vigentes, la utilización y comercialización de las transmisiones exteriores y de conexión entre el tractor y la máquina ÚNICAMENTE CON PROTECTOR.

La Magdalena sugiere al fabricante de Maquinaria Agrícola y distribuidores en general, que a su vez exijan al usuario la utilización de la transmisión con protección, advirtiéndoles que la prevención de accidentes depende sobre todo de su control en la seguridad. Es importante que el fabricante de Maquinaria Agrícola indique que la conservación siempre en buen estado de la protección evitará accidentes.

The PTO Drive Shaft GUARD is an indispensable element in the personal safety of the user.

The slightest contact with a rotating element (the drive shaft) can result in serious and even fatal accidents.

In accordance with existing safety legislation, La Magdalena requires external drive shafts for connection between tractor and machinery to be used and sold ONLY WITH A SAFETY GUARD.

La Magdalena recommends that Farm Machinery manufacturers and distributors in general require the end user to use the drive shaft with the safety guard in place, reminding them that the prevention of accidents depends mainly on observing safety precautions. It is important for the Farm Machinery manufacturer to indicate on a corresponding adhesive sticker that proper maintenance of the safety guard will help to prevent accidents.

La PROTECTION de la Transmission à Cardan est un élément indispensable dans la sécurité personnelle de l'utilisateur.

Au moindre contact avec des éléments en rotation (la transmission) peut provoquer de graves, et même de fatals accidents.

La Magdalena exige, d'accord aux les normes de sécurité en vigueur, l'utilisation et la commercialisation des transmissions extérieures et de connexion entre le tracteur et la machine UNIQUEMENT AVEC PROTECTEUR.

La Magdalena suggère aux fabricants de Machines Agricoles, et aux distributeurs en général, d'exiger à leur tour à l'utilisateur de se servir de la transmission avec protection, en leur signalant que la présence d'accidents dépend surtout de leur contrôle de la sécurité. Il est important pour le fabricant de Machines Agricoles d'indiquer à l'aide d'un autocollant, que la conservation en bon état de la protection évitera que les accidents se produisent.

PROTECTOR DE SEGURIDAD · SAFETY GUARD · PROTECTEUR DE SECURITE



Protector homologado de acuerdo a las certificaciones CE.

Guard approved in accordance with European Directive CE.

Protecteur homologué suivant les Directives européennes CE.

LA MAGDALENA incorpora en su protector una pegatina indicativa sobre las precauciones que el usuario debe tomar antes de operar con la transmisión.

También incorpora un MANUAL DE INSTRUCCIONES por cada transmisión.

Recomendamos que antes de colocar la transmisión para su funcionamiento, sea leído el manual y la pegatina, y se sigan rigurosamente sus instrucciones.

With its guard, LA MAGDALENA includes an instruction sticker which users should read and observe before operating the drive shaft.

It also includes an INSTRUCTION MANUAL for each drive shaft.

Before fitting the drive shaft for operation, we recommend reading the manual and sticker, strictly following the instructions contained therein.

LA MAGDALENA incorpore dans son protecteur un autocollant qui indique les précautions à prendre par l'utilisateur avant d'opérer avec la transmission.

Elle incorpore aussi un MODE D'EMPLOI pour chaque transmission.

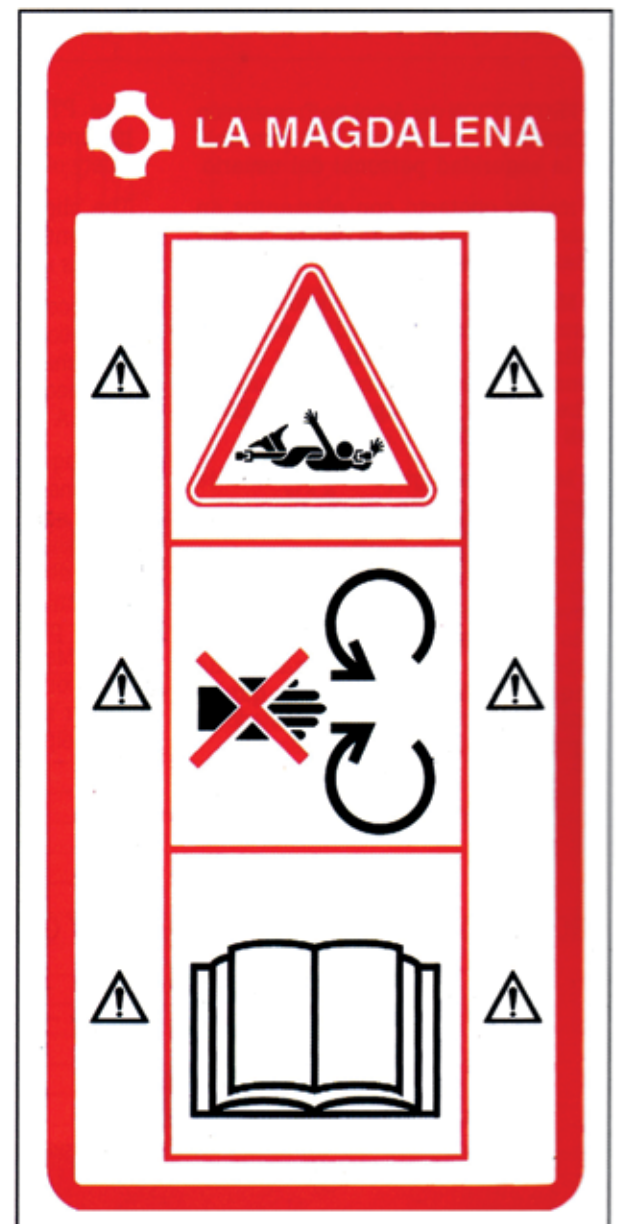
Avant de placer la transmission et de la faire fonctionner, nous conseillons de lire attentivement le mode d'emploi et l'autocollant et de respecter scrupuleusement leurs indications.

SIGNIFICADO DE LOS ICONOS

Evitar llevar prendas sueltas que pueda engancharse en las partes rotativas, ya que se pueden originar graves accidentes.

Apagar el motor y quitar las llaves del tractor antes de acercarse a la máquina o antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento.

Leer atentamente este manual y el de la máquina antes de toda utilización o intervención.



MÁS VALE CINCO MINUTOS DE LECTURA Y APLICACION, QUE CINCO MESES DE INACTIVIDAD Y CONTRATIEMPOS.

FIVE MINUTES OF READING AND APPYING INSTRUCTIONS CAN SAVE FIVE MONTHS OF DOWNTIME AND LOST PRODUCTIVITY.

MIEUX VAUT CINQ MINUTES DE LECTURE ET D'APPLICATION, QUE CINQ MOIS D'INACTIVITÉ ET DE CONTRETEMPS.

Las transmisiones destinadas a EE.UU. y CANADA, bien sueltas o incorporadas a las máquinas, deben de llevar además una pegatina en la protección y otra de peligro en el tubo exterior metálico.

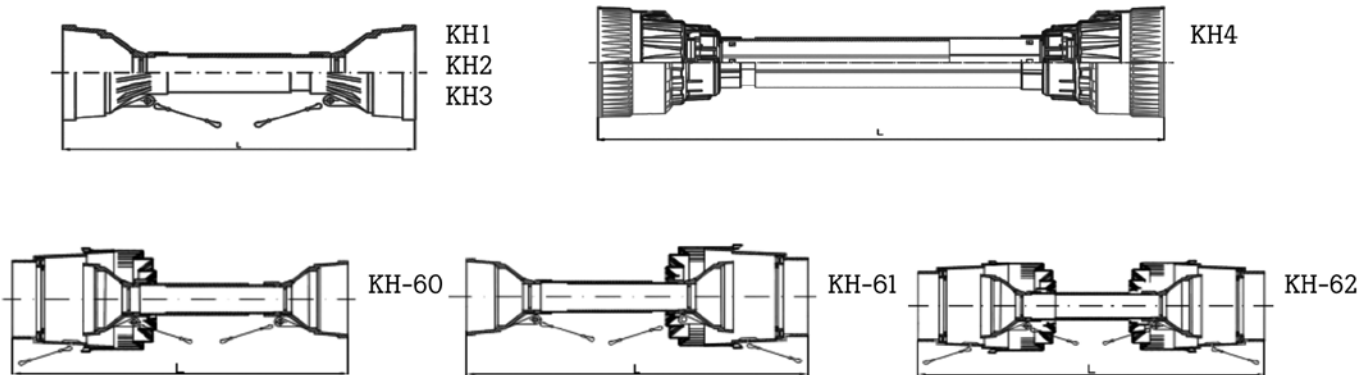
Drive shafts to be shipped to the United States and CANADA, whether alone or as part of a machine, must carry a sticker on the guard as well as on the exterior metal tube.

Les transmissions destinées aux USA et au CANADA, aussi bien détachées qu'incorporées aux machines, doivent porter un autocollant sur la protection et un autre sur le tube extérieur métallique.



PROTECTORES DE SEGURIDAD SIN ANILLAS

SAFETY GUARDS WITHOUT RETAINING RINGS

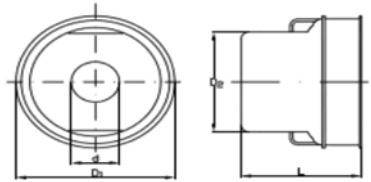
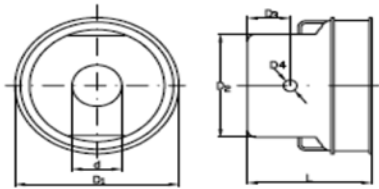
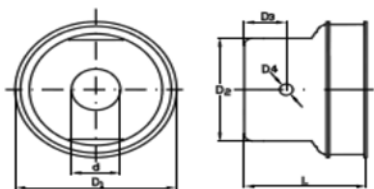
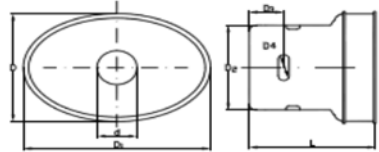


ANILLAS

RETAINING RINGS

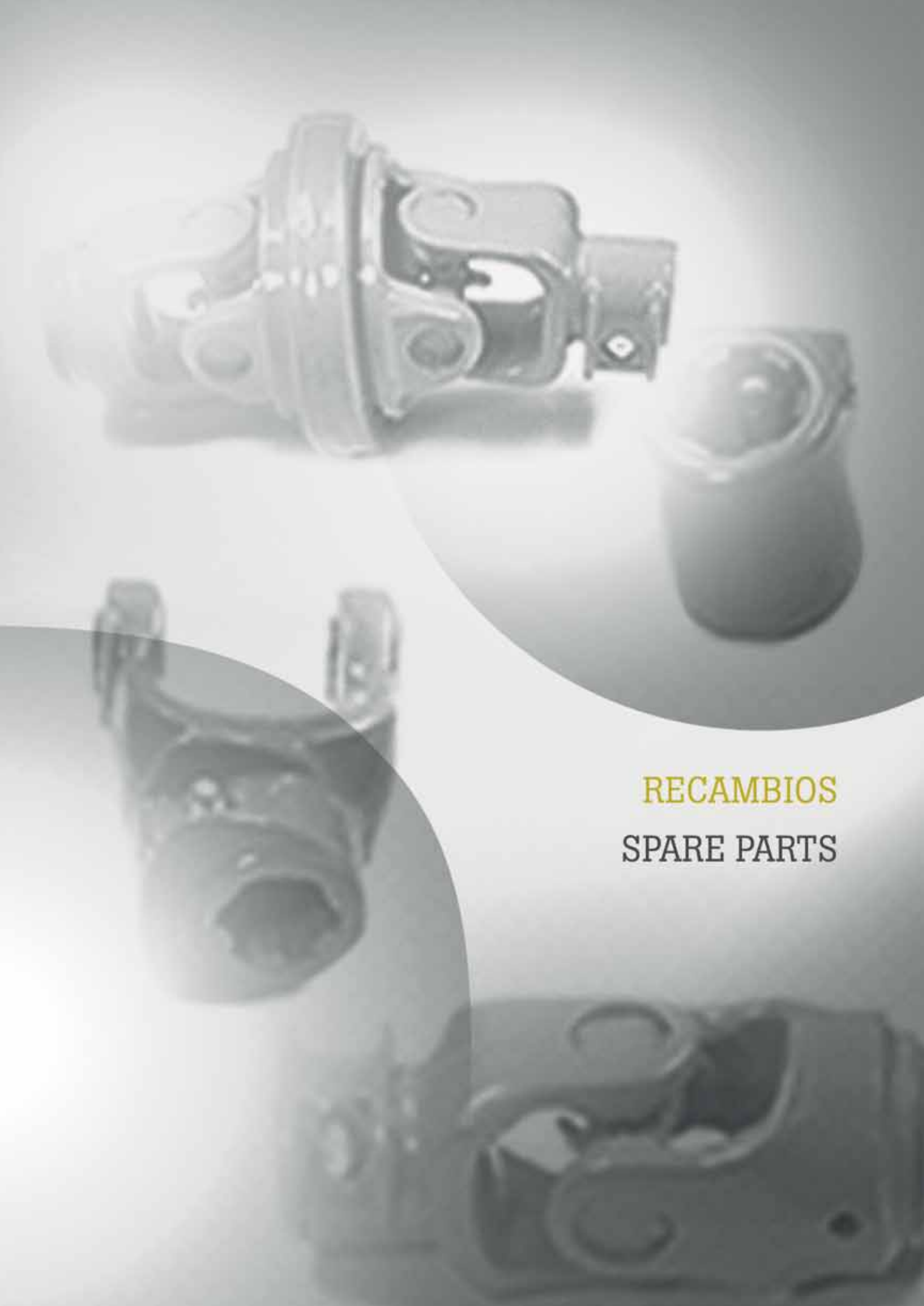
PROTECTOR GUARD	TRANSMISIÓN PTO DRIVE SHAFT			
		PARTE EXTERIOR OUTER SIDE	PARTE INTERIOR INNER SIDE	
KH1	1002	9001	9001	
	2002	9001	9000	
	2003	9501	9001	
KH2	1003-1005	9542	9542	
	2004-2005	9502	9002	
KH3	1035-1036	9504	9504	
	3035-3007-3008-3036-3009-3010			
	2006	9504	9004	
	2007-2008-2009	9503	9003	
	5008-5009-5010			
KH4	3011	9005	9005	
	3012	9006	9006	
KH2.2	60105-61105-62105-62205	9542	9542	6502
	60205	9542	9002	
	61205	9502	9542	
KH3.3	60135-61135-62135-60235-61235	9504	9504	6504
	62235-60335-61335-62335			
KH3.4	60136-61136-62136-60236-61236	9504	9504	6506
	62236-60336-61336-62336			
PEDIR ANILLAS APARTE / ASK FOR RINGS SEPARATELY				

PROTECTOR PARA TOMA DE FUERZA
PTO GUARDS

	REF.	FIG	D	D1	D2	D3	D4	d	L
Fig. n.º 1 	C.261	1		200	150			60	150
	C.262	1		210	150			60	190
Fig. n.º 2 	C.263	2		240	150	40	25	60	160
Fig. n.º 3 	C.267	3		190	150	40	20	60	110
Fig. n.º 4 	C.269	4	230	280	180	70	120X70	60	210
	C.270	4	270	300	220	70	130X70	60	230

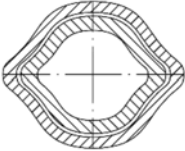
PROTECTOR TIPO P - DESPIECE

Diagram illustrating the exploded view of the Protector Type P, showing components 1 through 5 and dimensions D, L, and L = 500 mm.						
REF.	TIPO TYPE	PARA LAS TRANSMISIONES	FIG.	A	D	L
6002	P.2	60105-61105-62105-60105.E-61105.E- 62105.E-60205-61205-62205	1			
6015			2	200	156	172
6018			3			
6502			4			
9100			5			500
6003	P.3	60135-61135-62135-60235-61235-62235- 60335-61335-62335	1			
6017			2	223	158	188
6018			3			
6504			4			
9100			5			500
6004	P.4	60136-61136-62136-60236-61236-62236- 60336-61336-62336	1			
6019			2	236	170	195
6018			3			
6506			4			
9100			5			500



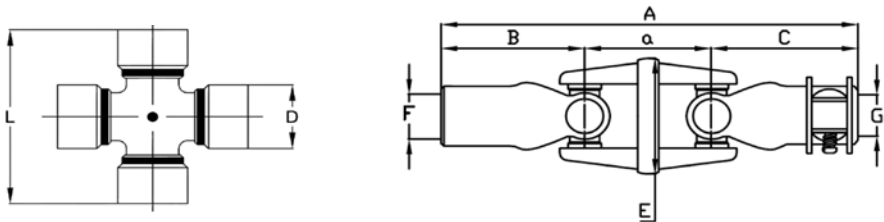
RECAMBIOS
SPARE PARTS

HORQUILLAS INTERIORES Y NUDOS ESTÁNDAR
INNER YOKES AND STANDARD JOINTS

SERIE SERIES100 		
HORQUILLAS INTERIORES / INNER YOKES		
REF.	MOD.	DESCRIPCIÓN
X100	04	Para tubo interior
X200	04	Para tubo exterior
77	07	Para tubo interior
78	07	Para tubo exterior
81	08	Para tubo interior
82	08	Para tubo exterior
NUDOS ESTÁNDAR / STANDARD JOINTS		
REF.	MOD.	DESCRIPCIÓN
X300-X100	04	Estriado 1 3⁄8" Z6 - Para tubo interior
X300-X200	04	Estriado 1 3⁄8" Z6 - Para tubo exterior
70.1-77	07	Estriado 1 3⁄8" Z6 - Para tubo interior
70.1-78	07	Estriado 1 3⁄8" Z6 - Para tubo exterior
48.1-81	08	Estriado 1 3⁄8" Z6 - Para tubo interior
48.1-82	08	Estriado 1 3⁄8" Z6 - Para tubo exterior

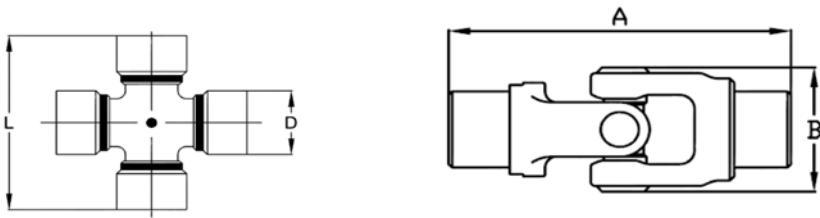
SERIE SERIES300 		
HORQUILLAS INTERIORES / INNER YOKES		
REF.	MOD.	DESCRIPCIÓN
77WE	07	Para tubo interior
78WE	07	Para tubo exterior
49WE	08	Para tubo interior
50WE	08	Para tubo exterior
57E	10	Para tubo interior
58E	10	Para tubo exterior
NUDOS ESTÁNDAR / STANDARD JOINTS		
REF.	MOD.	DESCRIPCIÓN
70.1-77WE	07	Estriado 1 3⁄8" Z6 - Para tubo interior
70.1-78WE	07	Estriado 1 3⁄8" Z6 - Para tubo exterior
48.1-49WE	08	Estriado 1 3⁄8" Z6 - Para tubo interior
48.1-50WE	08	Estriado 1 3⁄8" Z6 - Para tubo exterior
56.16-57E	10	Estriado 1 3⁄8" Z6 - Para tubo interior
56.16-58E	10	Estriado 1 3⁄8" Z6 - Para tubo exterior

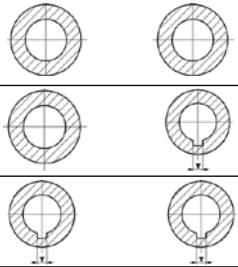
NUDOS DOBLES
DOUBLE JOINTS



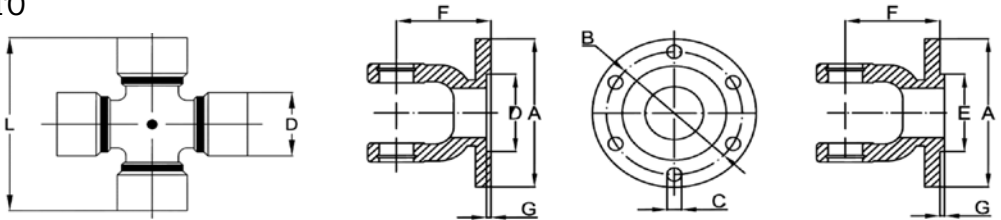
MOD.	REF.	D	L	A	B	C	E	F	G
02	22.18-HD-19.1	22	54,8	255	79	94	72	1 3/8" Z6	1 3/8" Z6
03	28.18-HD-25.1	23,8	61,2	261	84	97	76	1 3/8" Z6	1 3/8" Z6
04	18.1-HD-X300	27	70	296	94	105	87	1 3/8" Z6	1 3/8" Z6
05	40.18-HD-37.1	27	74,5	308	98	110	91	1 3/8" Z6	1 3/8" Z6
06	76.21-HD-29.1	30,2	80	331	108	114	100	1 3/8" Z6	1 3/8" Z6
07	73.21-HD-70.1	30,16	92	343	114	120	112	1 3/8" Z6	1 3/8" Z6

NUDOS PARA DIVERSOS USOS
SPECIAL JOINTS

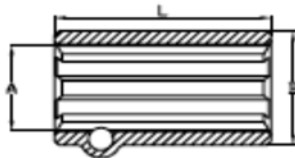
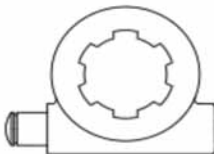
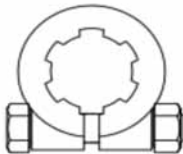
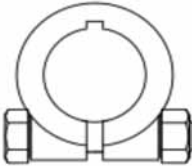
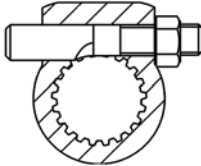
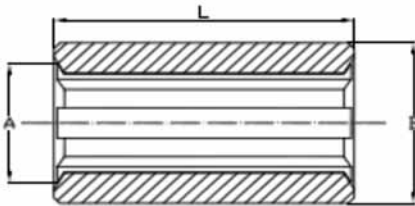
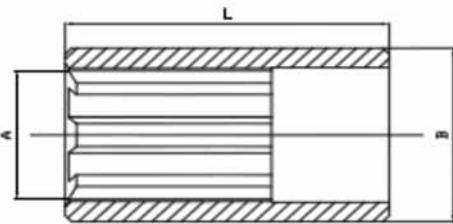


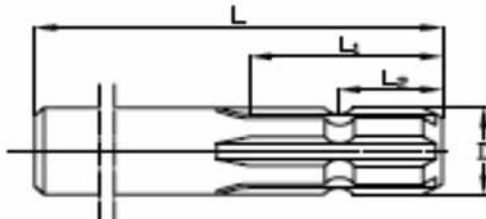
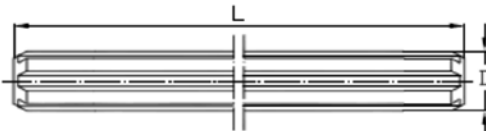
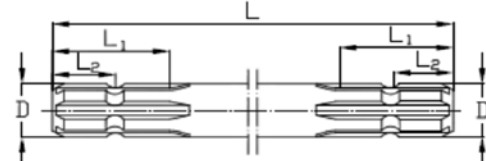
REF.	D	L	A	B	ACOPLAMIENTOS CONNECTIONS
10	19	44	118	58	
17	19	48	150	62	
10*	19	44	118	58	
17*	19	48	150	62	
10**	19	44	118	58	
17**	19	48	150	62	

HORQUILLAS PLATO
FLANGE YOKES

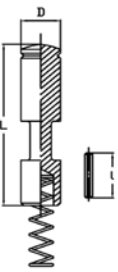
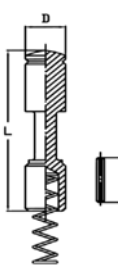
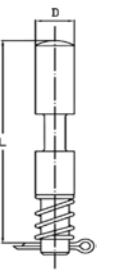
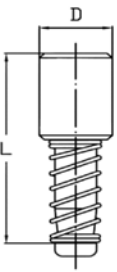
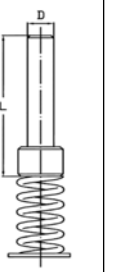
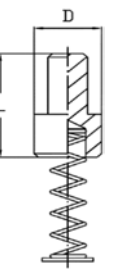
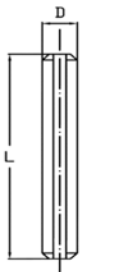
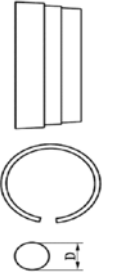


MOD.	REF.	D	L	A	B	C	D	E	F	G	AGUJEROS HOLES
02	PL.2.2	22	54,8	90	74,5	8,2	47		60	2,5	4
	PL.2.3	22	54,8	100	84	8,2	57		60	2,5	6
03	PL.3.2	23,8	61,2	90	74,5	8,2	47		70	2,5	4
	PL.3.3	23,8	61,2	100	84	8,2	57		70	2,5	6
05	PL.5.1	27	74,5	90	74,5	8,2	47		78	2,5	4
	PL.5.2	27	74,5	100	84	8,2	57		78	2,5	6
36	PL.36.3	36	89	160	138	12,2		98	72	2	6

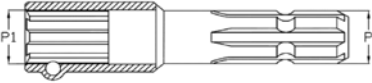
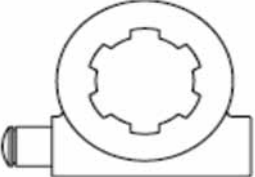
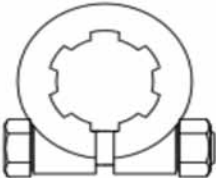
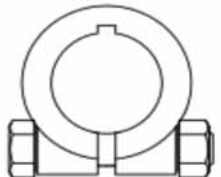
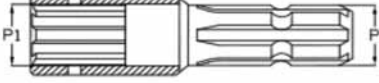
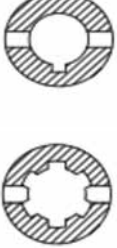
MANGUITOS / SLEEVES		FIG.	A	B	L	REF.
  Fig. N.º 1  Fig. N.º 2  Fig. N.º 3  Fig. N.º 6	1	1 1/8" Z6	50	65	1186R1	
	2	1 1/8" Z6	50	65	1186R2	
	1	1 3/8" Z6	50	65	1386R1	
	2	1 3/8" Z6	50	65	1386R2	
	1	1 3/8" Z21	50	65	13821R1	
	2	1 3/8" Z21	50	65	13821R2	
	1	1 3/4" Z6	60	75	1346R1	
	2	1 3/4" Z6	60	75	1346R2	
	6	1 3/4" Z20	60	75	13420R1	
	6	1 3/4" Z20	60	75	13420R2	
	3	Ø 25 mm CH 8 mm	50	65	25R3	
	3	Ø 30 mm CH 8 mm	50	65	30R3	
	3	Ø 35 mm CH 10 mm	50	65	35R3	
 Fig. N.º 4  Fig. N.º 5	4	1 1/8" Z6	55	65	65M1	
	4	1 3/8" Z6	55	80	80M2	
	5	1 3/8" Z6	55	100	100.M.2	
	4	1 3/4" Z6	65	80	80M3	
	4	1 3/8" Z21	55	80	80M4	
	4	1 3/4" Z20	65	80	80M20	
	4	26 UNI 220 (26 x 30 x 6 Z6)	55	65	65M8	
	4	21 UNI 221 (21 x 25 x 5 Z6)	55	65	65.M.9	
	4	23 UNI 221 (23 x 28 x 6 Z6)	55	65	65M10	
	4	32 x 38 x 6 Z8	55	65	65M11	
	4	32 x 36 x 6 Z8	55	65	65M12	

EJES ESTRIADOS / SPLINED SHAFTS		L mm	D	L1	L2	REF.
	100	1 3/8" Z6	76	38	EJ-601/100	
	150				EJ-601/150	
	200				EJ-601/200	
	300				EJ-601/300	
	350				EJ-601/350	
	100	1 3/4" Z6	76	38	EJ-602/100	
	150				EJ-602/150	
	200				EJ-602/200	
	300				EJ-602/300	
	350				EJ-602/350	
	100	1 3/8" Z21	64	25	EJ-603/100	
	300				EJ-603/300	
	350				EJ-603/350	
	100	1 3/4" Z20	89	38	EJ-604/100	
	150				EJ-604/150	
	200				EJ-604/200	
	300				EJ-604/300	
	350				EJ-604/350	
	350	1 3/8" Z6			EJS-601/350	
	350	1 3/4" Z6			EJS-602/350	
	350	1 3/8" Z21			EJS-603/350	
	350	1 3/4" Z20			EJS-604/350	
	350	1 3/8" Z6	76	38	EJSE-601/350	
	350	1 3/4" Z6	76	38	EJSE-602/350	
	350	1 3/8" Z21	64	25	EJSE-603/350	
	350	1 3/4" Z20	89	38	EJSE-604/350	

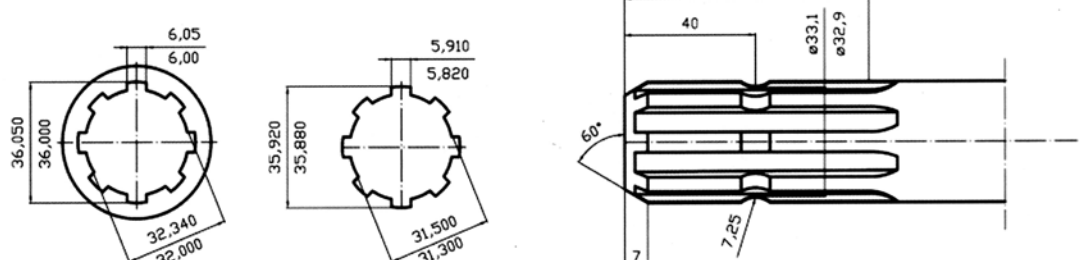
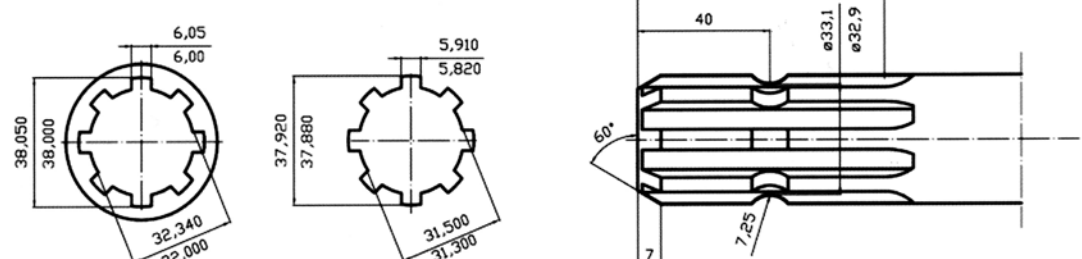
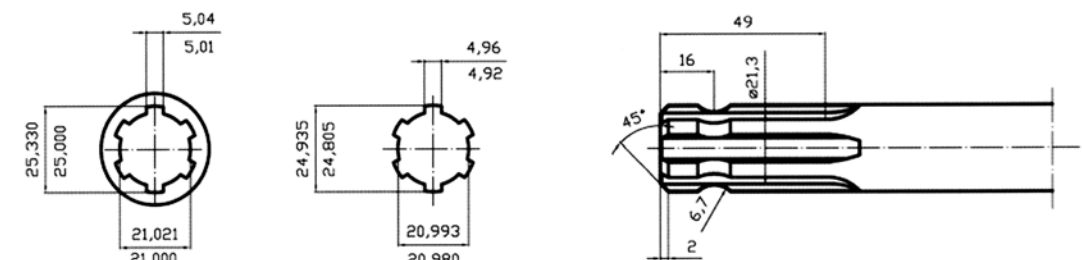
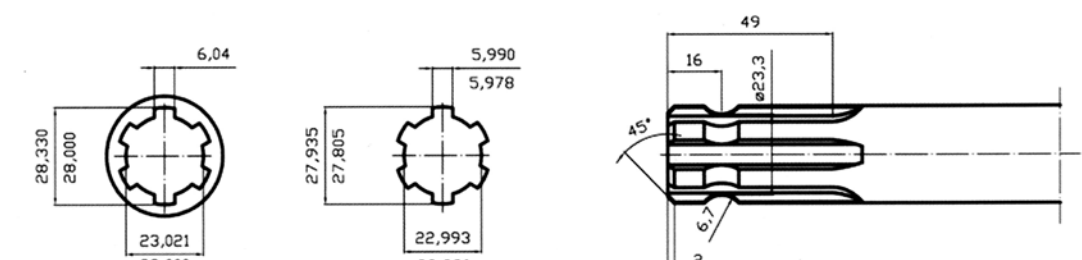
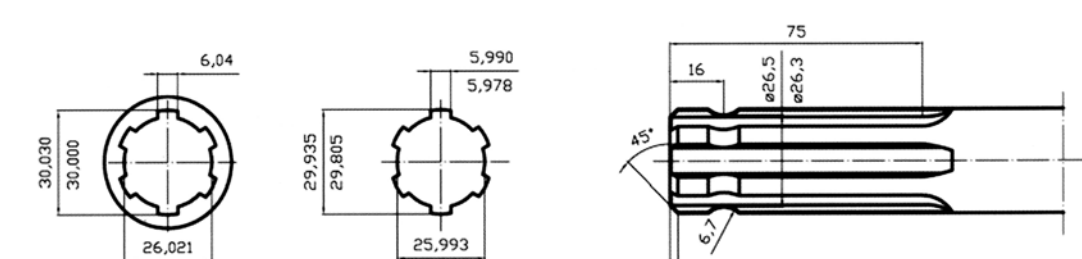
GATILLOS Y PASADORES ELÁSTICOS / QUICK RELEASES AND ELASTIC PINS

							
N.º 1	N.º 2	N.º 3	N.º 4	N.º 5	N.º 6	N.º 7	N.º 8
REF.	D	L	I/N.º de bolas	FIG. N.º			
G54	13	54	24	1			
G54.4	15	54	18	1			
G54.5	15	54	20	1			
G59	13	59	20	1			
G64	13	64	24	1			
G70	13	70	24	1			
GP-13	13	80	-	3			
GP13-2	13	85	-	3			
GP13-3	13	95	-	3			
GP-14	14	85	-	3			
GP-16	16	87	-	3			
9305	14	47	-	4			
9314	14	52	-	4			
9315	15	52	-	4			
V44	13	44	-	5			
V57	15	57	-	5			
138EB	13,75	-	3	8			
134EB	15	-	3	8			
138EBZ8	11	-	4	8			

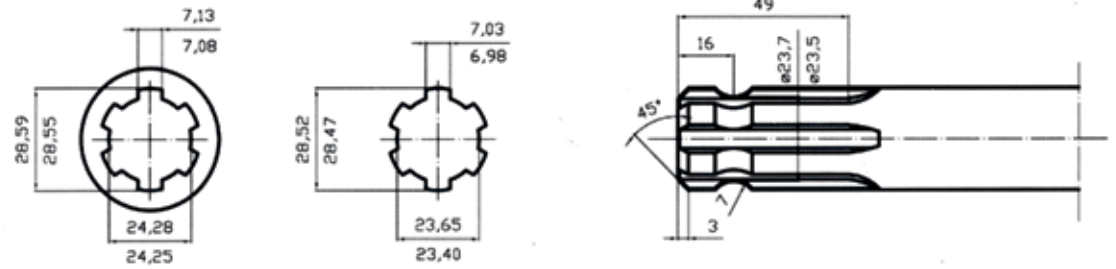
P.8-45	8	-	45	7			
P.8-50	8	-	50	7			
P.8-55	8	-	55	7			
P.8-60	8	-	60	7			
P.8-65	8	-	65	7			
P.10-65	10	-	65	7			
P.10-70	10	-	70	7			
P.10-75	10	-	75	7			
P.10-80	10	-	80	7			
P.10-85	10	-	85	7			
P.10-90	10	-	90	7			
P.12-100	12	-	100	7			

ADAPTADORES/ ADAPTORS		P.1	P	FIG.	REF.
	Fig. N.º 1	1 1/8" Z6	1 3/8" Z6	1	301.1
		1 3/8" Z6	1 1/8" Z6	1	302.1
		1 3/8" Z6	1 3/8" Z6	1	303.1
		1 3/4" Z6	1 3/8" Z6	1	304.1
		1 3/8" Z21	1 3/8" Z6	1	305.1
		1 3/8" Z6	1 3/8" Z21	1	306.1
		1 3/4" Z6	1 3/4" Z6	1	307.1
		1 3/4" Z20	1 3/8" Z6	6	308.1
		1 3/4" Z20	1 3/4" Z6	6	309.1
		32 x 38 x 6 Z8	1 3/8" Z6	1	310.1
	Fig. N.º 2	1 1/8" Z6	1 1/8" Z6	2	300.2
		1 1/8" Z6	1 3/8" Z6	2	301.2
		1 3/8" Z6	1 1/8" Z6	2	302.2
		1 3/8" Z6	1 3/8" Z6	2	303.2
		1 3/4" Z6	1 3/8" Z6	2	304.2
		1 3/8" Z21	1 3/8" Z6	2	305.2
		1 3/8" Z6	1 3/8" Z21	2	306.2
		1 3/4" Z6	1 3/4" Z6	2	307.2
		1 3/4" Z20	1 3/8" Z6	6	308.2
		1 3/4" Z20	1 3/4" Z6	6	309.2
	Fig. N.º 3	32 x 38 x 6 Z8	1 3/8" Z6	2	310.2
		1 3/4" Z20	1 3/8" Z21	6	311.2
		Ø 25 mm CH 8 mm	1 3/8" Z6	3	306.3
		Ø 30 mm CH 8 mm	1 3/8" Z6	3	307.3
		Ø 35 mm CH 10 mm	1 3/8" Z6	3	308.3
	Fig. N.º 6	Ø 25 mm CH 8 mm	1 3/8" Z6	4	306.4
		Ø 30 mm CH 8 mm	1 3/8" Z6	4	307.4
		Ø 35 mm CH 10 mm	1 3/8" Z6	4	308.4
		1 1/8" Z6	1 3/8" Z6	5	301.5
		1 3/4" Z6	1 3/8" Z6	5	304.5
		1 3/4" Z20	1 3/8" Z6	5	305.5
		21 UNI 221 Z6	1 3/8" Z6	5	306.5
		23 UNI 221 Z6	1 3/8" Z6	5	307.5
		26 UNI 221 Z6	1 3/8" Z6	5	308.5
		32 x 38 x 6 Z8	1 3/8" Z6	5	310.5
	Fig. N.º 4				
	Fig. N.º 5				

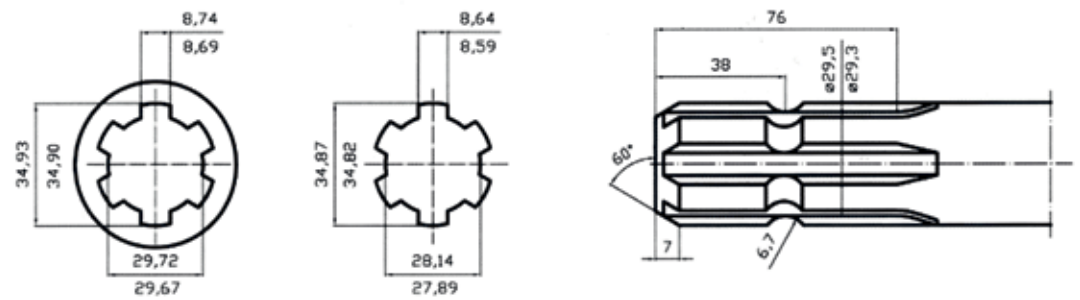
PERFILES NORMALIZADOS / STANDARD PROFILES

DIN 5462 32 X 36 X 6 Z-8 
DIN 5463 32 X 38 X 6 Z-8 
21 UNI 221 21 x 25 x 5 
23 UNI 221 23 x 28 x 6 
26 UNI 220 26 x 30 x 6 

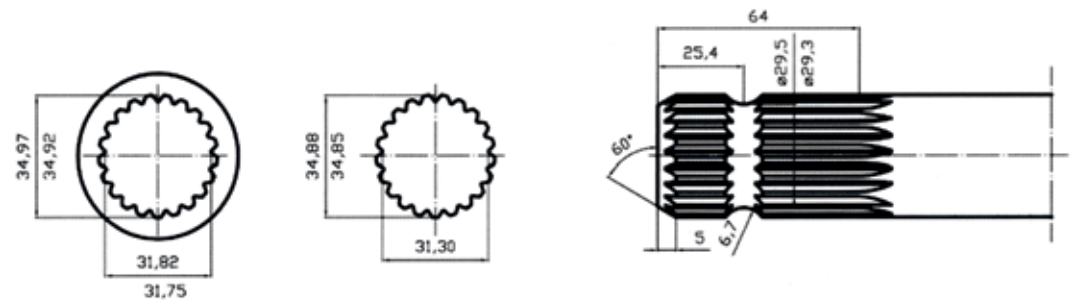
ASAE 1 1/8"
Z-6



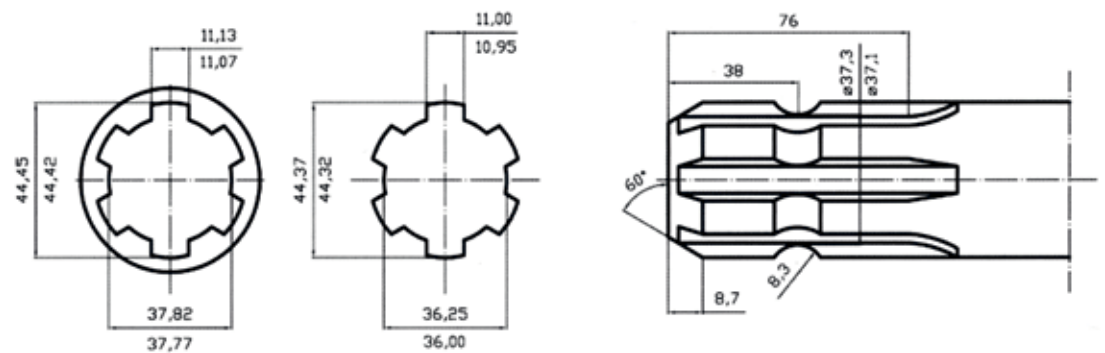
ASAE 1 3/8"
DIN 9611 A
Z-6



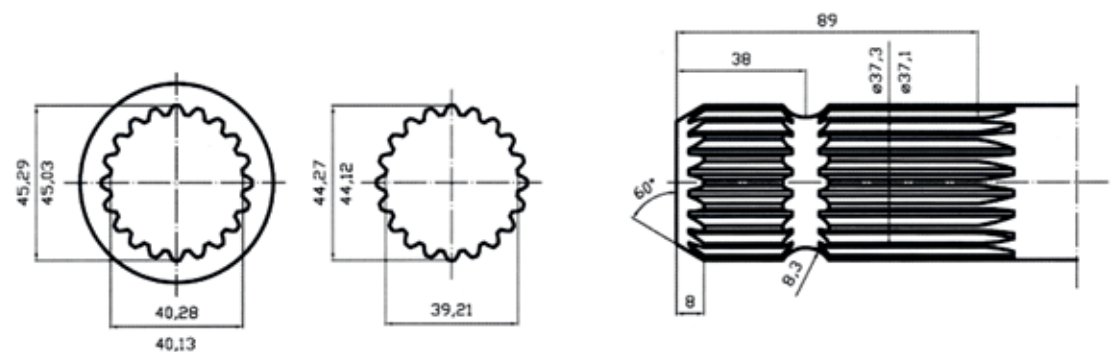
ENVOLVENTE
ENCIRCLING
ENVELOPPANT
1 3/8"
Z-21



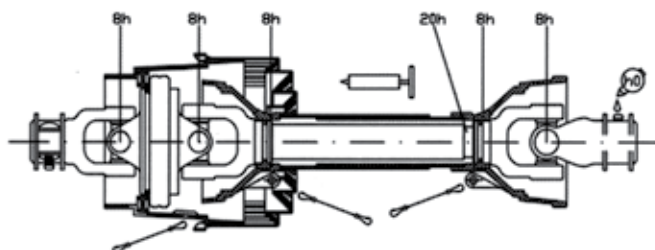
ASAE 1 3/4"
Z-6



ENVOLVENTE
ENCIRCLING
ENVELOPPANT
1 3/4"
Z-20



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO / SAFETY AND MAINTENEMENT INSTRUCTIONS



RL	16 h.	RLP	16 h.	LP	8 h.
LF	32 h.	ED-RLP	16 h.	ERL	16 h.



Utilizar la máquina con la Transmisión de Cardan adecuada en cuanto a modelo y longitud, órganos de seguridad y protección. Emplear tanto la Transmisión Cardan, como su protector y órganos de seguridad, solo y únicamente para el uso al cual se destinan.

Do use the implement with appropriate PTO drive shaft in terms of model, length, guard and safety device. Use both the PTO drive shaft and the guard as well as safety devices strictly for the use for which they are designed.

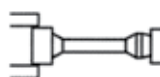
Il faut utiliser la machine de transmission à cardan appropriée en ce qui concerne le modèle et la longueur, dispositifs de sécurité et protection. Uniquement on doit utiliser la transmission à cardan et son protecteur et dispositifs de sécurité pour l'usage établis.



Utilizar únicamente las transmisiones con protector. Comprobar que todos los componentes de la protección tanto del tractor como de la transmisión y de la máquina se encuentran en perfecto estado y funcionan correctamente, antes de comenzar a trabajar. En caso de que falten piezas o estas estén dañadas sustituir las por otras nuevas.

Only use transmission drives with protectors. Before starting to work, check that all protection components, both for the tractor and the transmission drive are in perfect condition and function correctly. If parts are missing or damaged, replace with new ones.

Il faut utiliser uniquement les transmissions avec protecteur. Vérifiez-vous que tous les composants de la protection ainsi que la transmission et la machine sont en bonne condition et qu'ils fonctionnent parfaitement avant de commencer à travailler. Si nous manquons des pièces ou qu'elles ne sont pas en bonne condition, il faut les changer.



Antes de comenzar a trabajar comprobar que la Transmisión esté correctamente fijada a la toma fuerza.

Before starting to work, check that the PTO drive shaft is correctly fixed to the power takeoff.

Avant de commencer à travailler, vérifiez-vous que la transmission est correctement fixée à la prise.



Antes de aproximarse a la máquina o de efectuar cualquier operación de mantenimiento comprobar que el motor esté parado y las llaves fuera del contacto.

Before approaching the machine or carrying out any maintenance operation, check that the motor is stopped and that the keys are not in the contact.

Avant de s'approcher de la machine ou d'effectuer n'importe quelle opération de maintenance, vérifiez-vous que le moteur est arrêté et les clés sans contact.



Evitar el contacto con la Transmisión cuando esté en movimiento, evitando el uso de prendas amplias que pudieran engancharse a la misma.

Avoid contact with the PTO drive shaft when it is in operation and moving, avoiding the use of loose or long garments, etc. that might be caught in moving machinery.

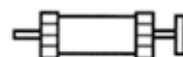
Évitez-vous le contact avec la transmission en mouvement, en évitant l'usage de vêtements amples pour qu'elles ne s'accrochent pas à la machine.



En la Transmisión estándar es importante no sobrepasar los 30° de ángulo de trabajo. La junta Homocinética permite trabajar con ángulos de hasta 80° por breves periodos de tiempo.

With the standard PTO drive Shaft it is important not to go beyond the 30° working angle. The Wide Angle Joint enables working at angles of up to 80° for brief periods of time.

Avec la transmission standard c'est important ne pas dépasser les 30° de l'angle de travail. Le joint homocinétique permet de travailler avec des angles jusqu'à 80° dans des brèves périodes de temps.



Respetar las indicaciones señaladas en el manual de engrase del fabricante.

Respect the manufacturers instructions in the manual regarding lubrication.

Respectez-vous les indications du manuel sur le graissage du fabricant.



En caso de trabajo nocturno, iluminar la zona de la Transmisión para las operaciones de enganche y trabajo.

When working at night, illuminate the area of the PTO drive shaft for coupling and work operations.

Au cas du travail nocturne, allumez-vous la zone de la transmission pour les opérations du accochage et travail.



Los discos de embrague, las ruedas libres, limitadores etc, pueden alcanzar altas temperaturas, mantenga la zona de alrededor libre de materiales inflamables. Evite deslizamientos prolongados.

The clutch discs, the free wheels, limiters, etc, can reach high temperatures. Keep the work zone free of flammable materials. Avoid prolonged slipping.

Les disques d'embrayage, les roues libres, limiteurs, etc. peuvent atteindre des hautes températures; empêchez-vous d'occuper la zone avec matériaux inflammables. Évitez-vous des glissements longs.



INACTIVIDAD. Después de un tiempo de inactividad, verificar todos los componentes de la transmisión y engrasar.

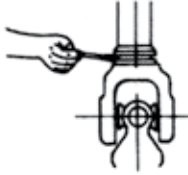
INACTIVITY. After an inactivity period, check every transmission parts and then proceed to lubricate.

INACTIVITE. Après quelque temps d'inactivité, vérifiez tous les composants de la transmission et procédez au graissage.

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE DEL PROTECTOR:

INSTRUCTIONS TO SET THE PROTECTOR:

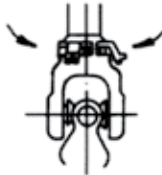
INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DU PROTECTEUR:



Limpiar y engrasar la ranura de alojamiento del collarín.

Clean and lubricate the collar housing groove.

Nettoyer et graisser la rainure de logement du collier.



Sujetar la transmisión en posición vertical e introducir en la ranura del collarín y observar su perfecto giro.

Hold the transmission vertically, insert the collar into the groove and check its perfect rotation.

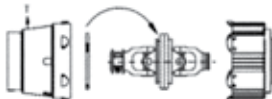
Fixer la transmission en position verticale, introduire le collier dans la rainure et vérifier sa parfaite rotation.



Posicionar los alojamientos del cono con las aletas del collarín. Presionar verticalmente y comprobar que las aletas se hallen introducidas en los alojamientos del cono dando unos ligeros golpes en el cono hasta verificar su perfecto estado.

Set the cone housings according to collar fins. Press down and check to introduce the fins into the cone housings by knocking slightly on the cone to get a thorough location.

Mettre les fenêtres du cône en face des ailettes du collier. Faire pression verticalement et assurer que les ailettes sont bien introduites dans les fenêtres du cône en tapotant sur le cône jusqu'à ce qu'on vérifie qu'il est parfaitement enclenché.



Introducir el collarín en la ranura. Colocar el cono y enroscar los tornillos. Montar la malla protectora sujetándola en las lengüetas del cono protector con la ayuda de un destornillador.

C.V. JOINT. Insert the retaining bearing onto the groove. Fit the cone and set the screws on. Using a screwdriver, fix the protective mesh to the protective cone.

NOEUD HOMOCINETIQUE. Introduire le collier dans la rainure. Placer le cône et enrouler les vis. Avec l'utilisation d'un tournevis, ajuste la maille protectrice au cône protectif.

INSTRUCCIONES PARA EL DESMONTAJE DEL PROTECTOR:

HOW TO UNSET THE PROTECTOR:

INSTRUCTIONS POUR LE DE MONTAGE DU PROTECTEUR:



Sujetar la transmisión en posición vertical.

Hold the transmission vertically.

Fixer la transmission en position verticale.



Presionar el cono hacia abajo y liberar las aletas de fijación del collarín apalancando con un destornillador por la ranura de la aleta del collarín hacia el interior.

Press down the cone and release the collar fixing fins using a screw-driver as a lever to press inward on the fin groove.

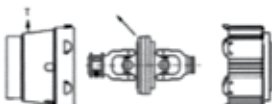
Faire pression sur le cône vers le bas et dégager les ailettes de fixation du collier se servant d'un tournevis pour exercer une pression sur la rainure de l'ailette vers l'intérieur.



Sacar de la transmisión el conjunto cono-tubo, y sacar el collarín de su alojamiento.

Draw out the cone-tube assembly from the transmission, and the collar from the housing.

Enlever de la transmission l'ensemble cône-tube et le collier de son logement.



Desmontar la malla protectora de las lengüetas del cono protector con la ayuda de un destornillador. Desenroscar los tornillos. Sacar el cono y el collarín.

C.V. JOINT. Undrive the screws. Remove the cone and the retaining bearing. Unscrew the mesh from the protective cone.

NOEUD HOMOCINETIQUE. Dévisser les vis. Extraire le cône et le collier. Dévisser la maille du cône protectif.



LA MAGDALENA



TRANSMISIONES LA MAGDALENA S.L.

Arzubia Kalea, 8
48220 ABADIÑO - Spain

Tel. + 34 94 620 14 04
Fax. + 34 94 620 12 71

export@lamagdalen.com